

Total Mirror

ISTRUZIONI



Questo radiatore è conforme alle direttive europee:



2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.
2006/95/CE sul materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione
2002/95/CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I. Caratteristiche tecniche del radiatore

- 230V 50Hz

- Classe II

- grado di protezione dall'acqua: IP35

Le caratteristiche del radiatore sono indicate sull'etichetta posta sul lato posteriore del radiatore stesso.



XXXX :Marchio produttore o brand

12345678: serial n°

Categoria:.....- tipo:.....- modello.....

Grado di protezione:.....- doppio isolamento -Tensione:..... - Potenza.....

Marchio CE - simbolo riciclabilità

2 . Informazioni generali

Sballare il radiatore ed appoggiarlo sulla protezione in polistirolo o su un tappeto

Contenuto dell'imballo:



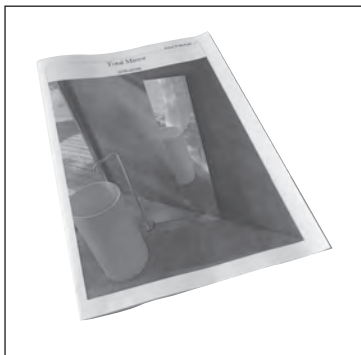
Radiatore Total Mirror



Telecomando



Kit di fissaggio a muro



libretto di istruzioni

Conservare con cura e leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di utilizzare il radiatore. In questo modo otterrete risultati ottimali con la massima sicurezza.

- Utilizzare il radiatore unicamente secondo queste istruzioni.
- Queste istruzioni non coprono tuttavia tutte le situazioni che si possono presentare. Usare prudenza e buon senso durante l'installazione e l'utilizzo del radiatore.
- E' vietato modificare in qualsiasi maniera le caratteristiche del radiatore o staccare le parti fissate.
- Assicurarsi che il radiatore sia in buono stato.
- Non usare il radiatore se danneggiato. In tal caso contattare immediatamente il rivenditore o il personale qualificato.
- I materiali usati per l'imballaggio sono riciclabili. Si prega di seguire le istruzioni per il corretto smaltimento.

3. Posizionamento ed installazione

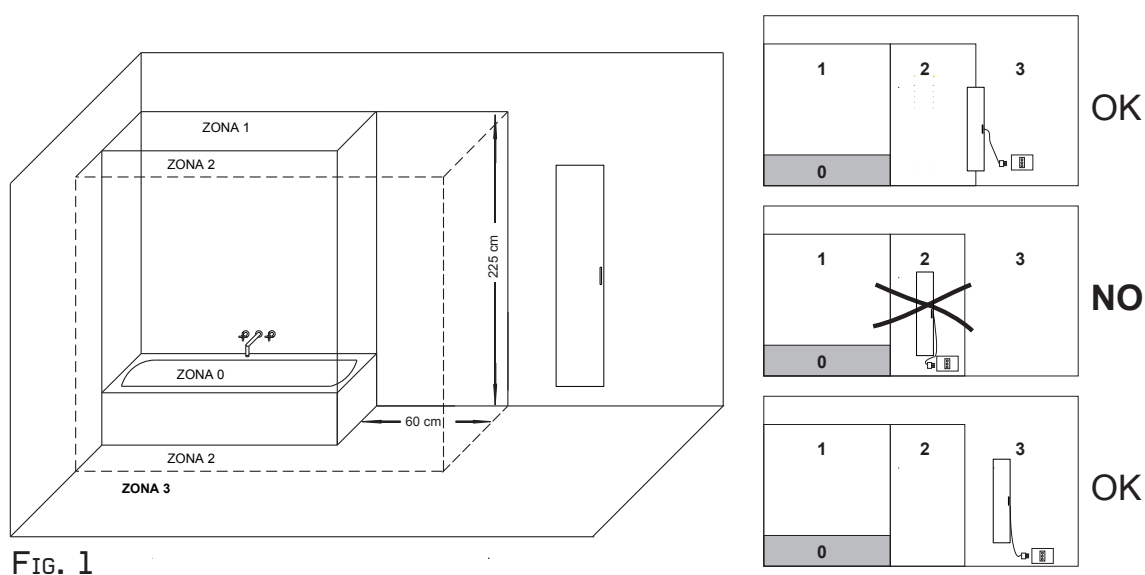
Questo è un apparecchio ad uso domestico per il riscaldamento degli ambienti e non deve essere destinato ad altro uso.

Il radiatore deve essere fissato ad una parete come indicato in questo foglio.

Il radiatore può essere installato sia in orizzontale che in verticale. In caso di un posizionamento in verticale, la grafica comandi deve essere mantenuta sul lato destro, mentre per un posizionamento in orizzontale la grafica comandi deve essere mantenuta sul lato inferiore.

Se il radiatore viene installato in una stanza da bagno è necessario rispettare la zona di sicurezza. Il radiatore deve essere installato in modo da impedire che gli interruttori o i comandi vengano toccati da chi si venisse a trovare nella vasca da bagno o nella doccia. I comandi devono trovarsi in zona tre.

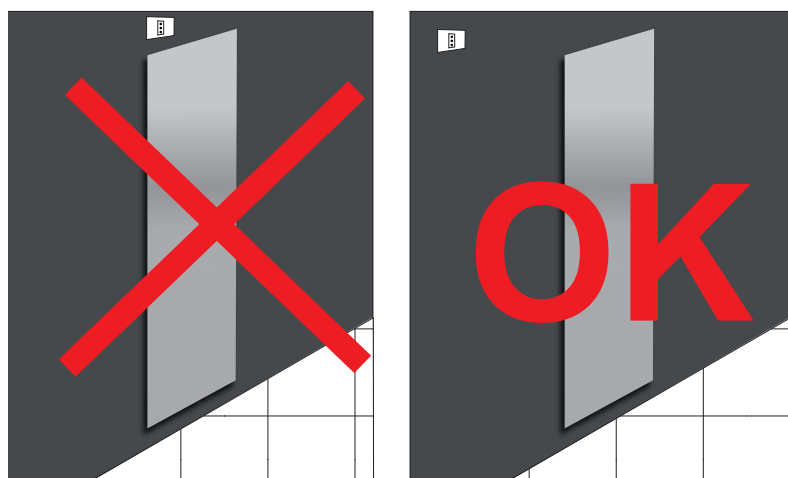
(Fig. 1)



NON INSTALLARE IL RADIATORE:

- Immediatamente al di sotto di una presa di corrente

(Fig.4)



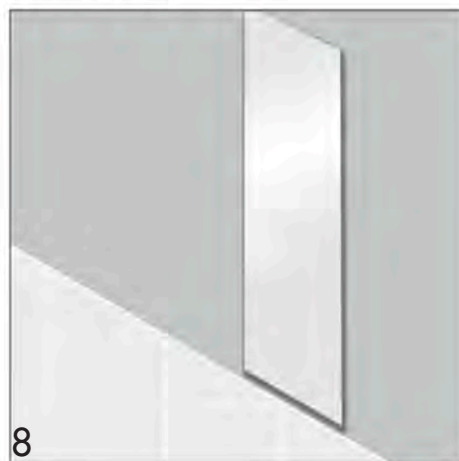
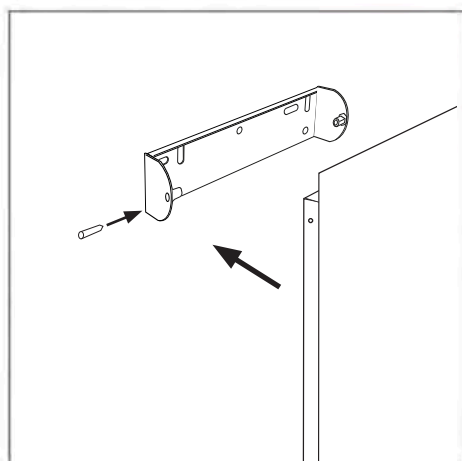
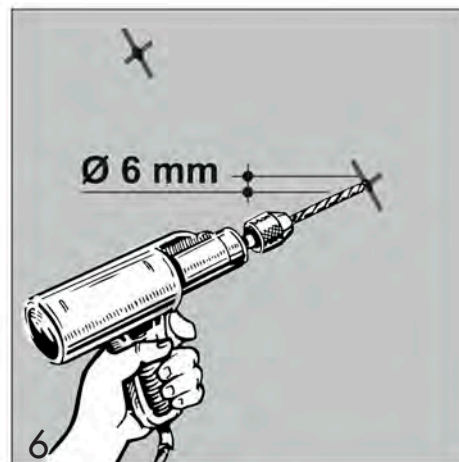
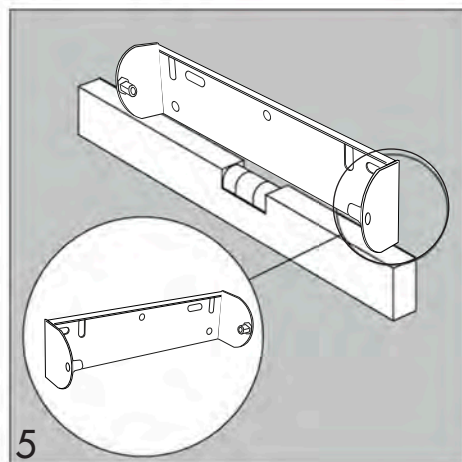
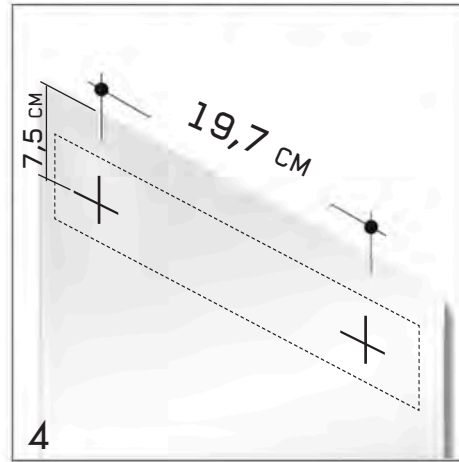
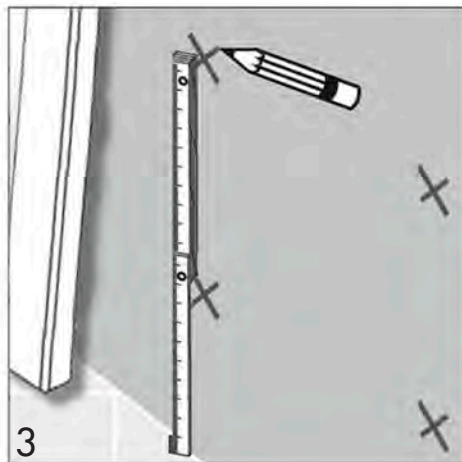
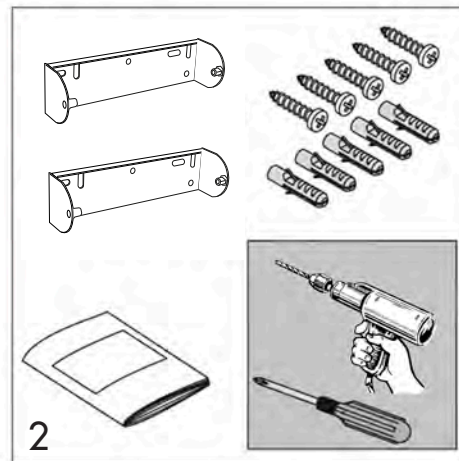
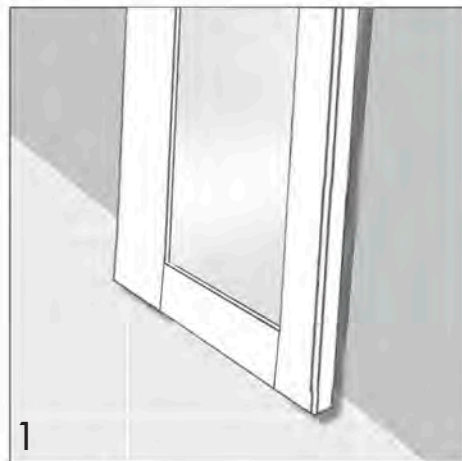
- In contatto diretto con la parete (utilizzare sempre i piedini di sostegno distanziatori) o appoggiato al pavimento.

- In prossimità di materiali infiammabili, combustibili o di recipienti sottopressione

- Verificare che non ci siano cavi elettrici o tubi nel muro che possano essere danneggiati durante l'installazione.

3.1 Fissaggio al muro

Assicurarsi che i tasselli e le viti in dotazione siano adatti al tipo di muro sul quale il radiatore verrà fissato.
In caso di dubbio, affidarsi al personale qualificato.



IMPORTANTE

Si raccomanda di bloccare il radiatore solo con le viti delle mensole superiori. Lasciare quelle inferiori leggermente allentate in modo da consentire al pannello di dilatarsi durante il riscaldamento

3.2 Allacciamento elettrico

Si consiglia di rivolgersi al personale qualificato.

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito in conformità alle norme nazionali attualmente in vigore relative all'installazione di prodotti elettrici.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che l'alimentazione sia staccata, e che l'interruttore generale sia in posizione di "O" spento.

- La tensione di alimentazione dell'apparecchio è 230V 50Hz.
- Assicurarsi che la linea elettrica sia dimensionata per la potenza dell'apparecchio.

La linea elettrica deve essere dotata di un interruttore bipolare con distanza fra i contatti di almeno 3 mm, incluso il filo pilota (utilizzabile solo per il mercato francese).

Se l'apparecchio è installato in una stanza da bagno, la linea, incluso il filo pilota, deve essere munita di una protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale massima di 30mA.

Negli ambienti umidi (bagni, cucine, lavanderia ecc.) è molto importante che il collegamento elettrico alla rete sia situato ad almeno 25 cm dal pavimento.

Non installare il radiatore se:

- Il cavo di alimentazione risultasse danneggiato.
Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere reso al costruttore o ad un tecnico autorizzato.
- L'apparecchio e le scatole comandi sono danneggiate.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO:

Rispettare rigorosamente lo schema di collegamento (Fig. 5)

Schema per Francia con Filo Pilota

Schema per altri paesi 2 fili

ATTENZIONE:

Se il filo pilota non sarà collegato ad un dispositivo di programmazione, il filo pilota deve essere isolato e non deve mai essere collegato ad un morsetto di terra.



4. Avvertenze

- Bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e continuamente sorvegliati.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa fra 3 ed 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza, oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. Non devono scollegare o collegare l'apparecchio, regolarlo o fare operazioni di pulizia e manutenzione

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga mai in contatto con la superficie calda dell'apparecchio.

- L'apparecchio è stato studiato per il riscaldamento dei locali domestici.

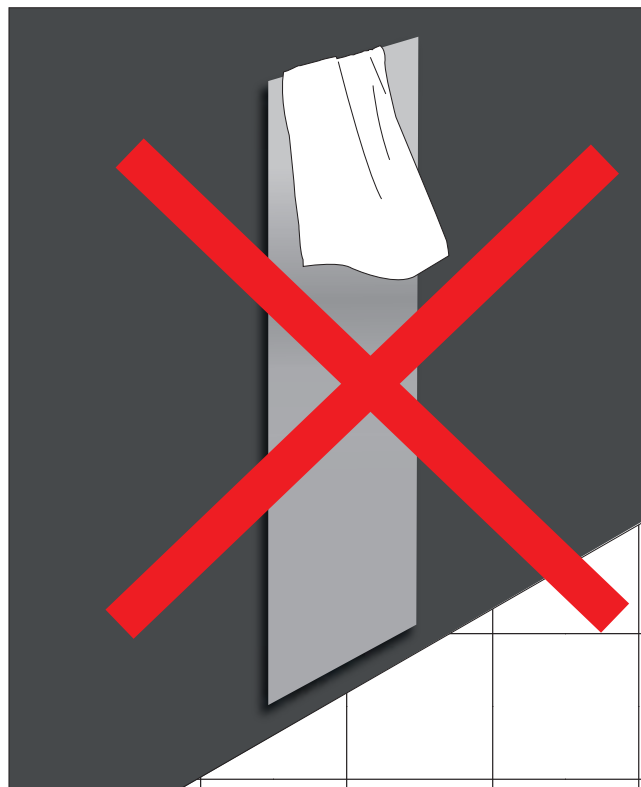
- Durante il suo normale funzionamento la superficie dell'apparecchio può raggiungere temperature elevate che possono essere causa di ustioni.

- Materiali combustibili, infiammabili, e recipienti sotto pressione (spray, estintori, ecc.) devono rimanere ad una distanza minima di 50 cm dall'apparecchio.

- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati

- L'apparecchio non deve essere usato se lo specchio è danneggiato

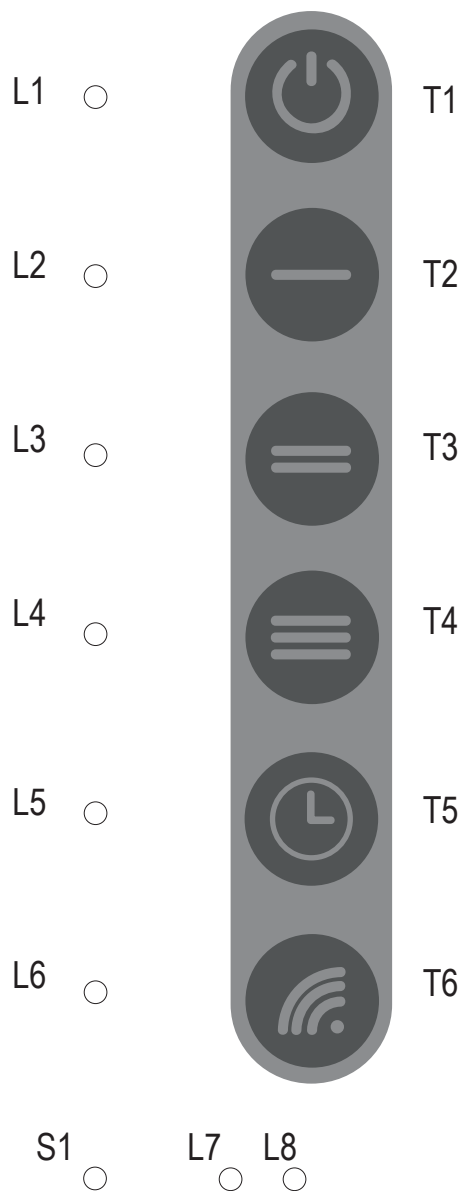
- Si raccomanda di non coprire mai l'apparecchio per evitare surriscaldamenti pericolosi. (Fig. 6)



4.1. Pannello di controllo (touch screen)

Pannello di controllo con simboli e funzioni (Fig. 7)

T1	STAND-BY.....	L1
T2	Riscaldamento a bassa temperatura (40° ca)	L2
T3	Riscaldamento a temperatura media (50°ca)	L3
T4	Riscaldamento a temperatura massima (70°ca)	L4
T5	Marcia forzata di 2 ore alla massima temperatura.....	L5
T6	Blocco tastiera.....	L6
L7	led rosso segnala che il radiatore è in riscaldamento	
L8	Apparecchio in tensione	
S1	Sensore infrarosso per telecomando	



I radiatori Total Mirror sono dotati di un sistema avanzato di controllo con comandi touch-screen e indicazioni luminose che segnalano la funzione impostata.

Le variazioni di impostazione sono evidenziate anche da un segnale acustico.

- Al collegamento dell'alimentazione elettrica tutti i led luminosi si accendono per 2 secondi e si sente un segnale acustico prolungato, successivamente rimangono accese le spie L1 ed L8.
- Se desideri riscaldare la stanza a bassa temperatura tocca T2. In questo modo si accendono il led verde L2 ed il led rosso L7 e si sente un segnale acustico. Quando la superficie del radiatore raggiunge la temperatura impostata, L7 si spegne e si riaccende ciclicamente per mantenere la temperatura impostata.
- Se desideri riscaldare la stanza a temperatura media tocca T3. Si accende il led verde L3 ed il led rosso L7 e si sente un segnale acustico. Quando la superficie del radiatore raggiunge la temperatura impostata, L7 si spegne e si riaccende ciclicamente per mantenere la temperatura desiderata.
- Se desideri riscaldare la stanza a temperatura massima tocca T4. Si accende il led verde L4 e il led rosso L7 e si sente un segnale acustico. Quando la superficie del radiatore raggiunge la temperatura impostata, L7 si spegne e si riaccende ciclicamente per mantenere la temperatura desiderata.
- Se desideri la massima temperatura per un periodo di tempo limitato (2 ore) tocca il tasto T5, si accende il led L5 ed il led L7, il radiatore funzionerà alla massima temperatura per un periodo di 2 ore, al termine del quale ritornerà a funzionare nella modalità precedente alla funzione marcia forzata.

Se vuoi bloccare la tastiera dopo aver impostato la funzione desiderata, tocca il tasto T6 per 5 secondi, sentirai 4 segnali acustici di conferma dell'avvenuta impostazione.

Se sfiori gli altri tasti, il led 6 lampeggerà per 2-3 secondi per indicare il blocco in corso ma non verrà cambiata nessuna impostazione.

Il tasto T1 rimane l'unico tasto funzionante e serve per mettere in stand-by l'apparecchio in qualunque momento.

Per ripristinare il funzionamento della tastiera toccare il tasto T6 per 5 secondi, 4 segnali acustici consecutivi confermano l'avvenuta operazione.

5. Telecomando

I radiatori Total Mirror vengono forniti di telecomando ad infrarossi che consente di comunicare al sensore S1 il controllo della temperatura ambiente e di impostare i diversi programmi di funzionamento.

Quando il sensore S1 riceve l'informazione, il led L8 lampeggia per indicare il ricevimento della comunicazione e rimane successivamente acceso per indicare che l'apparecchio è stato programmato.

Per una buona comunicazione rivolgere il telecomando verso il ricevitore dell'apparecchio.

La distanza fra telecomando e ricevitore non deve essere superiore a 7 m.

5.1 Inserimento delle batterie

Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando.

Inserire due batterie alcaline AAA da 1,5 V nella giusta posizione facendo attenzione alla polarità + e -

Rimontare il coperchio.

Sia in caso di sostituzione delle batterie che di smaltimento del telecomando le batterie devono essere rimosse ed eliminate in conformità alle leggi vigenti, in quanto dannose per l'ambiente

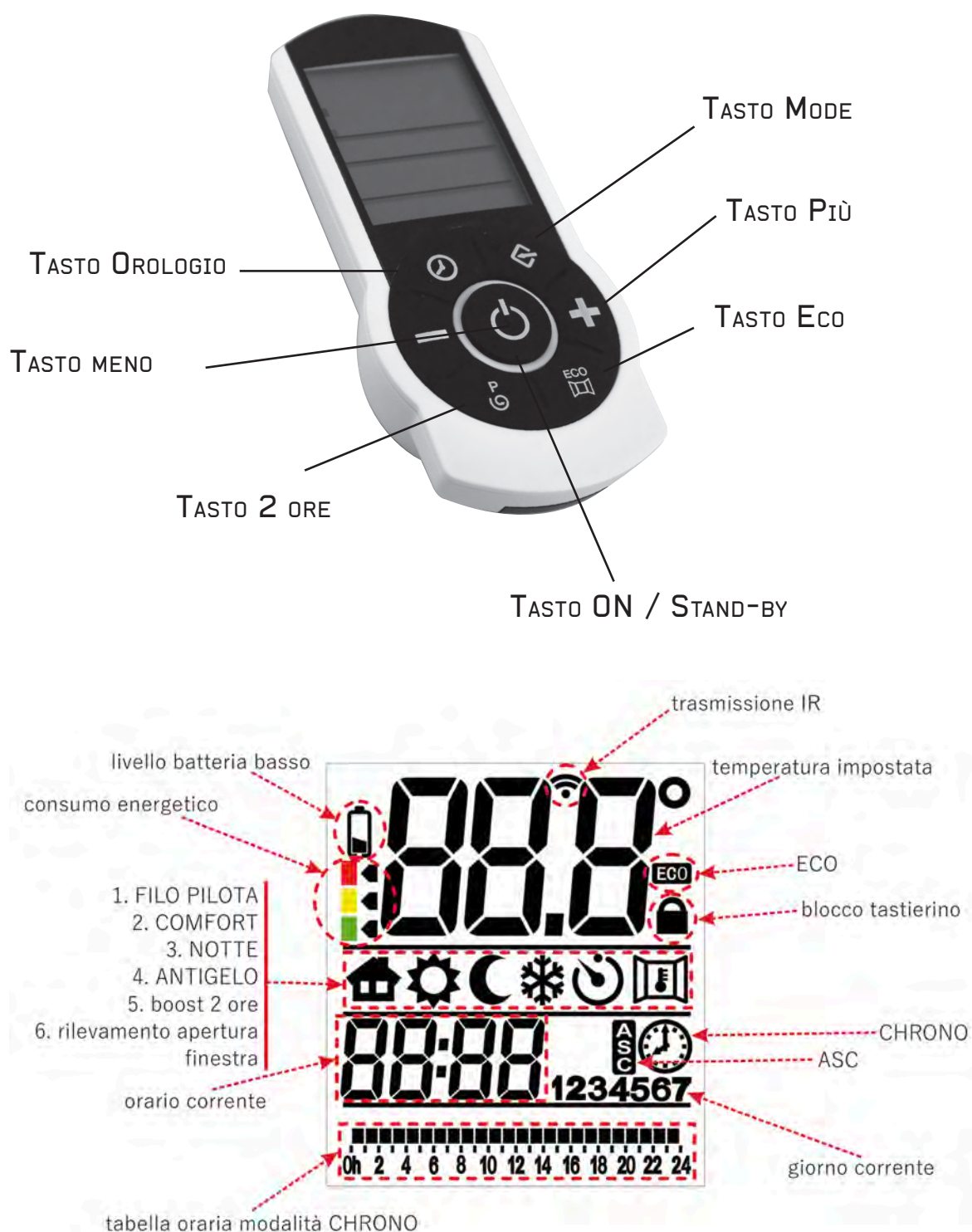
5.2 Descrizione Generale









1 : Comunicazione doppia infrarosso , uno in alto ed uno in basso del telecomando

2 : sette pulsanti

3 : distanza Max di comunicazione da apparecchio: 7 m

4 : 2 batterie di tipo AAA - LR03 da 1,5 V



SIMBOLO	MODALITA'	DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE
	Comfort	La temperatura dell'apparecchio è controllata dalle impostazioni "Comfort mode"
	Notte	La temperatura dell'apparecchio è controllata dalle impostazioni "Night mode"
	Antigelo	La temperatura dell'apparecchio è controllata dalle impostazioni "Anti-freeze mode"
	Filo Pilota	La temperatura dell'apparecchio è controllata dal filo-pilota (Funzione disponibile solo per il mercato Francese)
	Orologio	La temperatura dell'apparecchio è controllata dallo stato del programma "comfort" o "notte"
2h	2 hr timer	L'apparecchio riscalda la stanza alla massima potenza
	Blocco Tasti	I tasti dell'apparecchio sono bloccati
ECO	Eco	Viene attivata la modalità ECO
	Finestra Aperta	L'apparecchio attiva la funzione "Window open"
	Stand By	L'apparecchio non è in funzione

Cambio di modalità

Dopo l'installazione delle batterie il display LCD visualizzerà tutti i simboli per 3 secondi .

Dopo di che entrare nell'interfaccia "Impostazioni data e ora", lampeggerà la data, l'utente può impostare la data con il tasto " Più" o "Meno".

Quindi premere tasto "Mode", lampeggerà l'Ora, impostare l'ora attuale con il tasto " Più" o "Meno".

Per data si intende giorno della settimana da 1 a 7.

Quindi premere il tasto " Mode" ancora una volta, lampeggerà la sezione minuti, impostare il minuto corrente utilizzando ancora una volta i tasti " Più" o "Meno"

Premere nuovamente il tasto “ Mode” per terminare l’impostazione Minuti e entrare in “ stand -by”. Mentre “Data“ lampeggerà se l’utente non vuole impostare nessun parametro, può premere il tasto “ Stand-by “ per entrare in modalità “ stand-by “ immediatamente. Fig. 1

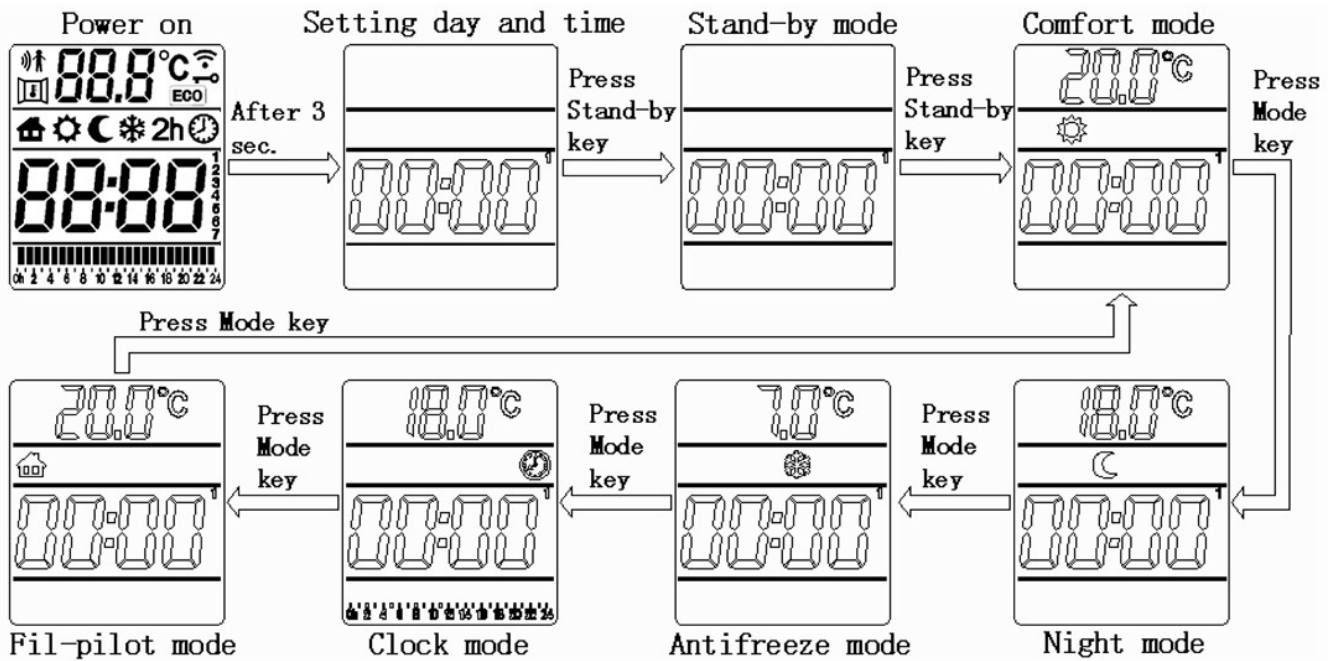


fig.1

2 : terminata l’impostazione data / ora / minuto ed essere entrati in modalità “ stand -by “ , premere il tasto “Stand -by “ , il telecomando entrerà nella modalità “Comfort”.

Dalla modalità “ Comfort” premendo il tasto “ Mode” si entrerà in modalità “Notte”.

Allo stesso modo, premendo nuovamente il tasto “ Mode” le modalità del telecomando cambieranno in: la modalità Comfort - Modalità Notte - Modalità antigelo - Modalità orologio - Modalità Fil - pilota - Modalità Comfort***

Modalità Comfort e Notte impostazione della temperatura modalità (vedi Fig.1)

1 : Entrare in modalità “Notte” o in modalità “Comfort” per l’impostazione della temperatura con i tasti “ Più” o “ Meno”, premendo il tasto “ Più” una volta la temperatura aumenta di 0,5 gradi , premendo il tasto “Meno” una volta che la temperatura diminuisce di 0,5 gradi.

La temperatura può essere regolata da 7 gradi a 32 gradi.

2 : L’impostazione della temperatura in modalità “Notte” non può essere superiore a quella della modalità “Comfort”.

Esempio : Impostando la temperatura della modalità “Comfort” a 25 gradi, entrando in modalità “Notte” e volendo impostare la temperatura, quando raggiungeremo i 25 gradi anche continuando a premere il tasto “piu”, la temperatura non aumenterà.

Modalità antigelo (vedi Fig.1)

Entrare in modalità “Antigelo”, la temperatura è fissa a 7 gradi, premendo il tasto “ Più” o “ Meno” non si può aumentare o ridurre la temperatura.

Modalità orologio (vedi Fig.1)

Entrare in modalità “Orologio” sullo schermo LCD verrà visualizzata temperatura, giorno, ora e stato del programma giornaliero.

Modalità Fil - pilota (vedi Fig.1)

Entrare in modalità “Fil-pilota” l'apparecchio riconoscerà i comandi ricevuti dal Fil- pilota (Comfort / Notte / antigelo / ECO / Stand-by) (solo per il mercato francese)

Modalità di 2 ore

In qualsiasi modalità premendo il tasto “due ore”, l'apparecchio inizierà scaldare il locale a piena potenza per 2 ore.

Premendo nuovamente il tasto il telecomando tornerà alla modalità precedente. (Fig 2)

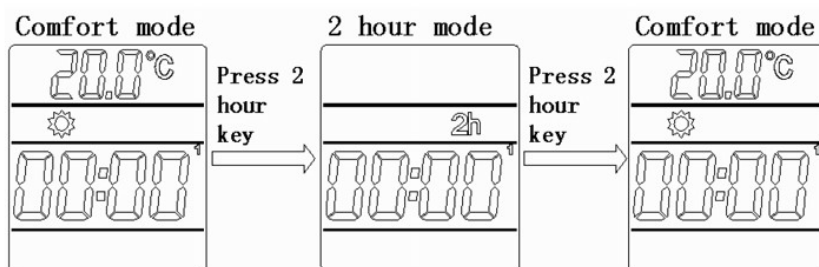


fig 2

Modalità stand-by (Spento)

In qualsiasi modalità premendo il tasto “ stand-by “il telecomando entrerà in modalità stand-by e l'apparecchio smetterà di funzionare. (Spento)

Premendo questo tasto di nuovo il telecomando tornerà alla modalità precedente. (Fig 3)

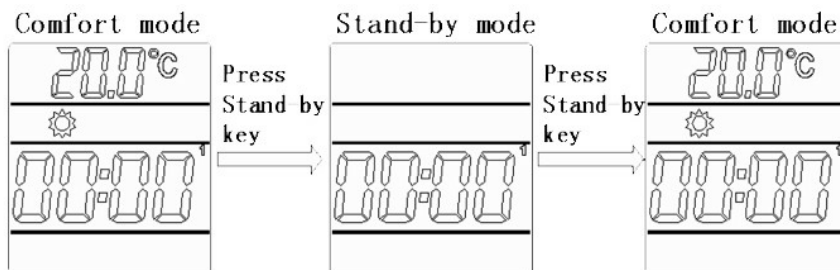


fig. 3

Modalità Eco

La modalità eco può essere attivata per ridurre il consumo energetico quando la stanza è vuota per un determinato periodo.

Premendo il tasto "Eco" sul display del telecomando apparirà l'icona della funzione.

Premendo nuovamente il tasto "Eco" la funzione verrà disattivata e l'icona sparirà.

è possibile scegliere due diverse temperature della modalità ECO: una per Fil Pilota e Comfort e una per Notte e Orologio.

è possibile scegliere due temperature agendo sui tasti "più" e "meno"

Modalità "finestra aperta"

Premendo il tasto "Eco" e il tasto "meno" contemporaneamente per 3 secondi verrà attivato il sensore di finestra aperta.

Il termostato integrato al radiatore, rilevando l'abbassamento della temperatura, attiverà la modalità Stand-by. Quando la temperatura si sarà nuovamente stabilizzata, il radiatore tornerà in funzione.

Premendo nuovamente il tasto "Eco" e il tasto "meno" contemporaneamente per 3 secondi la funzione verrà disattivata.

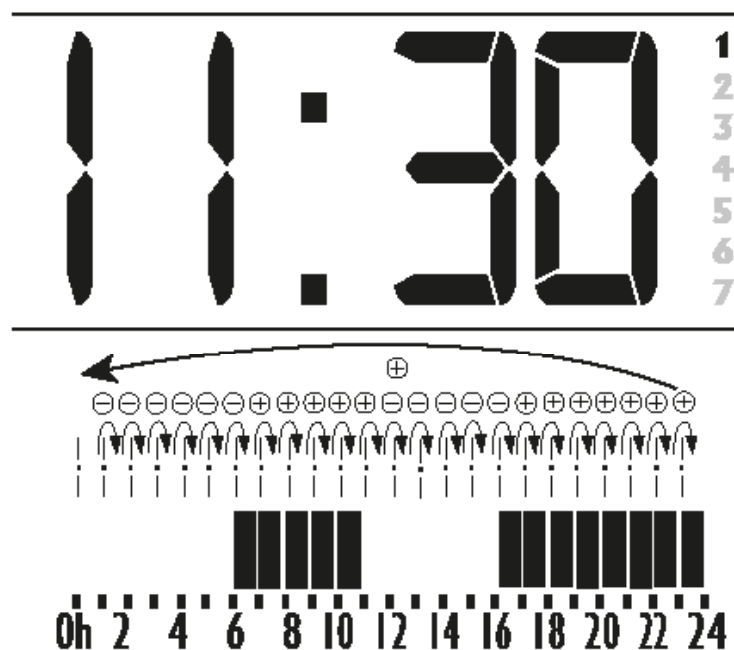
Tempo e impostazione del programma

Premere il tasto orologio e, utilizzando i tasti più e meno, impostare la data corrente. Salvare le modifiche con il tasto Mode.

Quando lampeggia la sezione ore è possibile, sempre con i tasti più o meno, impostare l'ora corrente. Salvare di nuovo con il tasto Mode.

Con la stessa metodologia impostare i minuti.

Dopo aver regolato l'ora e i minuti si può passare all'impostazione del programma settimanale. Premendo il tasto più si imposta la modalità Comfort e con il tasto meno si imposta la modalità Notte. Le due modalità vengono impostate in corrispondenza della barra (indica le ore) che si trova in basso sul display del telecomando. Salvare le modifiche con il tasto Mode e passare al giorno successivo. Impostare in tal modo tutta la settimana.



Blocco Tasti

Premendo contemporaneamente i tasti "Mode" e "più" per 3 sec. verrà visualizzato il simbolo di blocco e tutti i tasti verranno bloccati, in tal modo premendo un tasto qualsiasi il telecomando non risponderà. Premendo nuovamente i tasti "Mode" e "più" contemporaneamente per 3sec. il simbolo di blocco scomparirà e i tasti torneranno a funzionare. (Fig.5)

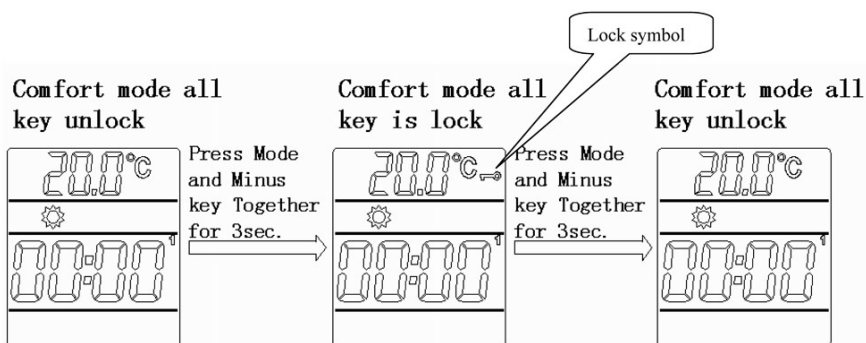


fig.7

Trasmissione IR

Se nessun tasto sta operando, dopo 1 sec. Il telecomando trasmetterà i dati IR all'apparecchio e il simbolo di trasmissione IR lampeggerà, al termine della trasmissione dei dati il simbolo scomparirà. (Fig 6)

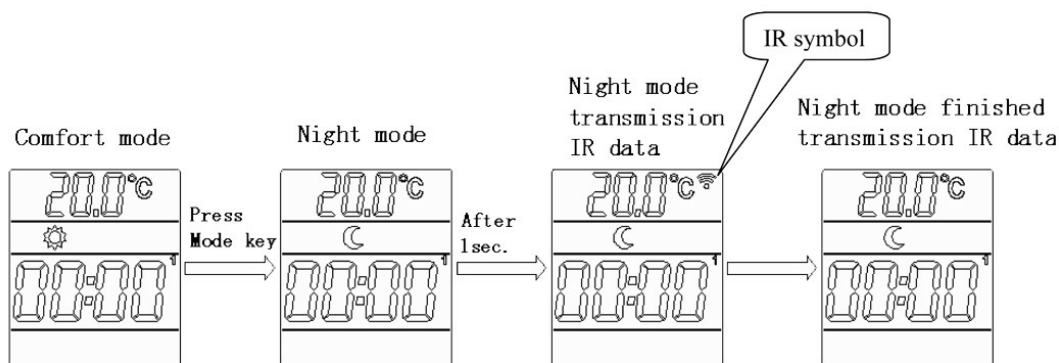


fig.8

Batterie scariche

Quando la tensione della batteria è inferiore a 2,2 V nella zona orologio verrà visualizzata "Batt" 3sec. per ogni minuto, l'utente dovrà sostituire le batterie.

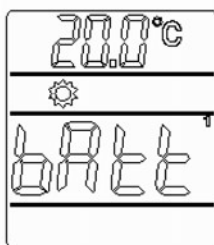


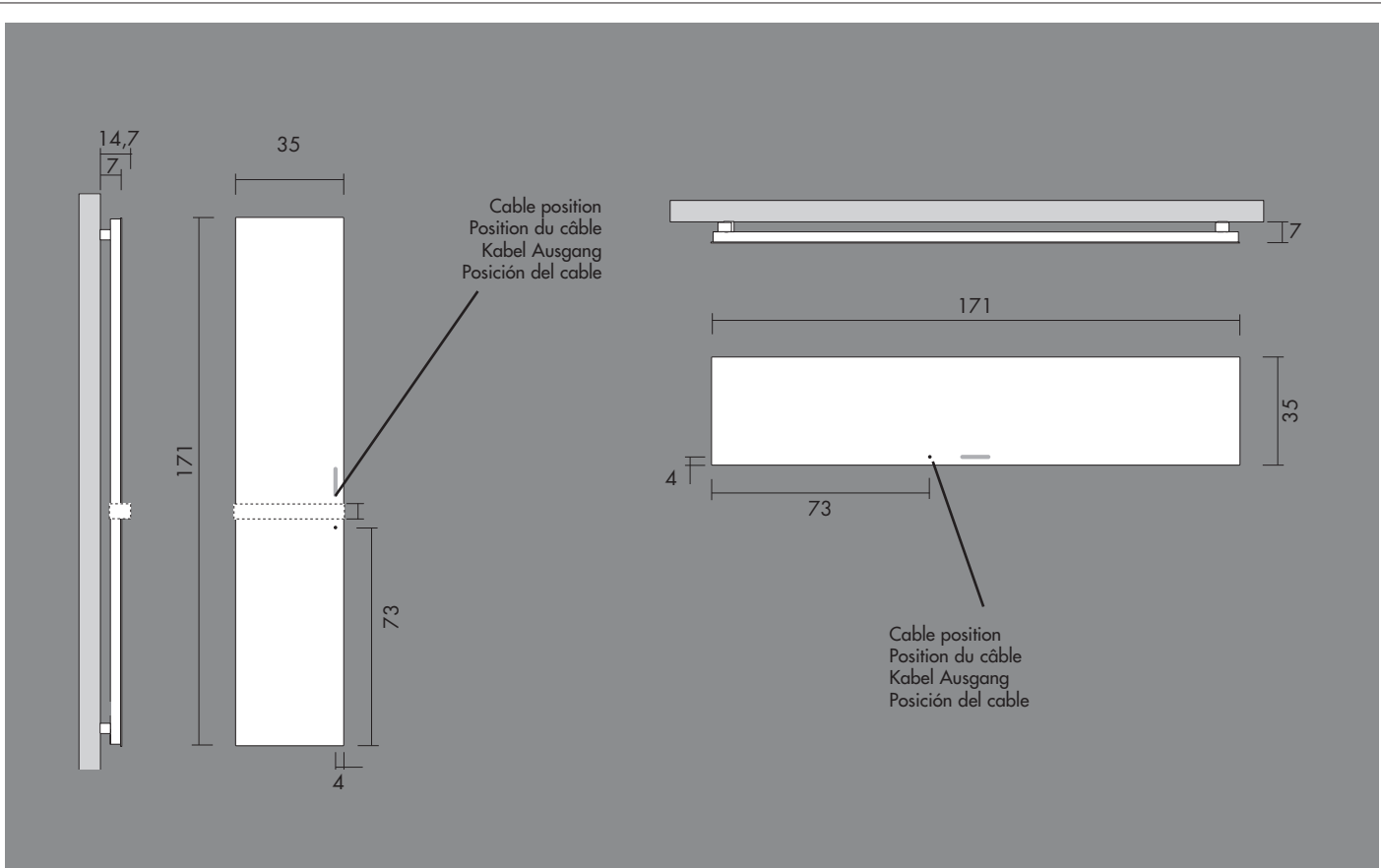
fig.9

6. Pulizia e manutenzione

Prima di tutte le operazioni assicurarsi che l'apparecchio sia completamente freddo e sia scollegato dalla rete elettrica.

Per la pulizia utilizzare un panno soffice umido con detergente neutro per la pulizia dei cristalli. Mai utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o solventi.

In caso di problemi tecnici rivolgersi a personale professionale qualificato



Antrax IT srl
 Via Boscalto 40
 31023 Resana TV
 Tel. +39 0423 7174
 Fax. +39 0423 717474
 antrax@antrax.it

Total Mirror

INSTRUCTION



This radiator complies to European directives:



2004/108/CE relating to electromagnetic compatibility
2006/95/CE relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
2002/95/CE relating to the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Technical characteristics of the radiator:

- 230 V 50 Hz
- II Class
- International protection marking IP 35

The main characteristics are specified in the label attached on the back of the radiator.



XXXX: Brand

12345678: serial number

Category:... type...model

International protection marking...double insulation...voltage...power

CE icon...recyclable

2. General information:

Unpack the radiator and place it on the polystyrene protection or on a carpet

In the package you will find:



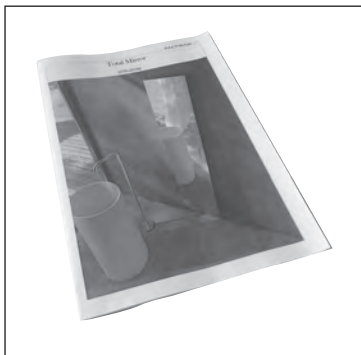
Total Mirror radiator



Remote control



Wall brackets kit



Instruction leaflet

Keep this instruction leaflet with care and read it carefully before using the radiator. You will so obtain the best performance with the highest safety.

Use the radiator following these instructions

These instructions don't ensure from all situations that can occur. Please use caution and savy during the installation and during the use of the radiator.

It's forbidden modifying the characteristics of the radiator or disconnecting any fix part of the product

Please check the radiator is not damaged

Don't use the radiator if it is damaged. In that case you have immediately to contact the distributor or a qualified person.

All materials used for the packaging are recyclable. Please follow these procedures for the correct disposal of the product

3. Installation:

Total mirror is an household device.

The radiator has to be secured to a wall as drawings show.

The radiator can be fitted horizontally or vertically. In case of vertical positioning, you need to keep the keyboard on the right while if you fit the radiator in a horizontal position, the keyboard has to be kept at the bottom.

If the radiator is installed in a bathroom it is necessary to respect the security zone. The radiator must be installed in such a way to prevent the controls from being touched by those who are in the shower or in the bathtub. The controls have to be in the zone number 3. (fig.1)

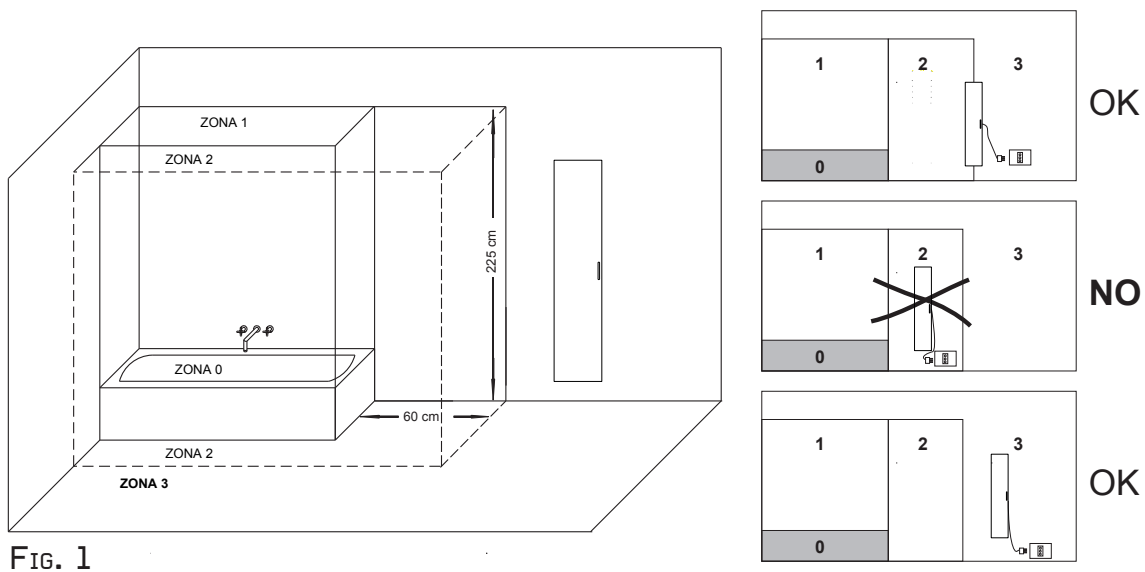
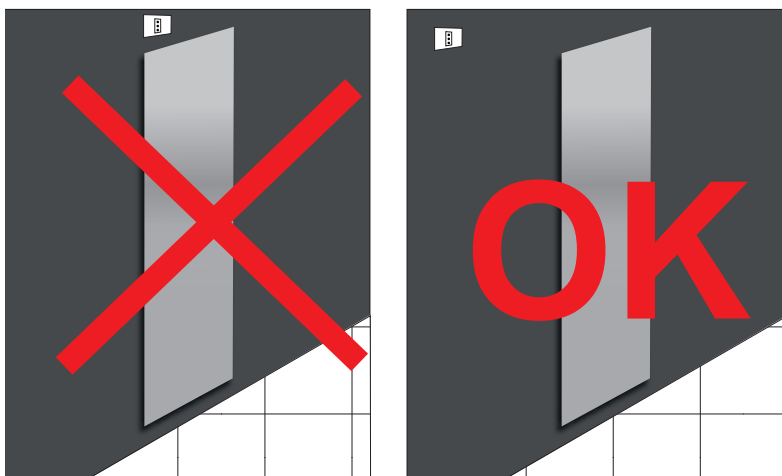


FIG. 1

DON'T INSTALL THE RADIATOR:

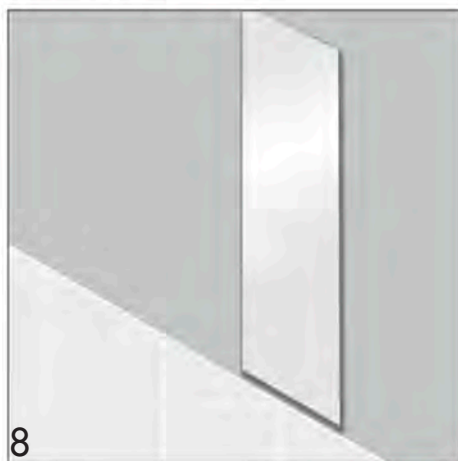
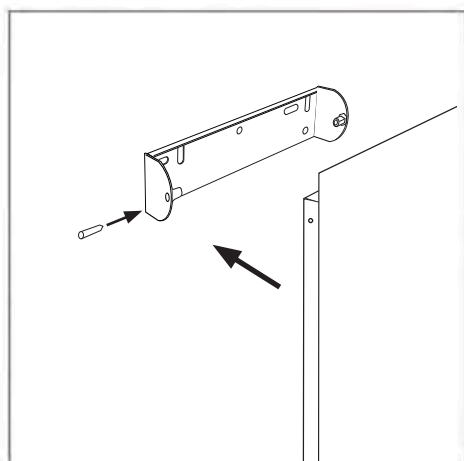
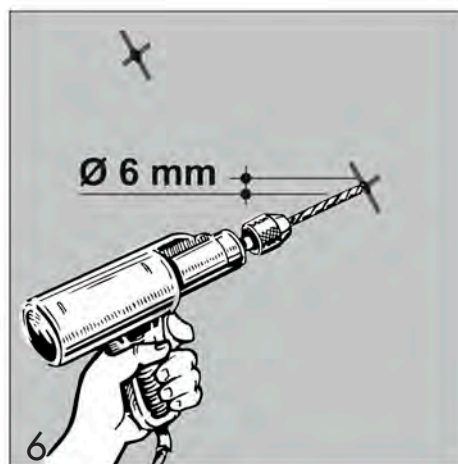
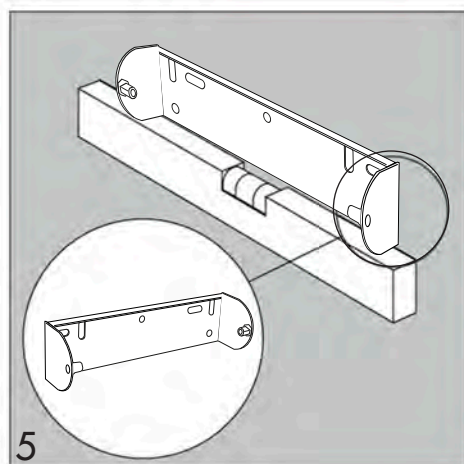
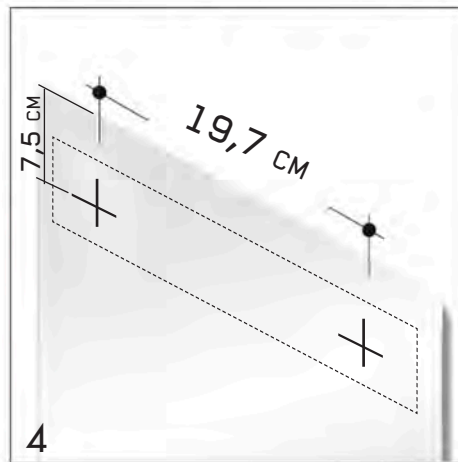
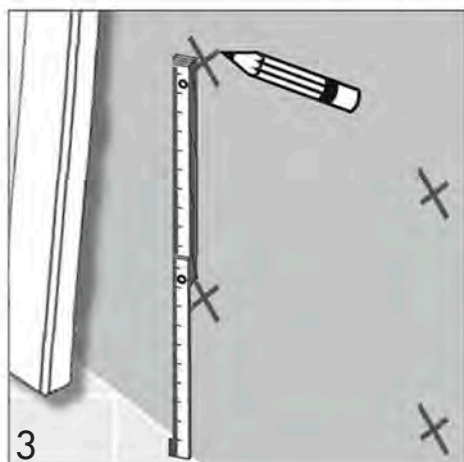
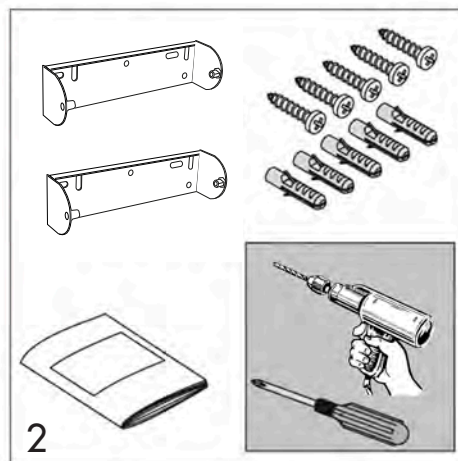
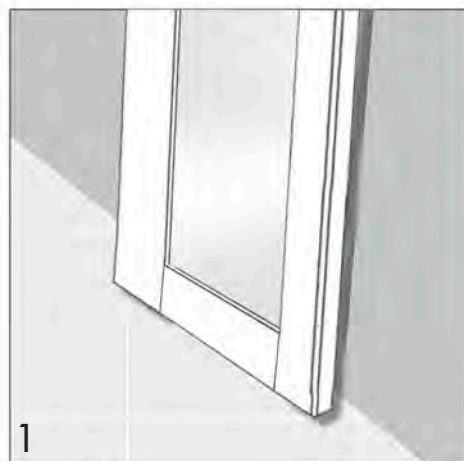
- Don't install the radiator directly under a socket (Fig.4)



- Don't install the radiator directly on the wall or placed on the floor (use always the provided wall brackets kit)
- Don't install the radiator nearness flammable materials, fuels or pressure vessels
- please verify that no electrical wires or tubes can be damaged during installation

3.1. Wall fastening

Make sure that the provided wall plugs and screws are suitable for the wall on which the radiator will be installed. If you have any doubts, please contact a qualified professional installer.



IMPORTANT:

Please block the radiator just with the screws of the two superior brackets. Leave the lower screws a little bit loosened to permit panel expanding during the heating

3.2. Electrical connection

We suggest to turn to qualified professional installer.

The electrical connection has to be made complying with national rules about electrical products

Before carrying out any connection tasks whatsoever, make sure that the device is not connected to electricity supply at the mains and the general switch is the position "O" off.

- Supply voltage: 230V 50Hz
- Check that the power line is suitable to the power of the radiator

The power line has to be provided by a bipolar circuit breaker with distance of 3 mm between contacts, including Fil-Pilote wire (used just for French market).

If Total Mirror is installed in a bathroom, the power grid has to be provided by a residual current device (30 mA)

In moist rooms it is very important that the electrical connection is a more than 25 cm from the floor.

Do not install the radiator if:

- Do not install the radiator if the mains cable is damaged

If the mains cable is damaged, the radiator has to be given back to the manufacturer or to an authorized technician

- Do not install the radiator if the device or the controls are damaged

WIRING DIAGRAMM:

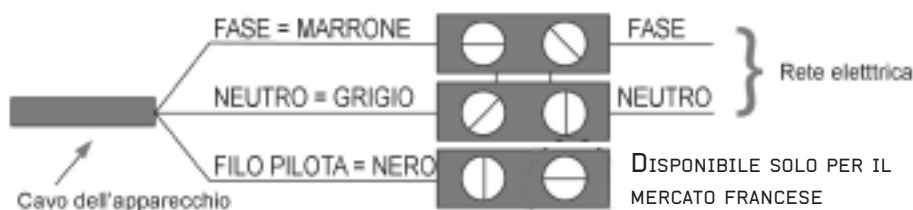
Severely follow this wiring diagramm (Fig. 5)

France: with Fil-Pilote wire

Other countries: just 2 wires

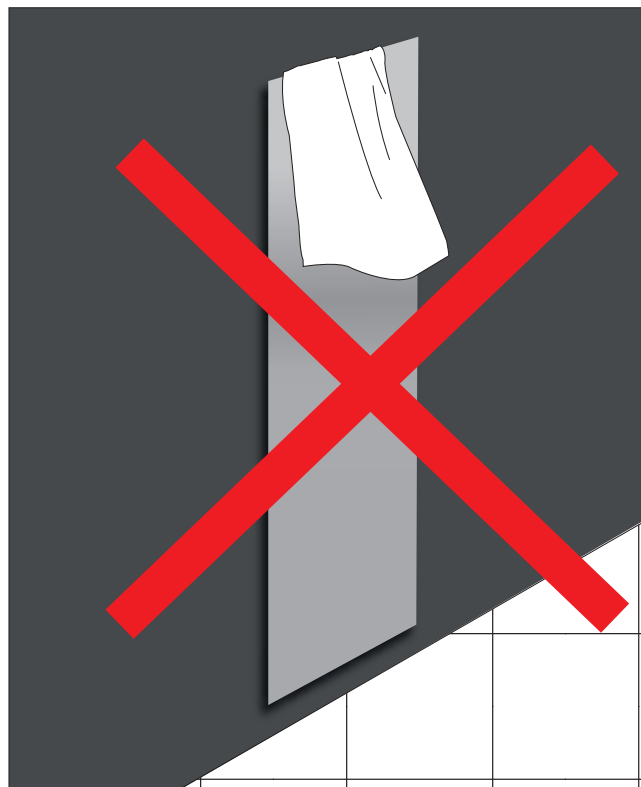
IMPORTANT:

If fil-pilote wire won't be connected to a programming device, it has to be insulated and it hasn't never to be connected to a ground terminal



4. warnings:

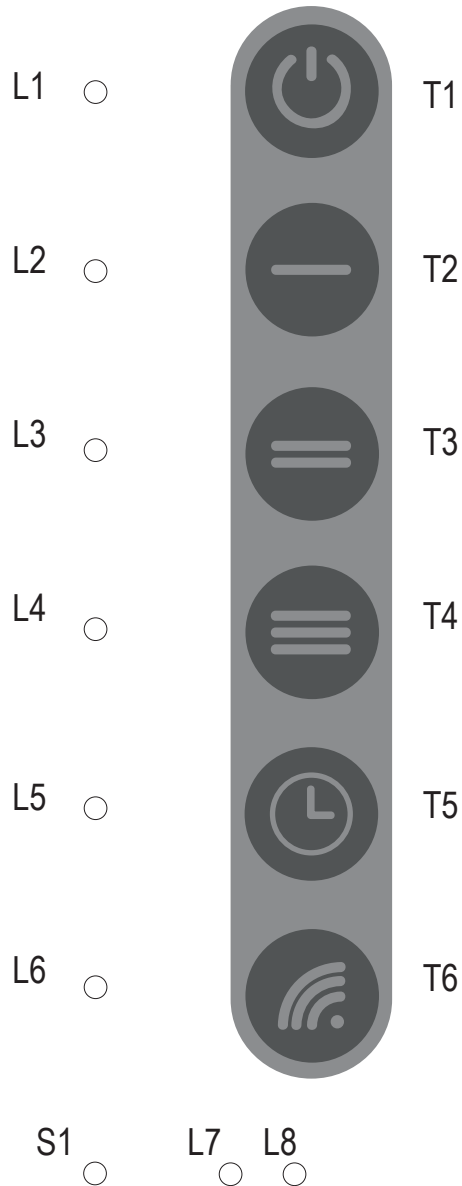
- Keep out of reach of the children under 3 years old
- The device can be used by children aged between 3 and 8 years old and by people with reduced physical or mental capabilities, but they have to be guarded, or they have to receive the instructions about the safety use of the device and must be aware about the possible dangers.
- Ensure that the mains cable doesn't get in touch with the hot surface of the radiator
- The device has been created and tested for the household heating
- During standard operations, the surface of the radiator reaches high temperatures which can burn the user
- flammable materials, fuels or pressure vessels (spray bottles, fire extinguishers..) have to be located not closer than 50cm from the radiator
- Do not touch the radiator with wet feet or hands
- The radiator hasn't be used if the mirror is damaged
- Never cover the radiator to avoid hazardous overheatings



4.1 Touch-screen keyboard

Icons and functions (Fig. 7)

T1	STAND-BY.....	L1
T2	Heating at low temperature (40° ca).....	L2
T3	Heating at middle temperature (50° ca).....	L3
T4	Heating at maximum temperature (70° ca)	L4
T5	2h Boost at maximum temperature.....	L5
T6	Child-proof keyboard lock.....	L6
L7	The red light indicates that the radiator is heating	
L8	The radiator is connected to the electricity supply	
S1	infrared sensor for remote control	



Total mirror radiators have an advanced system control with a touch-screen keyboard and with some indicator lights (LED lights) which show the set mode.

Any change in the settings is pointed out by some acoustic sounds.

When the radiator is connected to electricity, all LEDs light up for 2 seconds and you hear a long acoustic sound, then L1 and L8 keep lighting up.

If you want to heat the room at low temperature, please touch T2. In this way green LED L2 and red LED L7 turn on and you hear a beep. When the surface of the radiator reaches the set point temperature, L7 turns off and it cyclically turns on again in order to keep the set point temperature.

If you want to heat the room at middle temperature, please touch T3. In this way green LED L3 and red LED L7 turn on and you hear a beep. When the surface of the radiator reaches the set temperature, L7 turns off and it cyclically turns on again in order to keep the set temperature.

If you want to heat the room at high temperature, please touch T4. In this way green LED L4 and red LED L7 turn on and you hear a beep. When the surface of the radiator reaches the set temperature, L7 turns off and it cyclically turns on again in order to keep the set temperature.

If you want the maximum temperature for a restricted period (2 hours), please touch T5, L5 and L7 turn on. The radiator will work to maximum temperature for 2 hours, then it automatically returns to its previous mode.

If you want to lock the keyboard and prevent changes to settings, please touch T6 for more than 5 seconds. You will hear 4 beeps indicating that the keyboard is locked. Now if a key is touched, L6 flashes for 2-3 seconds but the settings won't be changed. T1 is the only key that keeps working and it allows you to put in stand-by the radiator.

To unlock the keyboard you need to touch T6 for 5 seconds. The radiator will sound 4 times to confirm the operation.

5. REMOTE CONTROL

Total Mirror radiators are supplied with an infrared remote control which allows you to manage environment temperature and to set all different programs.

When S1 sensor receives the information, L8 flashes and keeps lighting up to indicate that the radiator has been set. For a good communication you need to put the remote control towards the receiver.

The distance between remote control and receiver has not to exceed 7m.

5.1 INSTALLING BATTERIES

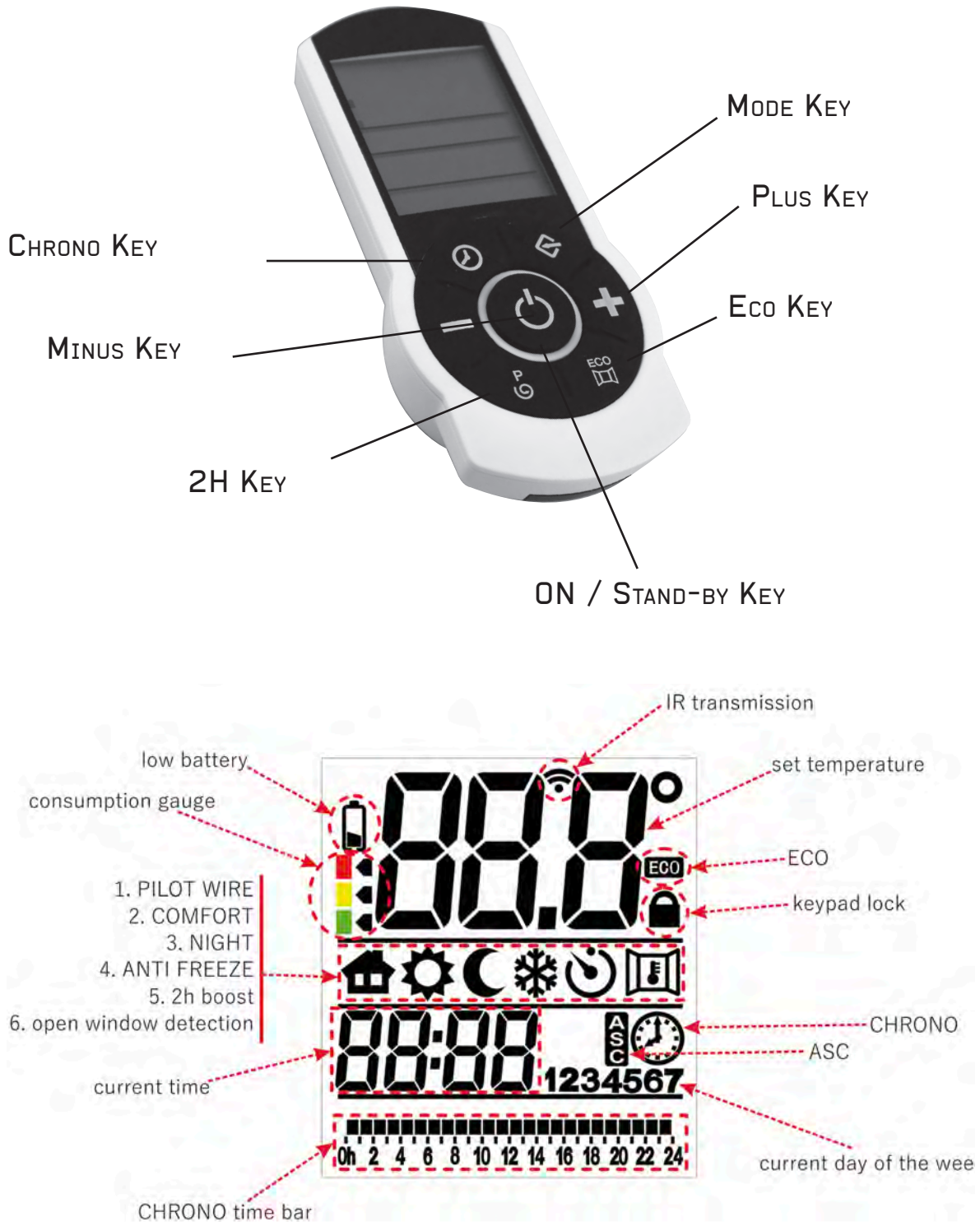
Remove the cover placed on the back of the remote control.









Insert two alkaline batteries AAA 1.5 V. Note the correct polarity when inserting the batteries. Put the cover in place.

Remember to take used batteries to battery collection points so they can be recycled.

5.2. GENERAL DESCRIPTION

1. communication with double infrared, one at the top and the other at the bottom
2. seven keys
3. maximum distance of communication from the radiator: 7 m
4. 2 batteries AAA_LR03 1,5V



ICON	MODE	DESCRIPTION OF THE FUNCTION
	Comfort	the temperature of the radiator is controlled by comfort mode settings
	Night	the temperature of the radiator is controlled by night mode settings
	Anti freeze	the temperature of the radiator is controlled by Anti-freeze mode settings
	Fil-Pilote	the temperature of the radiator is controlled by Fil-Pilote (this function is available only for French market)
	Chrono	the temperature of the radiator is controlled by Comfort and Night programs
2h	2 hr timer	the radiator heats room at the highest temperature for just 2 hours
	Keyboard locked	The keyboard of the radiator and the keyboard of the remote control are locked
ECO	Eco	It activates eco mode
	Open Window	the remote control activates windows open function
	Stand By	the radiator is switched off

Change of mode

Once you have inserted the batteries, the display shows you all icons for 3 seconds. After that, you are in “data and hour setting” interface. Here you can set data and time by pressing plus and minus keys. Press again Mode key to save the set minute and enter in stand-by mode. If you don't want to set any parameters, you need to press stand-by key while “data” is flashing. (Fig.1)

When you have set data/hour/minute and when you are in stand-by mode, you need to press stand-by key to go to comfort mode

From Comfort mode you go in night mode by pressing mode key again.

In the same way, if you press again mode key, you can see: comfort mode, night mode, anti-freeze mode, chrono mode, fil-pilote mode, comfort mode***

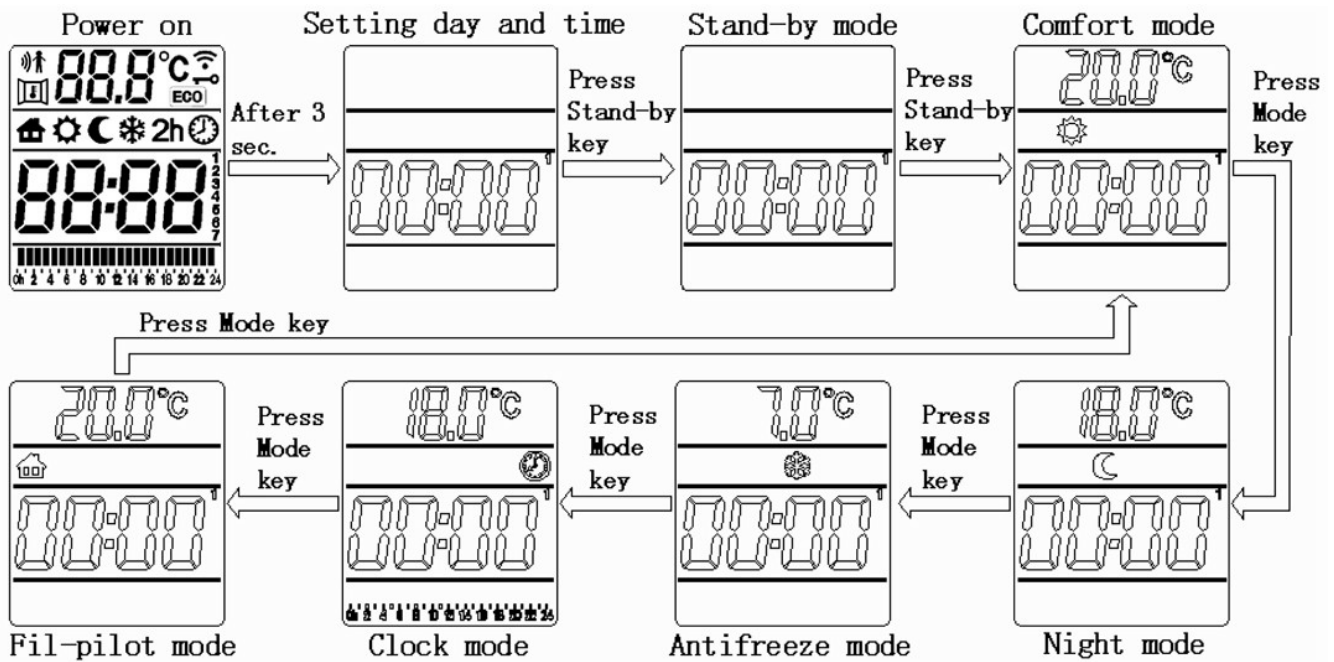


fig.1

Comfort and Night mode: temperature setting (see fig.1)

1. Enter in comfort mode or night mode to set the temperature using plus and minus keys. By pressing plus key the temperature increases of 0.5 °C while by pressing minus key it goes down of 0.5 °C. Range temperature: 7-32 °C
2. The setting temperature in night mode can't be higher than that of comfort mode
Example: if you set comfort temperature at 25 °C and then you go in night mode, it will be not possible to set a temperature higher than 25 °C.

Anti-freeze mode (see fig.1)

In anti-freeze mode the temperature is pre-set to 7 °C, by pressing plus or minus keys you can increase or decrease the temperature

Chrono mode (see fig.1)

In chrono mode you see the temperature, day, hour of daily program.

Fil-Pilote mode (see fig.1)

Enter in Fil-Pilote mode, the device will identify the commands received by Fil-Pilote (comfort/night/Anti-freeze/ECO/Stand-by) (just for French market)

2hr timer

By pressing 2h timer, the device heats at maximum power for 2 hours. By pressing again the same key, the remote control will come back to previous mode (Fig.2)

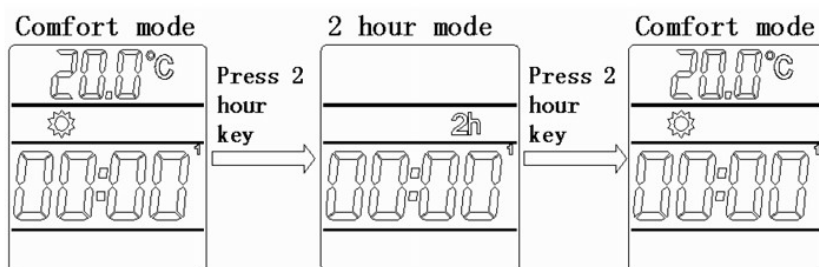


fig 2

Stand-by mode

By pressing stand-by key the remote control goes in stand-by mode and the device stops working. If you press again the same key, the remote control will come back to previous mode

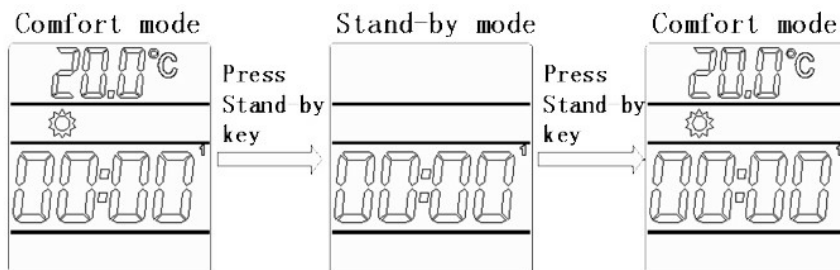


fig. 3

Eco mode

Eco mode can be used to reduce energy consumption when room is empty for a long period.

By pressing eco key, the icon appears on the display and then it will disappear when you press again the bottom. It's possible to choose 2 different temperatures: one for fil-pilote and comfort mode, one for night and chrone mode. You can choose them by pressing plus or minus keys.

Open window mode

You can enter in open window mode by pressing together eco and minus keys for more than 3 sec. The inner thermostat of the radiator will reveals the reduction of the temperature and will activate stand-by mode.

When the temperature will be again stabilized, the radiator will come into function.

Press the same keys in order to disable this function.

Time and program setting

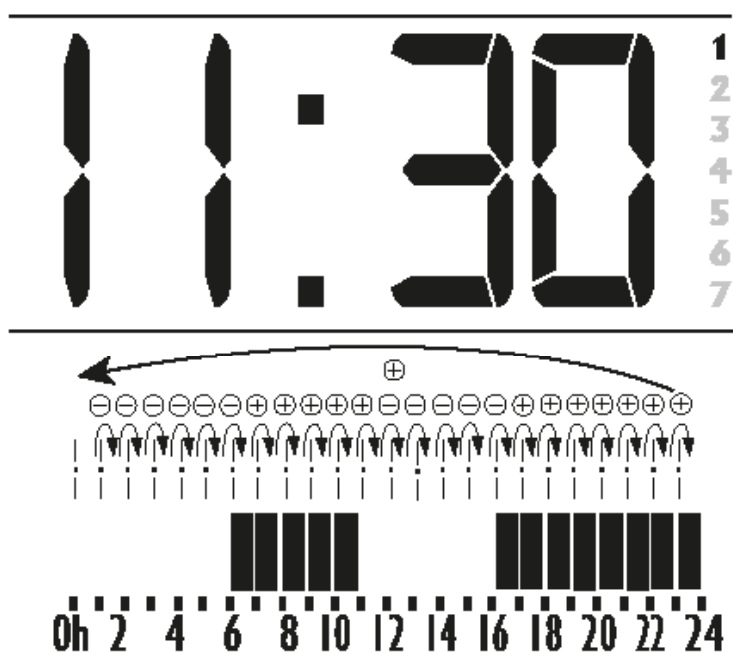
Press chrono key to set up data and time. By pressing plus and minus keys, you can change the day of the week. Then, press mode key to save the new settings.

When the section hour is flashing, you can set up the current hour by using plus and minus key. Always save with mode key.

Once you have set the hour, the section minutes flashes and you can set it, by using plus and minus keys. Save again with mode key.

After that, it's possible to set up Monday program. By pressing plus key you set the comfort mode while, with minus key, you set night mode. These two operation modes are visible on the bar placed on the bottom of the display which indicates the hours from 0 to 24. Save the settings with mode key.

In the same way you can plan all week. (from Monday to Sunday)



Key lock

Press together Mode and Plus keys for more than 3 sec. to lock the keyboard. The icon appears on the display and no more keys will work. In order to disable the function you need to press again the same keys for more than 3 seconds.

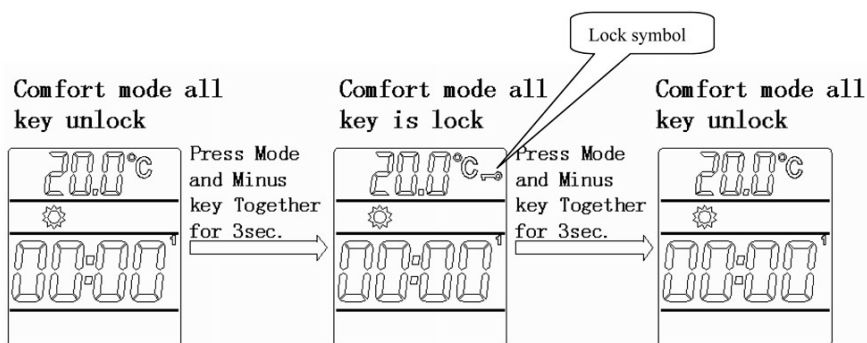


fig.7

IR transmission

If no key is working, after 1 sec the remote control will transmit IR datas to the device and the IR symbol will flash. When the transmission ends, the icon will disappear.

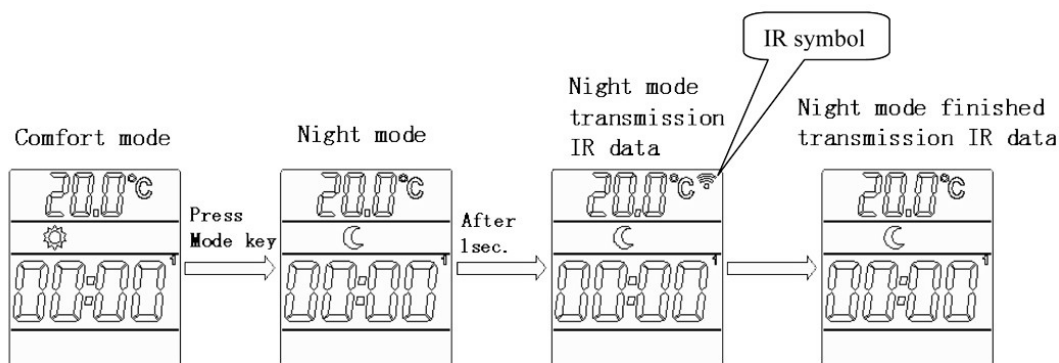


fig.8

Low battery

When the power of the battery is lower than 2.2V the display shows the word "batt" for 3 sec. every minute in the chrono area. In this case the user need to change batteries.

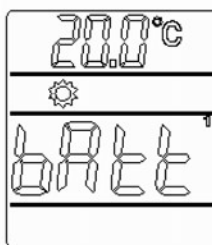
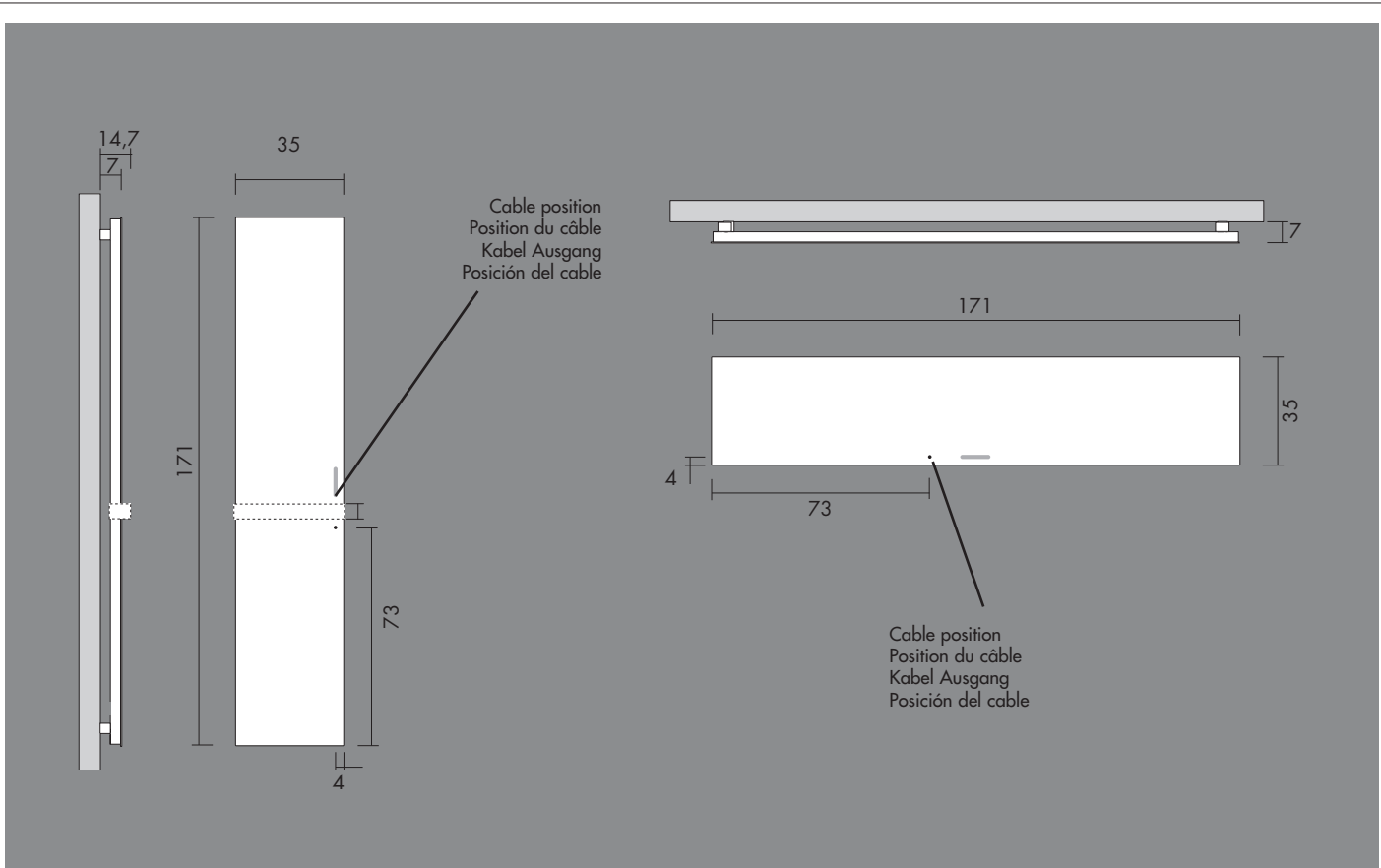


fig.9

Cleaning and maintenance

First of all check that the device is completely cold and it is not connected to the mains. Use a soft damp cloth with a neutral cleanser for the cleaning of crystals. Never use abrasive or corrosive agents or solvents. In case of technical problems please turn to qualified professional installer.



Antrax IT srl
 Via Boscalto 40
 31023 Resana TV
 Tel. +39 0423 7174
 Fax. +39 0423 717474
 antrax@antrax.it

Total Mirror

ANLEITUNG



Dieser Heizkörper entspricht den Europäischen Richtlinien:



2004/108/EG zur elektromagnetischen Verträglichkeit
2006/95/EG betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.
2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

1. Technische Merkmale des Heizkörpers

- 230V 50Hz
- Klasse II
- Schutzart vor Wasser: IP35

Die Merkmale des Heizkörpers sind im Schild, das sich an der hinteren Seite des Heizkörpers befindet, angegeben.



XXXX: Marke oder Warenzeichen des Herstellers

12345678: Seriennummer

Kategorie:.....- Typ:.....- Modell.....

Schutzart:.....- doppelte Isolierung - Spannung:..... - Leistung.....

CE-Kennzeichnung - Recyclbarkeitszeichen

2. Allgemeine Informationen

Den Heizkörper auspacken und auf die Schutzfolie aus Polystyrol oder auf einen Teppich legen.
Inhalt der Verpackung:



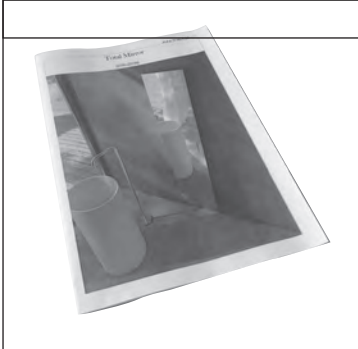
Heizkörper Total Mirror



Fernbedienung



Wandbefestigungssatz



Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Heizkörpers aufmerksam durchlesen. Auf diese Weise erzielen Sie optimale Ergebnisse mit der höchsten Sicherheit.

- Den Heizkörper ausschließlich nach dieser Anleitung verwenden.
- Diese Anleitung deckt jedoch nicht alle Fälle ab, die auftreten können. Während der Installation und der Verwendung des Heizkörpers mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand vorgehen.
- Es ist untersagt die Merkmale des Heizkörpers auf gleich welche Weise zu ändern oder seine befestigten Teil zu entfernen.
- Sich vergewissern, dass der Heizkörper in einem guten Zustand ist.
- Den Heizkörper nicht verwenden, wenn er beschädigt ist. Sich in diesem Fall unverzüglich mit dem Händler oder mit einem Fachmann in Verbindung setzen.
- Das für die Verpackung verwendete Material ist recycelbar. Es wird darum gebeten, die Anweisungen zur korrekten Entsorgung zu befolgen.

3. Positionierung und Installation

Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten zum Heizen von Räumen vorgesehen und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Der Heizkörper muss an einer Wand befestigt werden, so wie es in dieser Anleitung gezeigt wird.

Der Heizkörper kann sowohl waagrecht als auch senkrecht angebaut werden. Bei der senkrechten Anbringung muss die Steuergrafik auf der rechten Seite bleiben. Bei der waagerechten Anbringung muss sich die Steuergrafik an der unteren Seite befinden.

Bei Anbringung des Heizkörpers in einem Badezimmer ist der Sicherheitsbereich einzuhalten. Der Heizkörper muss so installiert werden, dass die Schalter oder Steuerungen nicht von einer Person, die sich in der Wanne oder der Dusche befindet, berührt werden können. Die Steuerungen müssen sich im Bereich drei befinden (Abb. 1).

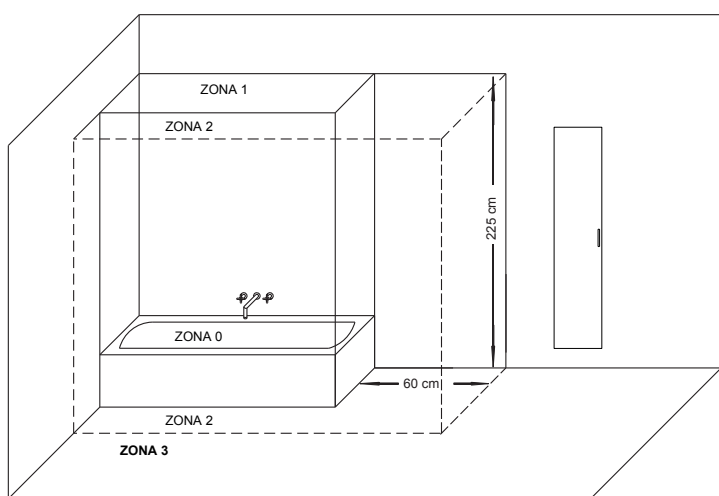
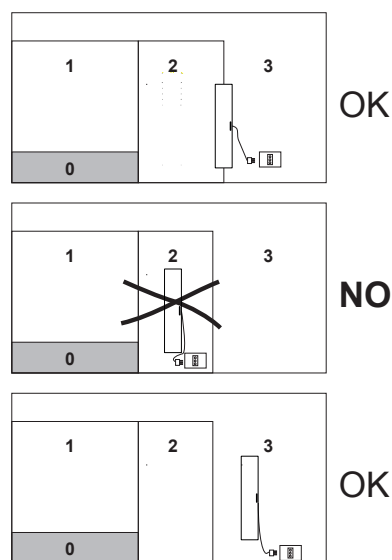
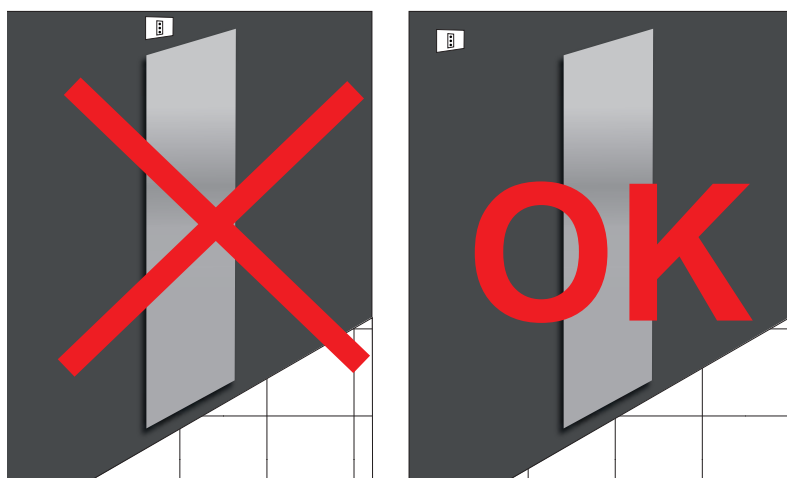


FIG. 1



DEN HEIZKÖRPER NICHT ANBRINGEN:

- Unmittelbar unter einer Steckdose (Abb. 4)



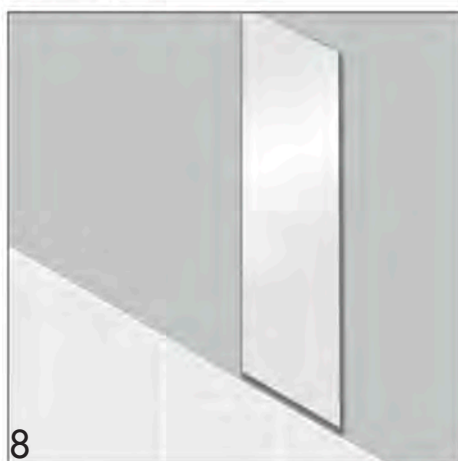
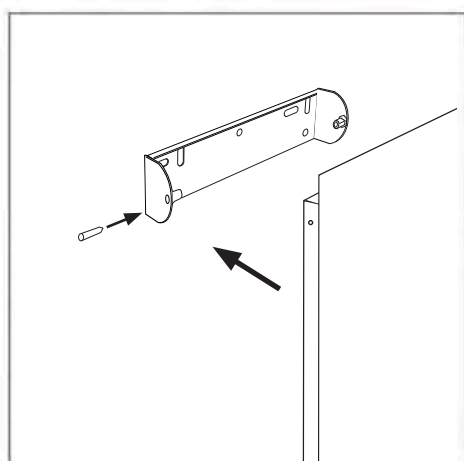
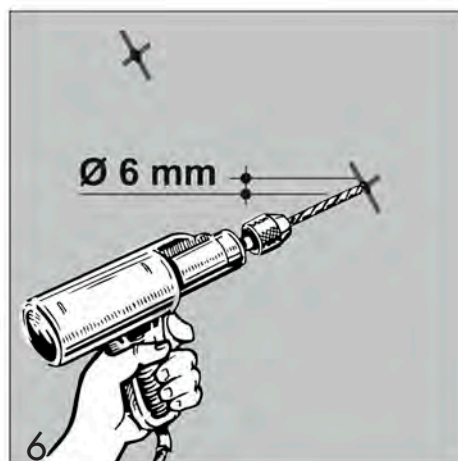
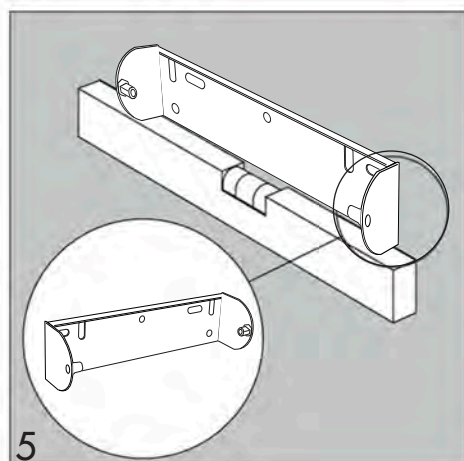
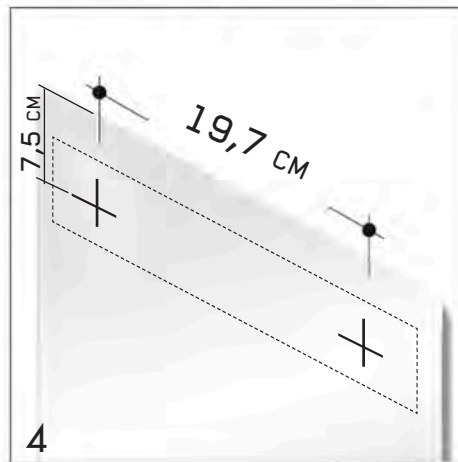
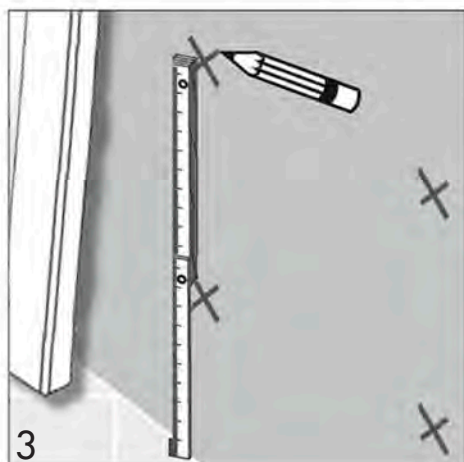
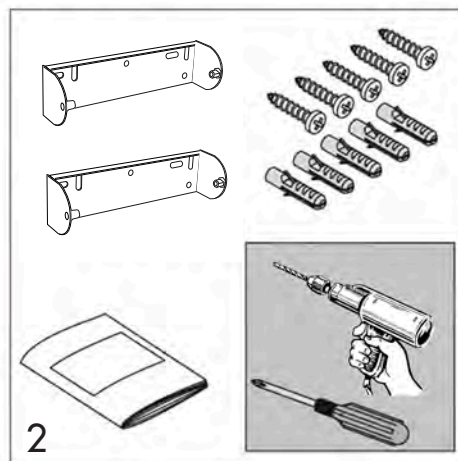
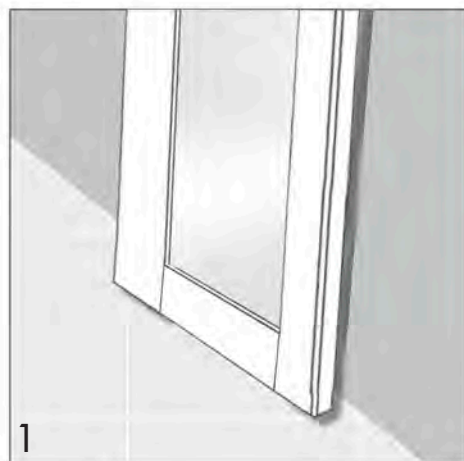
-Im direkten Kontakt mit der Wand (immer die Abstandshaltestützfüsse benutzen) oder auf dem Boden stehend.

-In der Nähe von entflamm- oder entzündbarem Material bzw. von unter Druck stehenden Behältern.

-Sich vergewissern, dass in der Wand keine Kabel oder Rohrleitungen liegen, die beim Anbauen beschädigt werden können.

3.1 Befestigung an der Wand

Sich vergewissern, dass sich die mitgelieferten Dübel und Schrauben für die Art von Mauer eignen, an der der Heizkörper befestigt wird, Sich im Zweifelsfall an Fachleute wenden.



WICHTIG:

Es wird empfohlen, den Heizkörper nur mit den Schrauben der oberen Konsolen zu blockieren. Die Schrauben der unteren Konsolen sollten etwas gelöst sein, so dass sich das untere Paneel beim Heizen etwas ausdehnen kann.

3.2 Elektrischer Anschluss

Es wird empfohlen, sich an einen Fachmann zu wenden.

Der elektrische Anschluss muss in Übereinstimmung mit den zur Zeit gültigen nationalen Vorschriften für die Installation von Elektrogeräten vorgenommen werden.

Sich vor Anschluss des Geräts ans Stromnetz vergewissern, dass die Stromspeisung unterbrochen wurde und, dass sich der Hauptschalter auf "O" befindet, d.h. ausgeschaltet ist.

- Die Speisespannung des Geräts beträgt 230V 50Hz.
- Prüfen, ob die Stromleitung für die Leistung des Geräts dimensioniert ist.

Die Stromleitung muss über einen zweipoligen Schalter verfügen, mit einem Abstand zwischen den Kontakten von mindestens 3 mm, einschließlich einer Steuerleitung (nur für den französischen Markt).

Wenn das Gerät in einem Badezimmer installiert wird, muss die Leitung, einschließlich die Steuerleitung, über einen Differentialschutz mit hoher Sensibilität und einem max. Nennstrom von 30mA verfügen.

In feuchten Räumen (Badezimmer, Küchen, Waschküchen, usw.) ist es sehr wichtig, dass sich der elektrische Anschluss ans Stromnetz auf einer Höhe von mindestens 25 cm vom Boden befindet.

DEN HEIZKÖRPER NICHT INSTALLIEREN, WENN

- Das Stromkabel beschädigt ist.
Wenn das Stromkabel beschädigt ist muss das Gerät an den Hersteller oder an einen Vertragstechniker zurückerstattet werden.
- Wenn das Gerät und die Steuerkästen beschädigt sind.

ANSCHLUSSPLAN:

Den Anschlussplan strengstens einhalten (Abb. 5).

Schaltplan für Frankreich mit Steuerleitung.

Schaltplan für andere Länder mit 2 Adern.

ACHTUNG:

Wenn die Steuerleitung nicht an eine Programmierungsvorrichtung angeschlossen wird, muss sie isoliert und darf auf keinen Fall an eine Erdungsklemme angeschlossen werden.



4. Vorsichtsmaßnahmen

- Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten und ständig beaufsichtigt werden. Das Gerät kann von Kindern mit einem Alter zwischen 3 und 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und wenn sie sich der möglichen Gefahren bei seiner Benutzung bewusst sind. Sie dürfen den Anschluss des Geräts nicht unterbrechen, das Gerät nicht anschließen oder es einstellen, noch Säuberungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Sich vergewissern, dass das Stromkabel niemals mit der heißen Oberfläche des Geräts in Kontakt kommen kann.

- Das Gerät wurde zum Heizen von Räumen in Haushalten entworfen.

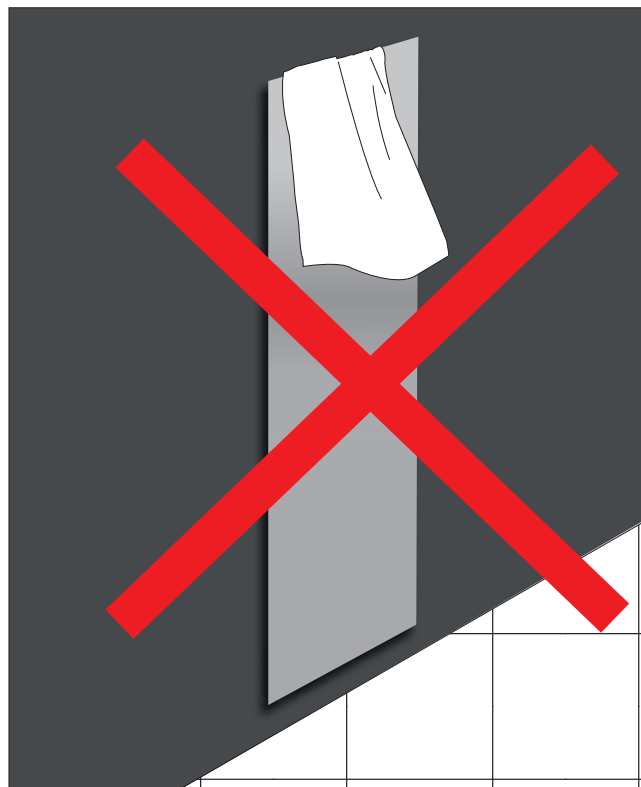
- Während des normalen Betriebs kann die Oberfläche des Geräts hohe Temperaturen erreichen, die Verbrennung verursachen können.

- Brennbares und entflammables Material, unter Druck stehende Behälter (Sprühdosen, Feuerlöscher, usw.) müssen sich in einem Mindestabstand von 50 cm vom Gerät befinden.

- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn der Spiegel beschädigt ist.

- Es wird empfohlen, das Gerät niemals abzudecken, um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden (Abb. 6).



4.1. Bedienungstafel (Touchscreen)

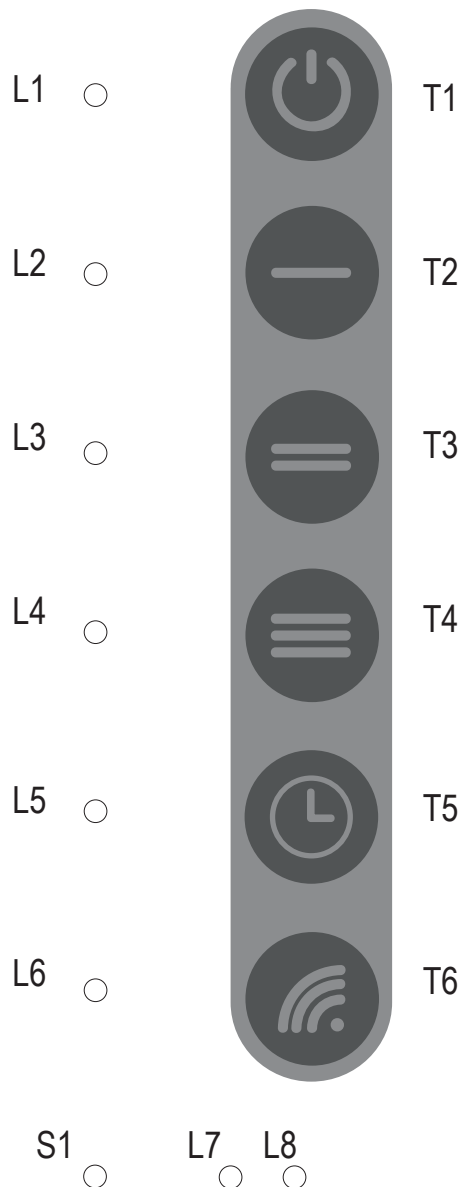
Bedienungstafel mit Symbolen und Funktionen (Abb. 7)

T1	STANDBY.....	L1
T2	Heizen mit niedriger Temperatur (40° ca)	L2
T3	Heizen mit mittlerer Temperatur (50° ca)	L3
T4	Heizen mit Höchsttemperatur (70° ca)	L4
T5	Zwangsbetrieb von 2 Stunden mit Höchsttemperatur.....	L5
T6	Tastensperre.....	L6

L7 Die rote Led zeigt an, dass der Heizkörper in der Heizfunktion ist

L8 Das Gerät ist unter Spannung

S1 Infrarotsensor für die Fernbedienung



Die Total Mirror-Heizkörper sind mit einem fortschrittlichen Bedienungssystem mit Touchscreen-Steuerungen und Leuchtanzeigen, die die eingestellte Funktion anzeigen, ausgestattet.

Die Änderungen der Einstellungen werden auch durch ein akustisches Signal angezeigt.

- Bei Einschaltung der Stromspeisung schalten sich alle Leds 2 Sekunden lang ein und es wird ein längeres akustisches Signal ausgegeben. Anschließend bleiben die Leds L1 und L8 eingeschaltet,

- Wenn der Raum mit niedriger Temperatur geheizt werden soll, die Taste T2 betätigen. In diesem Fall schaltet sich die grüne Led L2 und die rote Led L7 ein und es wird ein akustisches Signal ausgegeben. Wenn die Heizkörperoberfläche die voreingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich die Led L7 aus und schaltet sich in bestimmten Abständen wieder ein, um die voreingestellte Temperatur konstant zu halten.

- Wenn der Raum mit mittlerer Temperatur geheizt werden soll, die Taste T3 betätigen. Nun schaltet sich die grüne Led L3 und die rote Led L7 ein und es wird ein akustisches Signal ausgegeben. Wenn die Heizkörperoberfläche die voreingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich die Led L7 aus und schaltet sich in bestimmten Abständen wieder ein, um die gewünschte Temperatur konstant zu halten.

- Wenn der Raum mit Höchsttemperatur geheizt werden soll, die Taste T4 betätigen. Nun schaltet sich die grüne Led L4 und die rote Led L7 ein und es wird ein akustisches Signal ausgegeben. Wenn die Heizkörperoberfläche die voreingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet sich die Led L7 aus und schaltet sich in bestimmten Abständen wieder ein, um die gewünschte Temperatur konstant zu halten.

- Wenn die Höchsttemperatur für eine begrenzte Zeit (2 Stunden) benutzt werden soll, die Taste T5 betätigen. Nun schaltet sich die Led L5 und die Led L7 ein.

Der Heizkörper funktioniert dann für 2 Stunden mit der Höchsttemperatur und kehrt nach Ablauf dieser Zeit wieder in den Modus zurück, der vor Beginn des Zwangsbetriebs eingeschaltet war.

Wenn die Tasten nach Eingabe der gewünschten Funktion gesperrt werden sollen, die Taste T6 5 Sekunden lang gedrückt halten. Zur Bestätigung der durchgeführten Eingabe werden 4 akustische Signale ausgegeben. Bei Berührung der anderen Tasten blinkt die Led 6 2-3 Sekunden lang. Sie zeigt an, dass die Sperre eingeschaltet ist und, dass keine Einstellung geändert werden kann.

Die einzige Taste, die noch funktioniert, ist die Taste T1, mit der das Gerät jederzeit auf Standby geschaltet werden kann.

Zum Entriegeln der Tasten die Taste T6 5 Sekunden lang gedrückt halten. 4 aufeinanderfolgende, akustische Signale bestätigen die erfolgte Entriegelung.

5. Fernbedienung

Die Total Mirror-Heizkörper werden mit einer Infrarot-Fernbedienung geliefert, die dem Sensor S1 die Überwachung der Raumtemperatur mitteilt und mit der man die unterschiedlichen Funktionsprogramme einstellen kann.

Wenn der Sensor S1 die Information erhält, blinkt die Led L8 und zeigt den Empfang der Mitteilung an. Anschließend bleibt sie eingeschaltet, um anzuzeigen, dass das Gerät programmiert wurde.

Für eine gute Kommunikation muss man die Fernbedienung in Richtung des Geräteempfängers halten. Der Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger darf 7 m nicht überschreiten.

5.1 Einlegen der Batterien

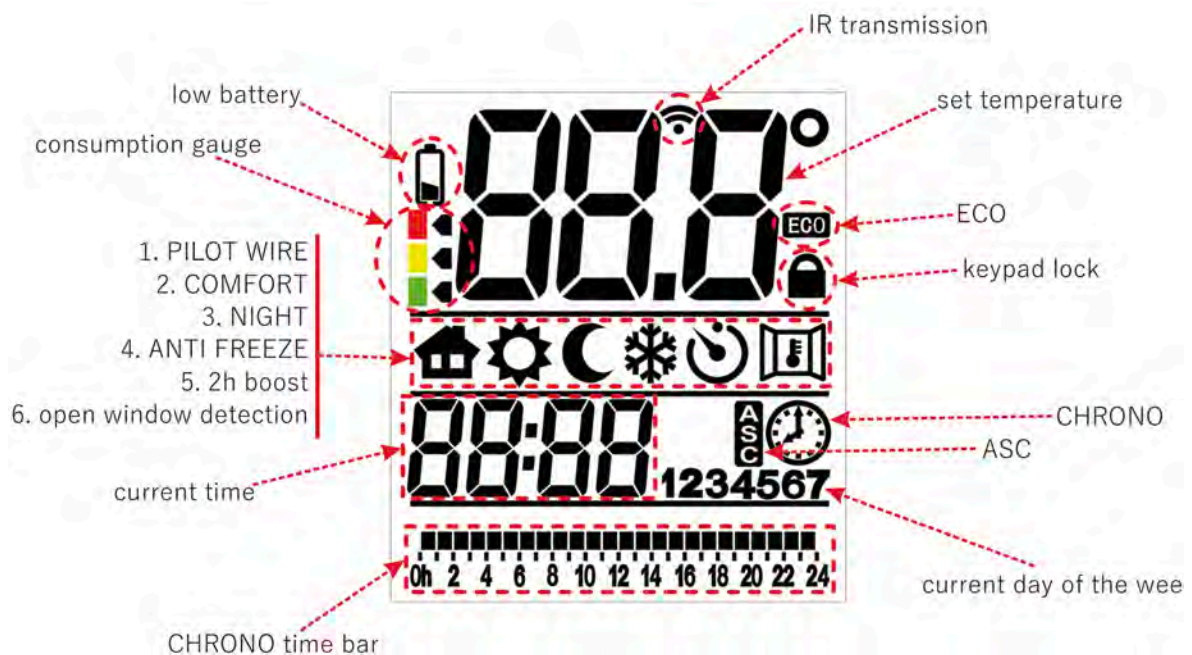
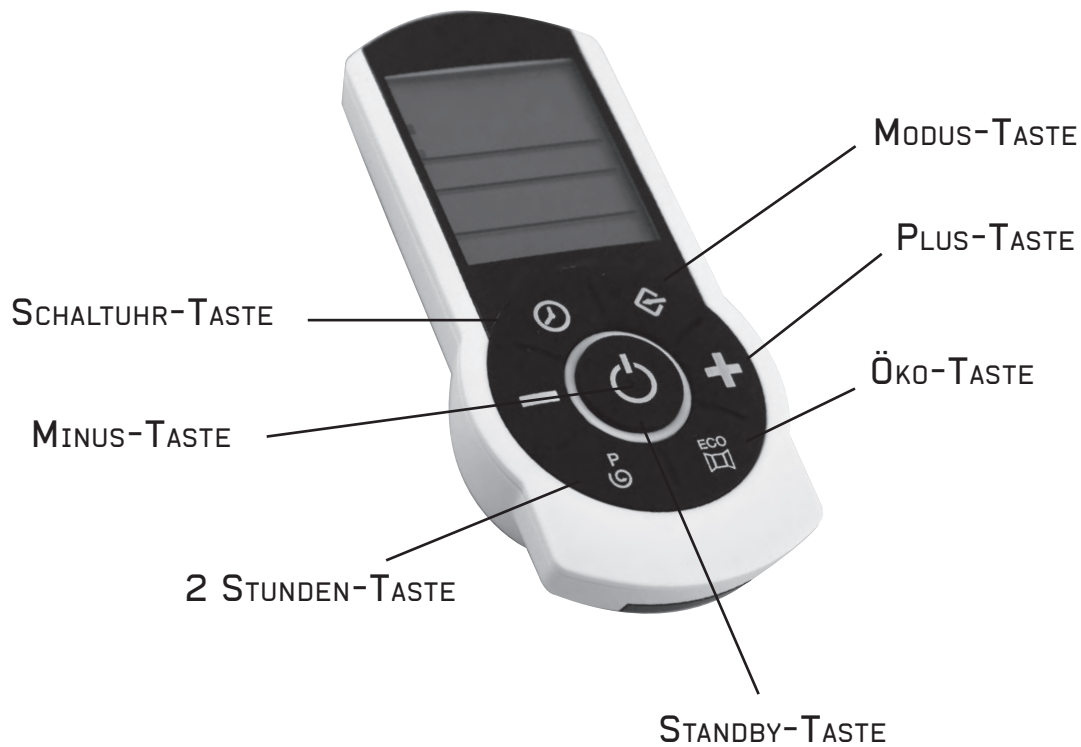
Den hinteren Deckel der Fernbedienung entfernen.









Zwei Alkalibatterien des Typs AAA 1,5 V in der richtigen Stellung einlegen. Dabei auf die Pole + und - achten. Den Deckel wieder schließen.

Sowohl beim Austauschen der Batterien als auch bei Entsorgung der Fernbedienung müssten die Batterien herausgenommen und nach den gültigen gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden, da sie umweltschädlich sind.

5.2 Allgemeine Beschreibung

- 1: Doppelte Infrarot-Kommunikation, eine oben und eine unten an der Fernbedienung.
- 2: Sieben Tasten
- 3: Max. Kommunikationsabstand vom Gerät: 7 m
- 4: 2 Batterien des Typs AAA - LR03 mit 1,5 V



SYMBOL	MODUS	BESCHREIBUNG DER FUNKTION
	Komfort	Die Temperatur des Geräts wird von den "Comfort mode"-Einstellungen überwacht.
	Nacht	Die Temperatur des Geräts wird von den "Night mode"-Einstellungen überwacht.
	Frostschutz	Die Temperatur des Geräts wird von den "Anti-freeze mode"-Einstellungen überwacht.
	Steuerleitung	Die Temperatur des Geräts wird von der Steuerleitung überwacht (diese Funktion ist nur für den französischen Markt verfügbar).
	Schaltuhr	Die Temperatur des Geräts wird vom Status des Programms "Komfort" oder "Nacht" überwacht.
2h	2 Stunden-Timer	Das Gerät heizt den Raum mit der Höchstleistung.
	Tastensperre	Die Tasten des Geräts sind gesperrt.
ECO	Öko	Zum Einschalten des Öko-Modus.
	Offenes Fenster	Das Gerät aktiviert die "Window open"-Funktion.
	Standby	Das Gerät ist nicht in Funktion.

Modusänderung

Nach Einlegen der Batterien werden am LCD-Display 3 Sekunden lang alle Symbole angezeigt. Anschließend wird die Schnittstelle "Einstellung Datum und Uhrzeit" angezeigt. Das Datum blinkt und der Benutzer kann mit den Tasten "Plus" und "Minus" das Datum eingeben. Die Taste "Mode" drücken. Nun blinkt die Stunde und man kann mit den Tasten "Plus" und "Minus" die aktuelle Stunde eingeben. Unter Datum wird der Wochentag, von 1 bis 7, verstanden. Noch einmal die Taste "Mode" drücken. Nun blinken die Minuten und man kann mit den Tasten "Plus" und "Minus" die aktuellen Minuten eingeben.

Zur Beendigung der Eingabe der Minuten und zur Umschaltung auf Standby noch einmal die Taste "Mode" drücken. Wenn die Funktion "Datum" blinkt und der Benutzer keinen Parameter einstellen möchte, muss er die Taste "Standby" drücken, um unverzüglich in die "Standby"-Funktion zu gelangen (Abb. 1).

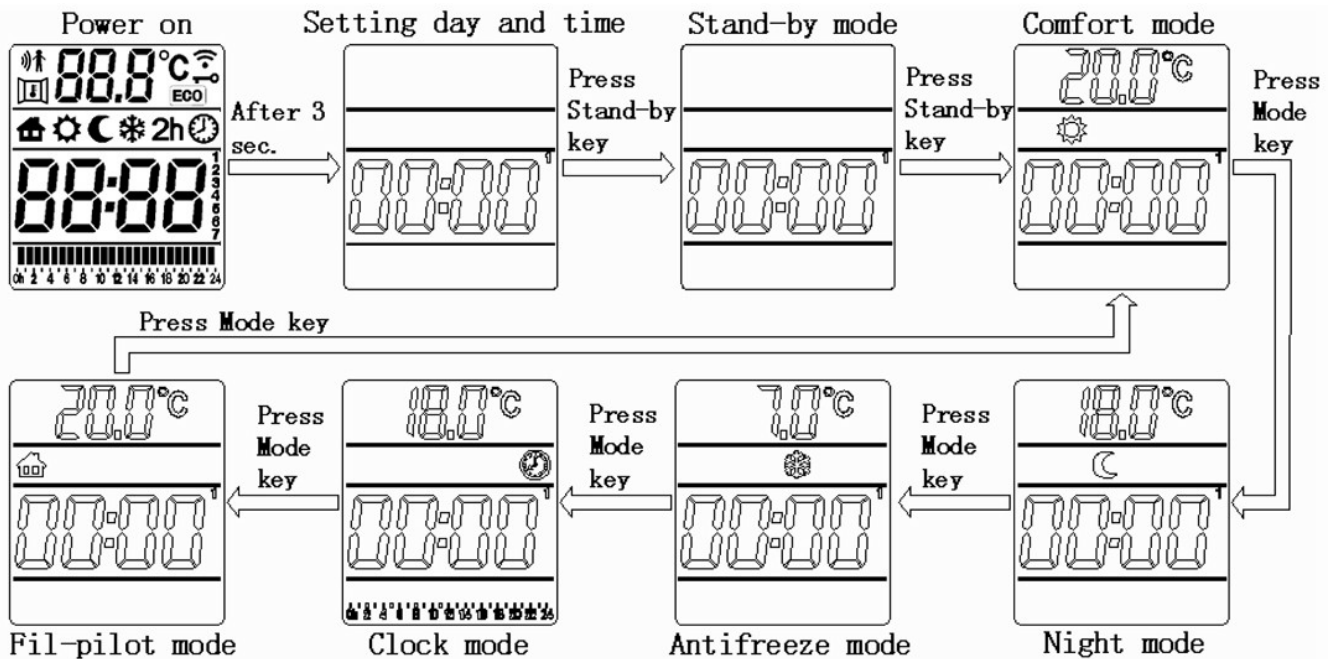


fig.1

2: Nach Beendigung der Einstellung des Datums, der Stunden und der Minuten und Umschaltung auf "Standby", die Taste "Standby" drücken. Die Fernbedienung schaltet dann auf den "Komfort"-Modus um. Wenn man vom "Komfort"-Modus aus die Taste "Mode" drückt, gelangt man in den "Nacht"-Modus. Wenn man dann noch einmal die Taste "Mode" drückt, ändert sich der Modus der Fernbedienung auf: Komfort-Modus, Nacht-Modus, Frostschutz-Modus, Uhr-Modus, Steuerleitungs-Modus, Komfort-Modus***

Komfort- und Nacht-Modus: Einstellen der Modus-Temperatur (siehe Abb. 1)

1: Zum Einstellen der Temperatur mit den Tasten "Plus" oder "Minus" den "Nacht"- oder "Komfort"-Modus abrufen. Bei einmaliger Betätigung der "Plus"-Taste erhöht sich die Temperatur um 0,5 Grad. Bei einmaliger Betätigung der "Minus"-Taste vermindert sich die Temperatur um 0,5 Grad.

Die Temperatur kann zwischen 7 und 32 Grad eingestellt werden.

2: Die im "Nacht"-Modus eingestellte Temperatur darf die im "Komfort"-Modus eingestellte Temperatur nicht überschreiten.

Beispiel: Wenn im "Komfort"-Modus 25 Grad eingestellt wurden, kann beim Erreichen von 25 Grad während der Einstellung der Temperatur im "Nacht"-Modus, selbst wenn die "Plus"-Taste gedrückt wird, die Temperatur nicht erhöht werden.

Frostschutz-Modus (siehe Abb. 1)

Die Temperatur im "Frostschutz"-Modus ist eine fest eingestellte Temperatur von 7 Grad, die nicht mit den Tasten "Plus" oder "Minus" erhöht bzw. vermindert werden kann.

Schaltuhr-Modus (siehe Abb. 1)

Beim Abrufen des "Schaltuhr"-Modus wird am LCD-Display die Temperatur, der Tag, die Uhrzeit und der Status des Tagesprogramms angezeigt.

Steuerleitungs-Modus (siehe Abb. 1)

Beim Abrufen des "Steuerleitungs"-Modus erkennt das Gerät die von der Steuerleitung empfangenen Steuerungen an (Komfort/Nacht/ Frostschutz/Öko/Standby an (nur für den französischen Markt)).

2 Stunden-Modus

Wenn man von einem beliebigen Modus aus die Taste "2 Stunden" drückt, heizt das Gerät den Raum 2 Stunden lang mit Höchstleistung.

Wenn man die Taste noch einmal betätigt, kehrt die Fernbedienung wieder in den vorhergehenden Modus zurück (Abb. 2).

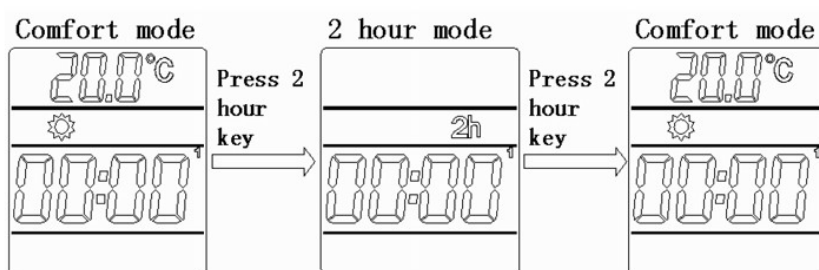


fig 2

Standby-Modus (ausgeschaltet)

Wenn man von einem beliebigen Modus aus die Taste "Standby" drückt, schaltet die Fernbedienung in den Standby-Modus um und das Gerät funktioniert nicht mehr (ausgeschaltet).

Wenn man die Taste noch einmal betätigt, kehrt die Fernbedienung wieder in den vorhergehenden Modus zurück (Abb. 3).

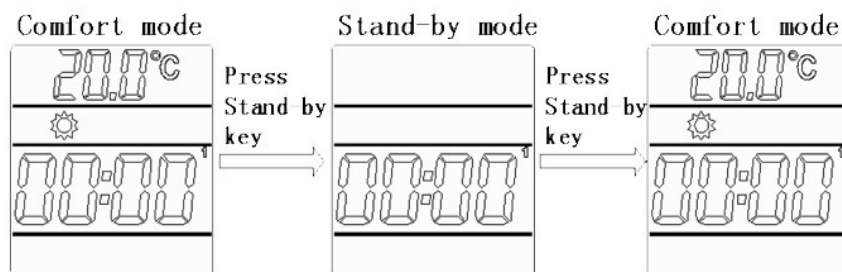


fig. 3

Öko-Modus

Der Öko-Modus kann zur Verminderung des Energieverbrauchs aktiviert werden, wenn der Raum eine bestimmte Zeit lang leer ist.

Bei Betätigung der "Öko"-Taste wird am Display der Fernbedienung die Ikone dieser Funktion angezeigt. Wenn man die "Öko"-Taste noch einmal drückt, wird die Funktion deaktiviert und die Ikone schaltet sich aus.

Für den ÖKO-Modus können zwei verschiedene Temperaturen gewählt werden: Eine für den Steuerleitungs- und Komfort-Modus und eine für den Nacht- und Uhr-Modus.

Die beiden Temperaturen sind mit den Tasten "Plus" und "Minus" wählbar.

"Offenes Fenster"-Modus

Wenn man gleichzeitig 3 Sekunden lang die "Öko"- und die "Minus"-Taste drückt, wird der Sensor des offenen Fensters aktiviert.

Wenn der im Heizkörper eingebaute Thermostat eine Temperatursenkung erfasst, aktiviert er den Standby-Modus.

Wenn die Temperatur sich wieder stabilisiert hat, schaltet sich der Heizkörper wieder ein.

Wenn man dann noch einmal gleichzeitig 3 Sekunden lang die "Öko"- und die "Minus"-Taste drückt, wird die Funktion deaktiviert.

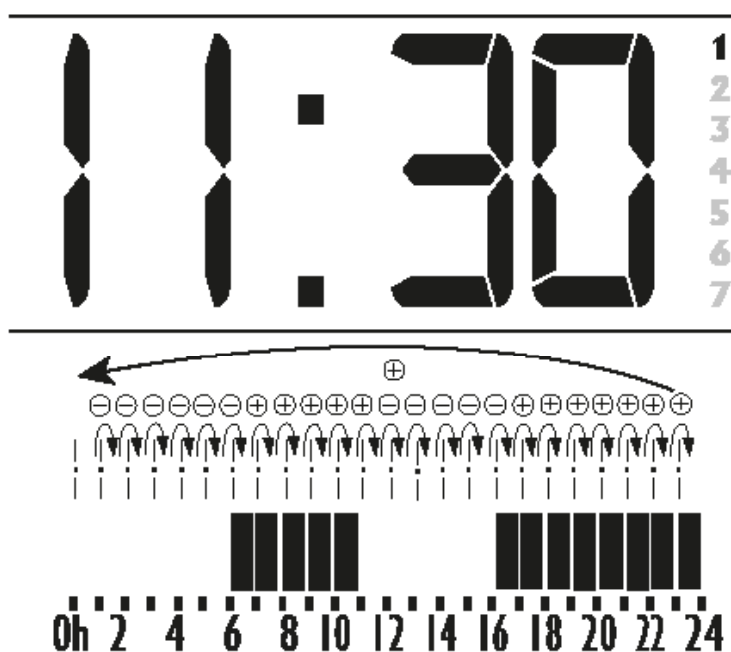
Zeit und Einstellung des Programms

Die Schaltuhr-Taste drücken und das aktuelle Datum mit den Tasten "Plus" und "Minus" eingeben. Die Änderungen mit der Mode-Taste abspeichern.

Wenn der Bereich der Stunde blinkt, kann die aktuelle Stunde mit den Tasten "Plus" und "Minus" eingeben werden. Die Änderungen erneut mit der Mode-Taste abspeichern.

Mit der gleichen Methode die Minuten einstellen.

Nach Einstellen der Stunde und der Minuten kann das Wochenprogramm eingestellt werden. Mit der Plus-Taste wird der Komfort-Modus und mit der Minus-Taste der Nacht-Modus eingestellt. Diese beiden Funktionen werden in der Nähe des Balkens (zeigt die Stunden an) eingestellt, der sich unten am Display der Fernbedienung befindet. Die Änderungen mit der Mode-Taste abspeichern und auf den nächsten Tag übergehen. Auf diese Weise die gesamte Woche einstellen.



Tastensperre

Gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten "Mode" und "Plus" drücken. Nun wird das Sperrsymbol angezeigt und alle Tasten werden gesperrt. Wenn man dann eine beliebige Taste drückt, antwortet die Fernbedienung nicht.

Wenn man dann noch einmal gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten "Mode" und "Plus" drückt, wird das Sperrsymbol gelöscht und die Tasten funktionieren wieder (Abb.5).

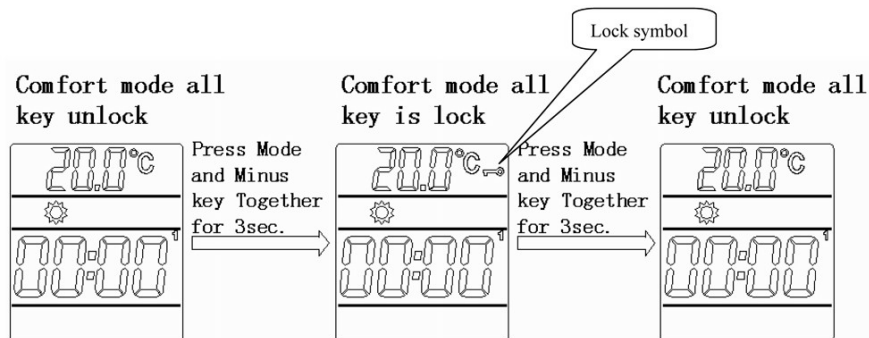


fig.7

IR-Übertragung

Wenn keine Taste betätigt wird, übersendet die Fernbedienung nach 1 Sekunde die IR-Daten an das Gerät und das Symbol der IR-Übertragung blinkt. Nach Beendigung der Datenübertragung wird das Symbol gelöscht (Abb. 6).

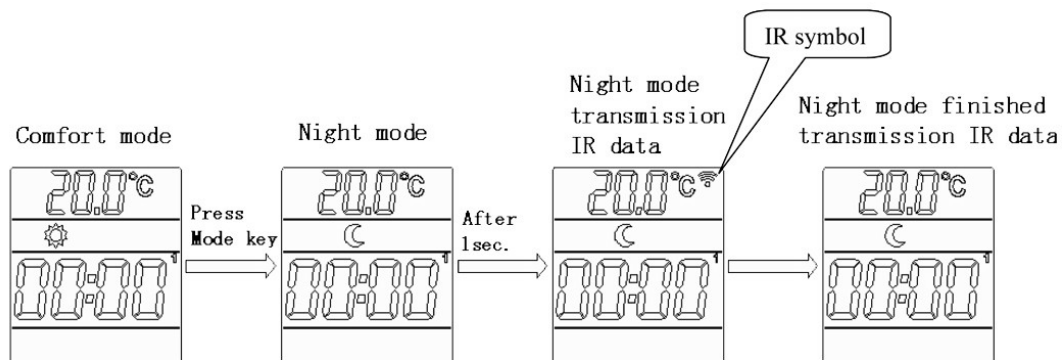


fig.8

Leere Batterien

Wenn sich die Spannung der Batterien unter 2,2 V senkt, wird jeweils nach einer Minute im Bereich der Uhr 3 Sekunden lang die Schrift "Batt" angezeigt und der Benutzer muss die Batterien austauschen.

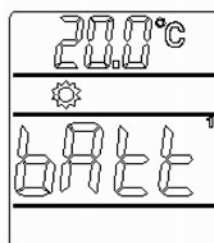
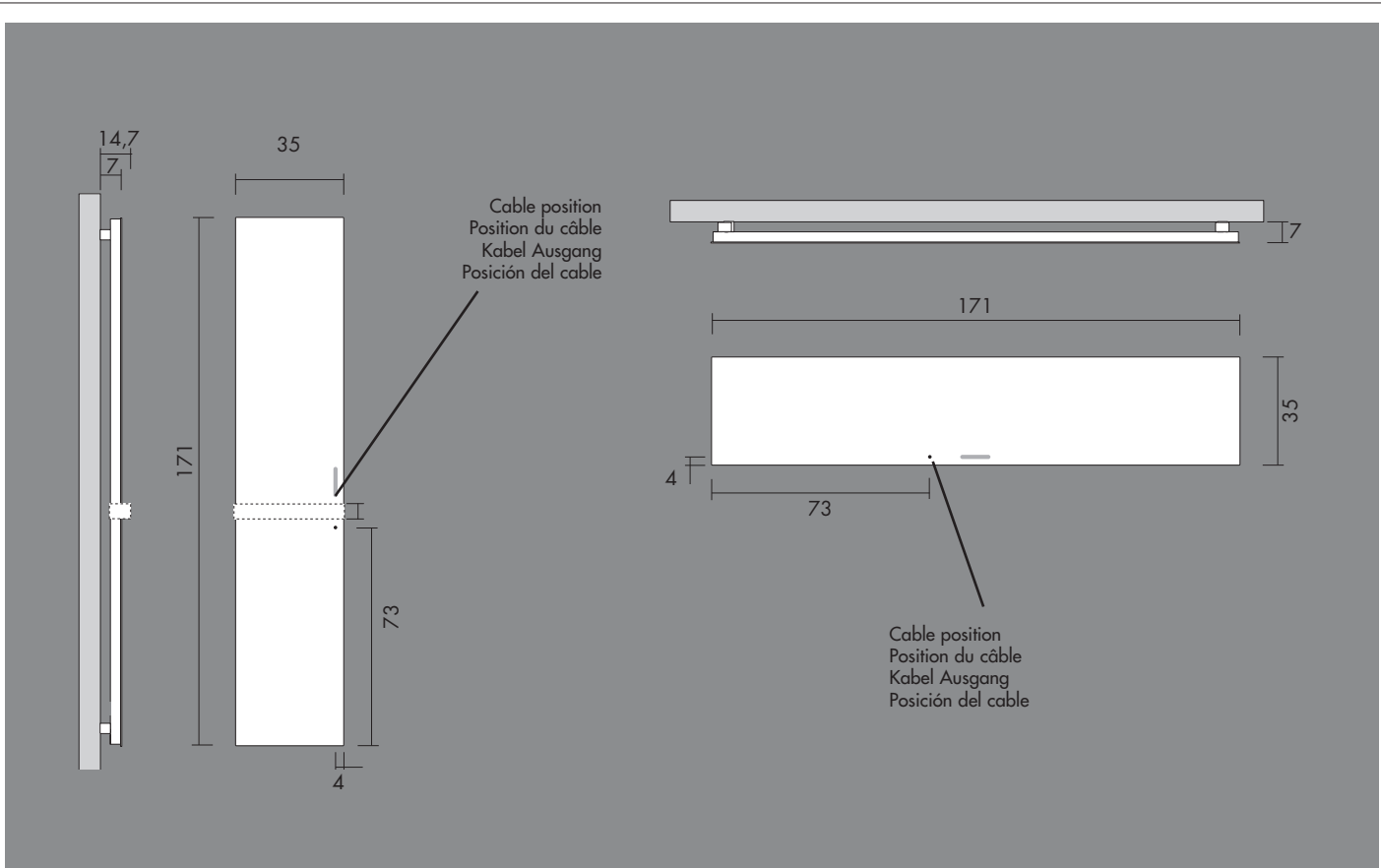


fig.9

6. Säuberung und Wartung

Vor Beginn dieser Arbeiten immer erst kontrollieren, ob das Gerät vollkommen kalt und nicht an der Stromspeisung angeschlossen ist. Zum Säubern einen weichen, mit einem neutralen Glasreinigungsmittel befeuchteten Lappen benutzen. Auf keinen Fall scheuernde und korrosive Mittel oder Lösemittel verwenden. Sich bei technischen Problemen an qualifizierte Fachleute wenden.



Antrax IT srl
 Via Boscalto 40
 31023 Resana TV
 Tel. +39 0423 7174
 Fax. +39 0423 717474
 antrax@antrax.it

Total Mirror

INSTRUCCIONES



Este radiador cumple las directivas europeas:



2004/108/CE sobre la compatibilidad electromagnética.

2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

I. Características técnicas del radiador

- 230V 50Hz

- Clase II

- grado de protección del agua: IP35

Las características del radiador se indican en la etiqueta situada en el lado posterior de dicho radiador.



XXXX :Marca fabricante o brand 12345678: serial n°

Categoría:.....- tipo:.....- modelo.....

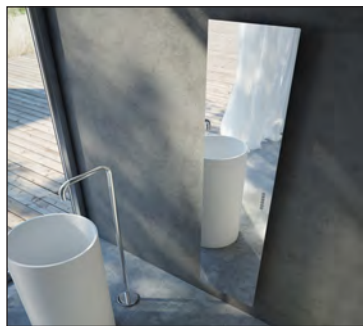
Grado de protección:.....- aislamiento doble -

Tensión:..... - Potencia Marca CE - símbolo reciclaje

2. Información general

Desembale el radiador y apóyelo sobre la protección de poliestireno o sobre una alfombra.

Contenido del embalaje:



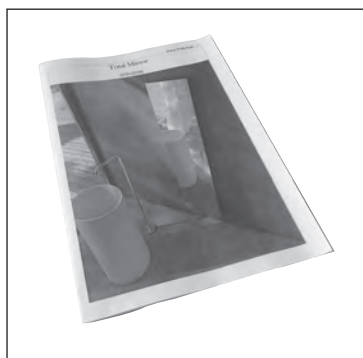
Radiador Total Mirror



Mando a distancia



Kit de fijación mural



Manual de instrucciones

Guarde meticulosamente este manual de instrucciones y léalo detenidamente antes de usar el radiador. Así podrá obtener resultados óptimos en condiciones de máxima seguridad.

- Use el radiador únicamente según se contempla en estas instrucciones.
- Aunque estas instrucciones no abarcan todas las situaciones que pueden plantearse. Recurra a la prudencia y al sentido común para instalar y usar el radiador.
- Se prohíbe modificar las características del radiador o desmontar las partes fijadas.
- Asegúrese de que el radiador se encuentre en buen estado.
- No use el radiador si está estropeado. En dicho caso, contacte inmediatamente al distribuidor o a personal cualificado.
- Los materiales usados para el embalaje son reciclables. Se ruega respetar las instrucciones para la eliminación correcta.

3.3. Posicionamiento e instalación

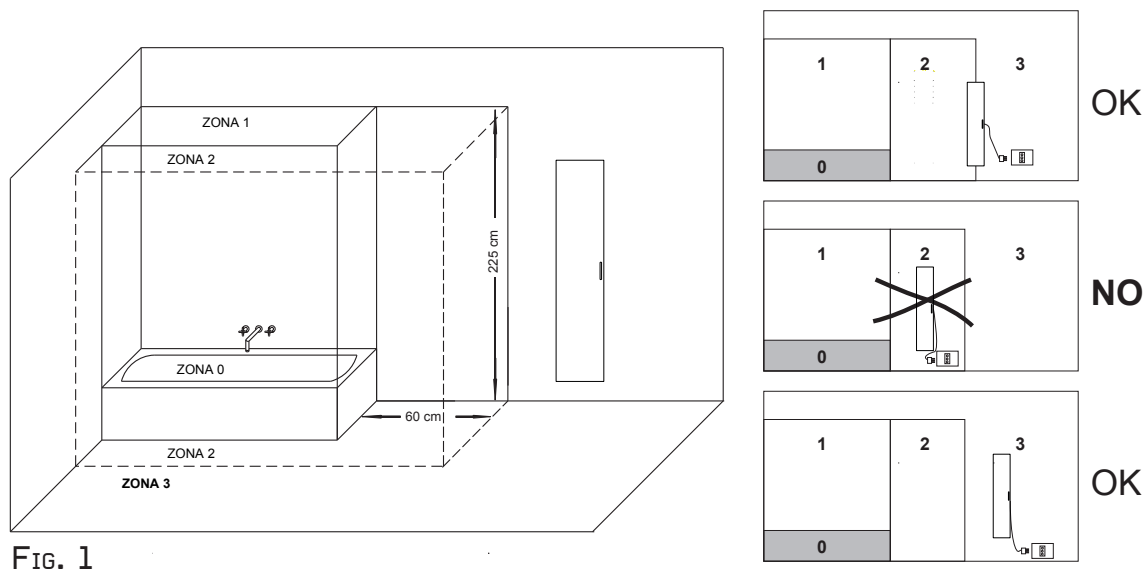
Es un aparato de calefacción para ambientes destinado exclusivamente al uso doméstico.

Siga las instrucciones de este folio para fijar el radiador en la pared.

El radiador puede instalarse horizontal y verticalmente. En caso de montaje vertical, la gráfica de los mandos ha de estar en el lado derecho y con un montaje horizontal en el lado inferior.

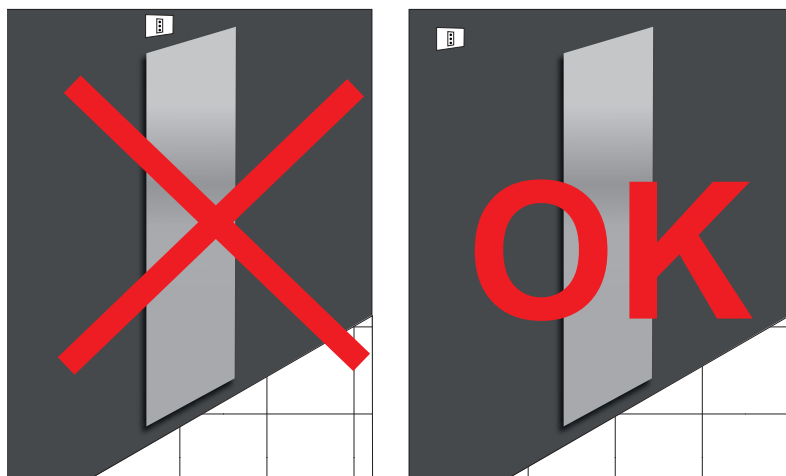
Si se instala el radiador en un cuarto de baño, se ha de respetar la zona de seguridad. El radiador se debe instalar para impedir que los interruptores o los mandos puedan ser accesibles desde la bañera o la ducha. Los mandos han de estar en la zona tres.

(Fig. 1)



NO INSTALE EL RADIADOR:

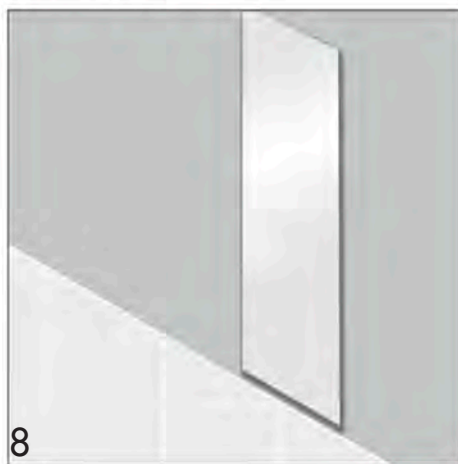
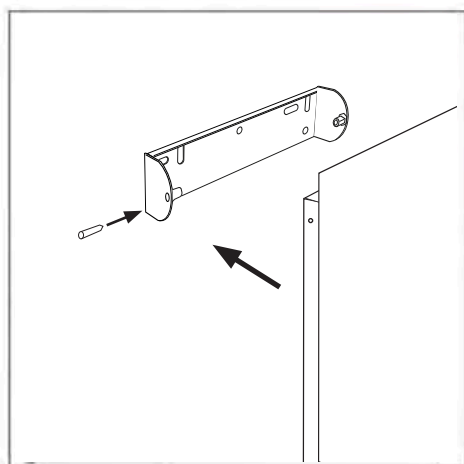
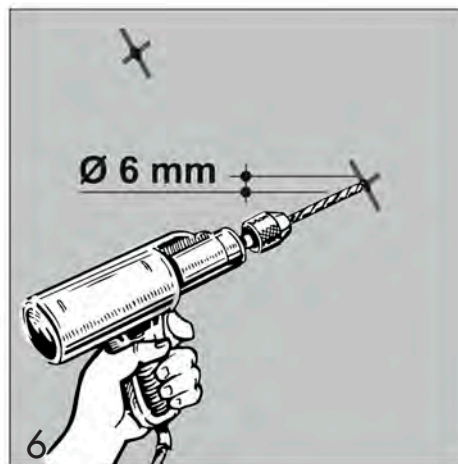
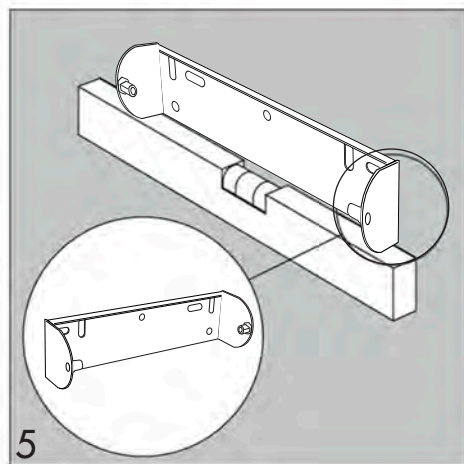
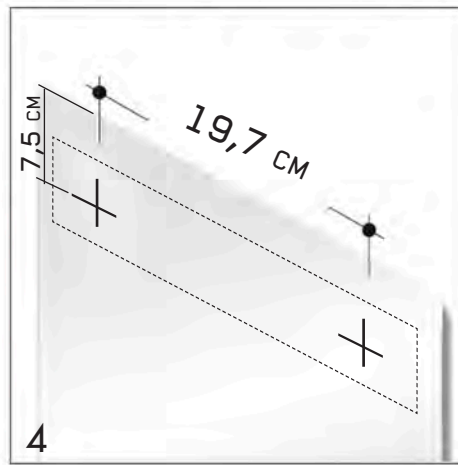
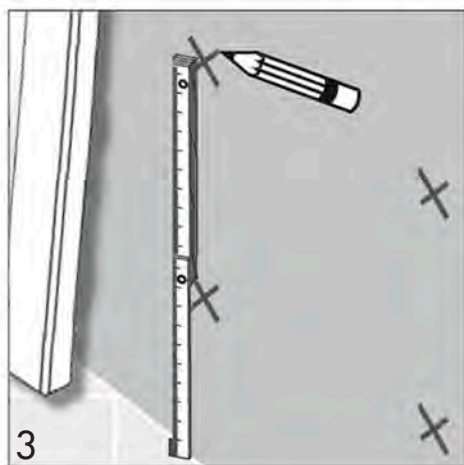
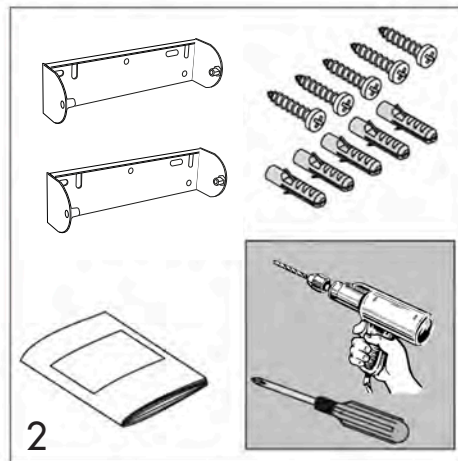
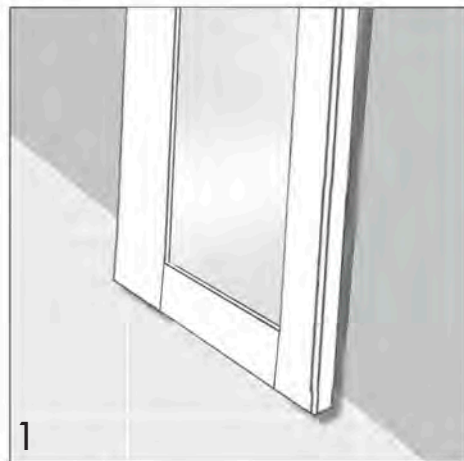
- Justo debajo de un enchufe de corriente (Fig. 4)



- En contacto directo con la pared (use siempre los pies de apoyo separadores) o apoyado en el suelo.
- Cerca de materiales inflamables, combustibles o de recipientes presurizados.
- Verifique la ausencia de cables eléctricos o tubos en la pared que podrían estropearse durante la instalación.

3.1 Fijación mural

Asegúrese de que los tacos y los tornillos de la dotación sean idóneos para el tipo de pared donde se fija el radiador. En caso de dudas, contacte a personal cualificado.



IMPORTANTE

Se recomienda bloquear el radiador solamente con los tornillos de las ménsulas superiores. Deje los inferiores ligeramente aflojados para permitir la dilatación del panel durante el calentamiento.

3.2 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Es aconsejable contactar a personal cualificado.

La conexión eléctrica ha de efectuarse en cumplimiento de las normas nacionales actualmente vigentes y relativas a la instalación de productos eléctricos.

Antes de conectar el aparato a la corriente, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y que el interruptor general se encuentre en la posición "O" de apagado.

- La tensión de alimentación del aparato es 230V 50Hz.
- Asegúrese de que la línea eléctrica esté dimensionada para la potencia del aparato.

La línea eléctrica ha de estar equipada con un interruptor bipolar con una distancia mínima entre los contactos de 3 mm. incluido el hilo piloto (uso solamente en el mercado francés).

Si el aparato está instalado en un cuarto de baño, la línea (incluido el hilo piloto) ha de tener una protección diferencial de alta sensibilidad con una corriente nominal máxima de 30mA.

En los ambientes húmedos (baños, cocinas, lavaderos, etc.) es fundamental que la conexión eléctrica a la red se encuentre a una altura mínima de 25 cm del suelo.

- El cable de alimentación está estropeado.

Si el cable presenta desperfectos, lleve el aparato al fabricante o a un técnico autorizado.

- El aparato y las cajas de mando están estropeados.

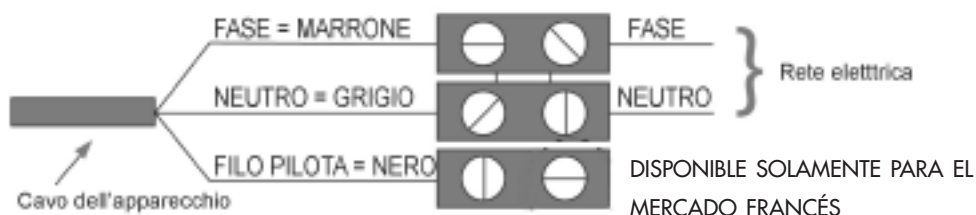
ESQUEMA DE CONEXIÓN:

Respete rigurosamente el esquema de conexión (Fig. 5) Esquema para Francia con Hilo Piloto

Esquema para otros países 2 hilos

ATENCIÓN:

Si el hilo piloto no está conectado a un dispositivo de programación, el hilo piloto se ha de aislar y no debe conectarse nunca a un borne de tierra.



44. Advertencias

- Los niños menores de 3 años han de permanecer alejados del aparato y constantemente vigilados. El aparato puede ser usado por niños con edades comprendidas entre 3 y 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos necesarios, si están vigilados atentamente o instruidos para utilizar el aparato en modo seguro y si son conscientes de los peligros derivados del uso. No han de desconectar o conectar el aparato, regularlo o efectuar operaciones de limpieza o mantenimiento.

Los niños no deben jugar con el aparato.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque nunca la superficie caliente del aparato.

- El aparato se ha estudiado para calefactar espacios domésticos.

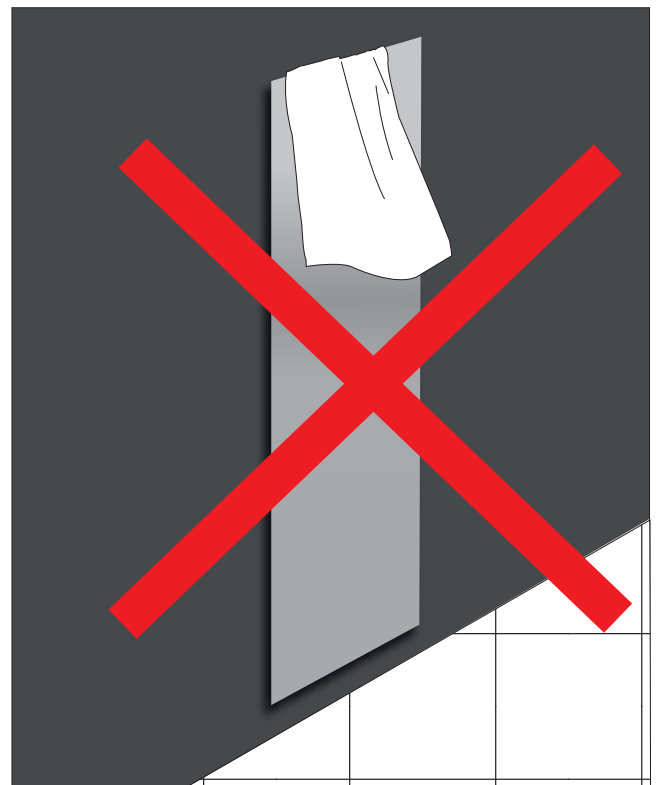
- La superficie del aparato puede alcanzar temperaturas elevadas durante su funcionamiento normal que pueden causar quemaduras.

- Los materiales combustibles, inflamables y recipientes presurizados (spray, extintores, etc.) han de permanecer a una distancia mínima de 50 cm del aparato.

- No toque el aparato con las manos o los pies mojados.

- No use el aparato con el espejo estropeado.

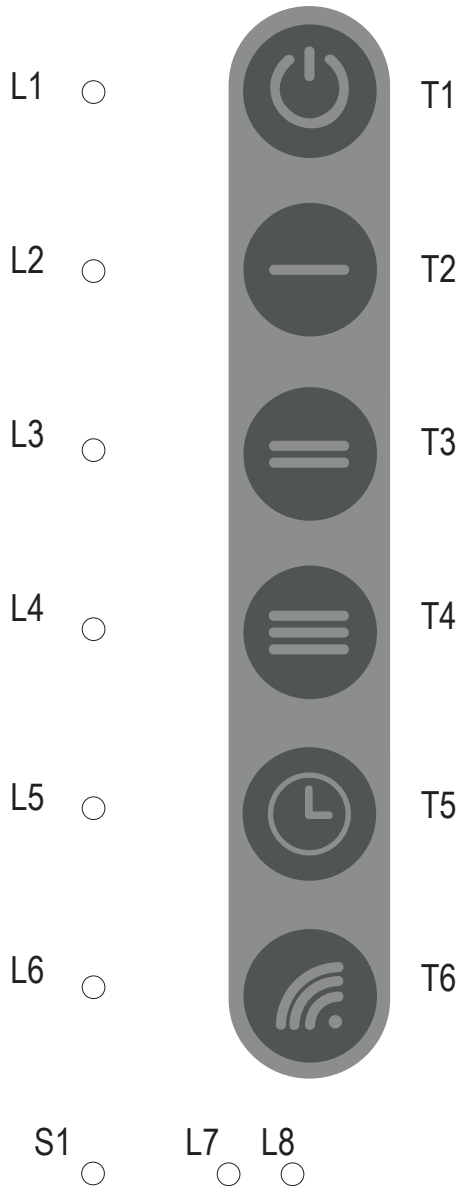
- Se recomienda no cubrir nunca el aparato para evitar recalentamientos peligrosos. (Fig. 6)



4.I. Panel de mandos (pantalla táctil)

Panel de mandos con símbolos y funciones (Fig. 7)

- T1 STAND-BY.....L1
- T2 Calefacción con temperatura baja (40° ca)L2
- T3 Calefacción con temperatura media (50° ca)L3
- T4 Calefacción con temperatura máxima (70° ca)L4
- T5 Marcha forzada de 2 horas con temperatura máxima.....L5
- T6 Bloqueo del teclado.....L6
- L7 led rojo indica que el radiador está en calefacción
- L8 Aparato bajo tensión
- S1 Sensor infrarrojo para mando a distancia



Los radiadores Total Mirror incorporan un sistema avanzado de control mediante mandos en una pantalla táctil e indicaciones luminosas que indican la función programada.

Los cambios de los ajustes se destacan también con una señal acústica.

- Al conectar la corriente, todos los leds luminosos se encienden 2 segundos y se oye una señal acústica prolongada, luego los indicadores luminosos L1 y L8 permanecen encendidos.
- Si quiere calefactar una habitación con baja temperatura, toque T2. El led verde L2 y el led rojo L7 se encienden y se oye una señal acústica. Cuando la superficie del radiador alcanza la temperatura programada, L7 se apaga y se reenciende cíclicamente para mantener la temperatura programada.
- Si quiere calefactar una habitación con temperatura media, toque T3. El led verde L3 y el led rojo L7 se encienden y se oye una señal acústica. Cuando la superficie del radiador alcanza la temperatura programada, L7 se apaga y se reenciende cíclicamente para mantener la temperatura elegida.
- Si quiere calefactar una habitación con temperatura máxima, toque T4. El led verde L4 y el led rojo L7 se encienden y se oye una señal acústica. Cuando la superficie del radiador alcanza la temperatura programada, L7 se apaga y se reenciende cíclicamente para mantener la temperatura elegida.
- Si quiere mantener la temperatura máxima durante un periodo de tiempo limitado (2 horas), toque la tecla T5; el led L5 y el led L7 se encienden. El radiador funcionará con la máxima temperatura durante 2 horas y al final de este tiempo volverá a funcionar en el modo precedente con la función marcha forzada.

Si quiere bloquear el teclado tras haber programado una función, toque la tecla T6 5 segundos, oirá 4 señales acústicas de confirmación del ajuste.

Si toca otras teclas, el led 6 parpadeará durante 2-3 segundos para indicar el bloqueo corriente pero no se cambiará ningún ajuste.

La tecla T1 es la única tecla activada y sirve para poner el aparato en stand-by en todo momento.

Para restablecer el funcionamiento del teclado, toque la tecla T6 5 segundos y 4 señales acústicas consecutivas confirmarán la operación.

5. Mando a distancia

Los radiadores Total Mirror se suministran con un mando a distancia de infrarrojos que permite comunicar al sensor S1 el control de la temperatura ambiente y ajustar los varios programas de funcionamiento.

Cuando el sensor S1 recibe la información, el led L8 parpadea para indicar la recepción de la comunicación y permanece encendido sucesivamente para indicar que el aparato se ha programado.

Oriente el mando a distancia hacia el receptor del aparato para obtener una buena comunicación. La distancia máxima entre el mando a distancia y el receptor es 7 metros.

5.1 Colocación de las pilas

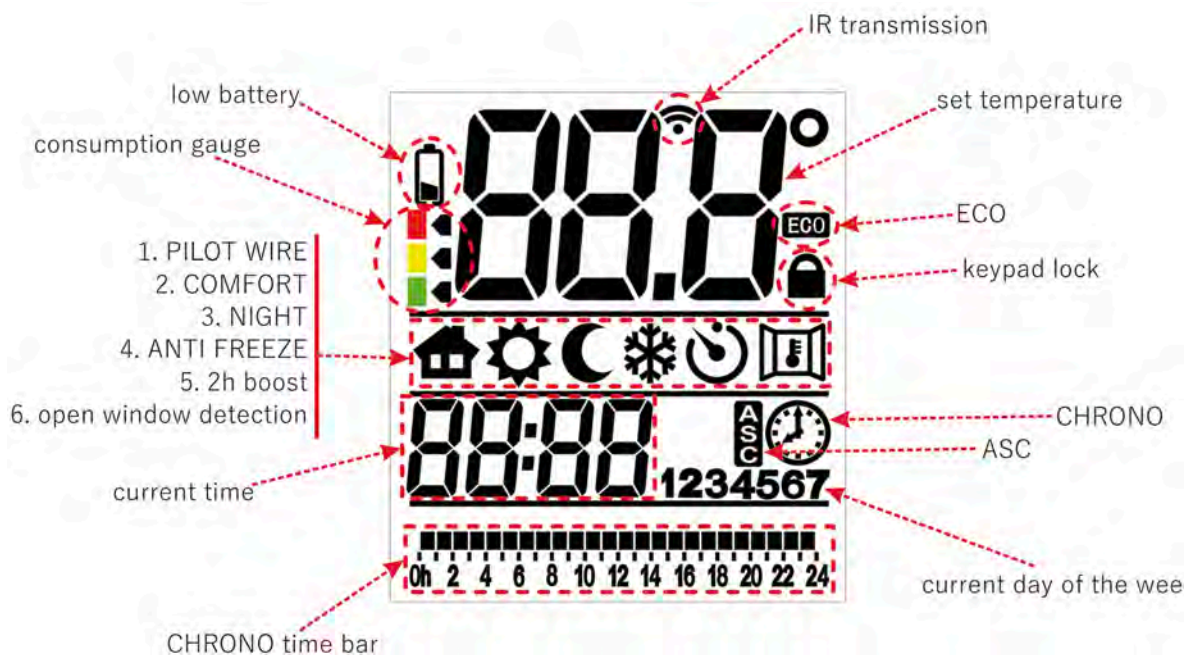
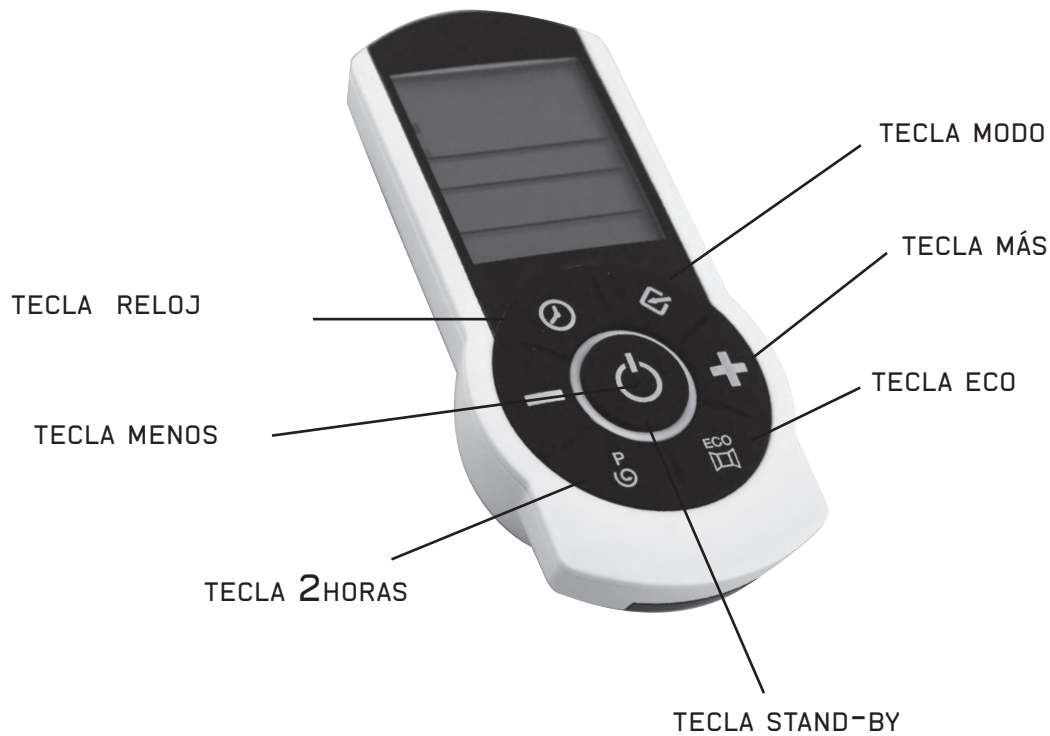
Quite la tapa situada en la parte trasera del mando a distancia.









Coloque dos pilas alcalinas AAA de 1,5 V correctamente según la polaridad + y -. Sitúe de nuevo la tapa.

En caso de sustitución de las pilas y de eliminación del mando a distancia, deberá quitar y eliminar las pilas según las leyes en vigor pues son perjudiciales para el medio ambiente.

5.2 5.2 Descripción general

- 1: Comunicación doble infrarrojo, uno arriba y otro abajo del mando a distancia
- 2: siete botones
- 3: distancia máx. de comunicación respecto del aparato: 7 m
- 4: 2 pilas del tipo AAA - LR03 de 1,5 V



SÍMBOLO	MODO	DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN
	Confort	La temperatura del aparato es controlada mediante los ajustes "Comfort mode"
	Noche	La temperatura del aparato es controlada mediante los ajustes "Night mode"
	Antihielo	La temperatura del aparato es controlada mediante los ajustes "Anti-freeze mode"
	Hilo Piloto	La temperatura del aparato es controlada por el hilo piloto. (función disponible solamente para el mercado francés)
	Reloj	La temperatura del aparato es controlada mediante el estado del programa "confort" o "noche"
2h	2 hr timer	El aparato calefacta la habitación con la máxima potencia
	Bloqueo de las teclas	Las teclas del aparato están bloqueadas
ECO	Eco	Se activa el modo ECO
	Ventana abierta	El aparato activa la función "Window open"
	Stand By	El aparato no está en marcha.

Cambio de modo

Todos los símbolos se visualizan 3 segundos en la pantalla LCD tras haber colocado las pilas.

A continuación, entre en la interfaz "Ajustes de fecha y hora", la fecha parpadeará, puede programar la fecha con la tecla "Más" o "Menos".

Presione la tecla "Mode" (modo), la Hora parpadeará, programe la hora corriente con la tecla "Más" o "Menos". Para la fecha puede elegir un día de la semana de 1 a 7.

Luego presione de nuevo la tecla "Mode", la sección minutos parpadeará, programe el minuto corriente de nuevo con las teclas "Más" o "Menos".

Presione de nuevo la tecla “Mode” para acabar la programación de los Minutos y entrar en “Stand-by”. Mientras “Fecha” parpadea, si no quiere programar parámetros, puede presionar la tecla “Stand-by” para entrar en el modo “stand-by” inmediatamente. Fig. 1

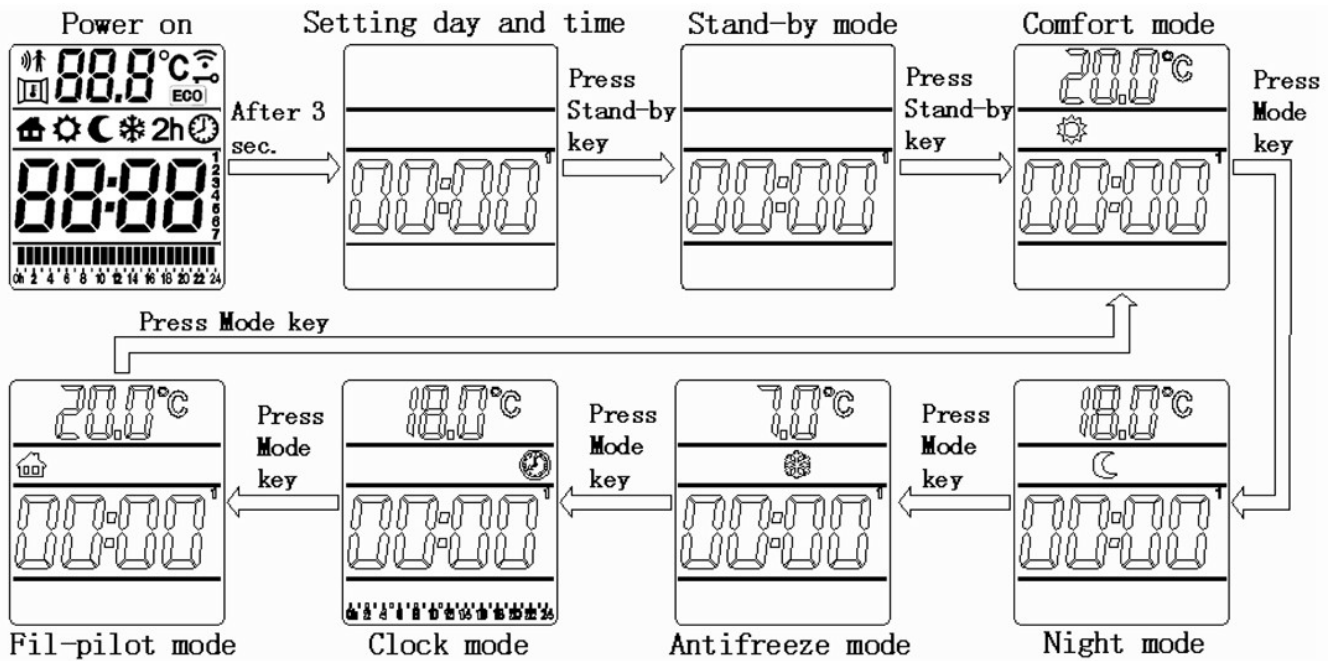


fig.1

2: Cuando acabe la programación de fecha / hora / minuto y se encuentre en el modo “stand-by”, presione la tecla “Stand-by”, el mando a distancia entrará en el modo “Confort”.

En el modo “Confort” al presionar la tecla “Mode” entra en el modo “Noche”.

De la misma forma, al presionar de nuevo la tecla “ Mode” los modos del mando a distancia cambiarán en: el Modo Confort – Modo Noche - Modo antihielo - Modo reloj - Modo Hilo Piloto - Modo Confort***

Modo Confort y Noche ajuste de la temperatura modo (véase la Fig.1)

1 : Entre en el modo “Noche” o en el modo “Confort” para programar la temperatura con las teclas “Más” o “Menos”; al presionar la tecla “Más” una vez la temperatura aumenta 0,5 grados y al presionar la tecla “Menos” una vez la temperatura disminuye 0,5 grados.

La temperatura puede regularse de 7 grados a 32 grados.

2 : El ajuste de la temperatura en el modo “Noche” no puede superar la del modo “Confort”.

Ejemplo: Si programa la temperatura en el modo “Confort” a 25 grados, al entrar en el modo “Noche” para programar la temperatura, cuando se alcancen los 25 grados aunque siga presionando la tecla “Más”, la temperatura no aumentará.

Modo antihielo (véase la Fig.1)

Entre en el modo “Antihielo”, la temperatura está programada a 7 grados, al presionar la tecla “Más” o “Menos” no puede aumentar o reducir la temperatura.

Modo reloj (véase la Fig.1)

Entre en el modo “Reloj” en la pantalla LCD se visualizarán temperatura, día, hora y estado del programa diario.

Modo Hilo piloto (véase la Fig.1)

Entre en el modo “Hilo piloto”, el aparato reconocerá los mandos recibidos del hilo piloto (Confort / Noche / antihielo / ECO / Stand-by) (solamente para el mercado francés).

Modo 2 horas

En todos los modos al presionar la tecla “2 horas” el aparato empezará a calefactar con potencia plena durante 2 horas la habitación.

Al presionar de nuevo la tecla el mando a distancia regresará al modo precedente. (Fig 2)

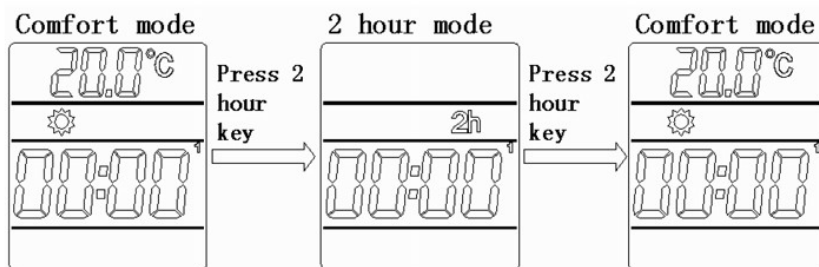


fig 2

Modo stand-by (Apagado)

En todos los modos al presionar la tecla “Stand-by” el mando a distancia entrará en el modo stand-by y el aparato dejará de funcionar. (Apagado)

Al presionar de nuevo esta tecla el mando a distancia regresará al modo precedente. (Fig 3)

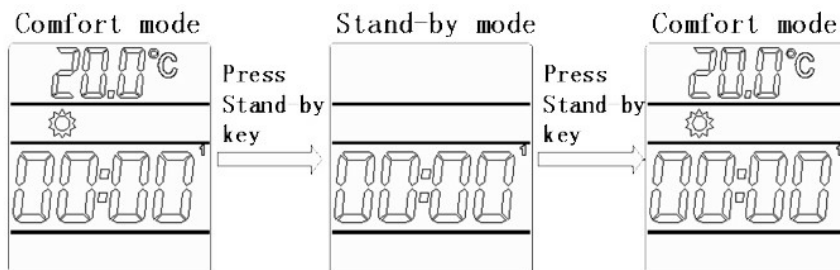


fig. 3

Modo Eco

El modo Eco puede activarse para reducir el consumo energético cuando la habitación está vacía durante un tiempo determinado.

Al presionar la tecla "Eco" el icono de la función aparecerá en la pantalla del mando a distancia.

Al presionar de nuevo la tecla "Eco" la función se desactivará y el icono desaparecerá.

Puede elegir dos temperaturas distintas del modo ECO: una para Hilo piloto y Confort y una para Noche y Reloj.

Puede elegir dos temperaturas al accionar las teclas "Más" y "Menos".

Modo "ventana abierta"

Al presionar la tecla "Eco" y la tecla "Menos" al mismo tiempo durante 3 segundos, se activará el sensor de ventana abierta.

El termostato incorporado en el radiador al detectar el descenso de la temperatura activará el modo Stand-by. Cuando la temperatura se estabilice de nuevo, el radiador se pondrá de nuevo en marcha.

Al presionar de nuevo la tecla "Eco" y la tecla "Menos" al mismo tiempo 3 segundos, la función se desactivará.

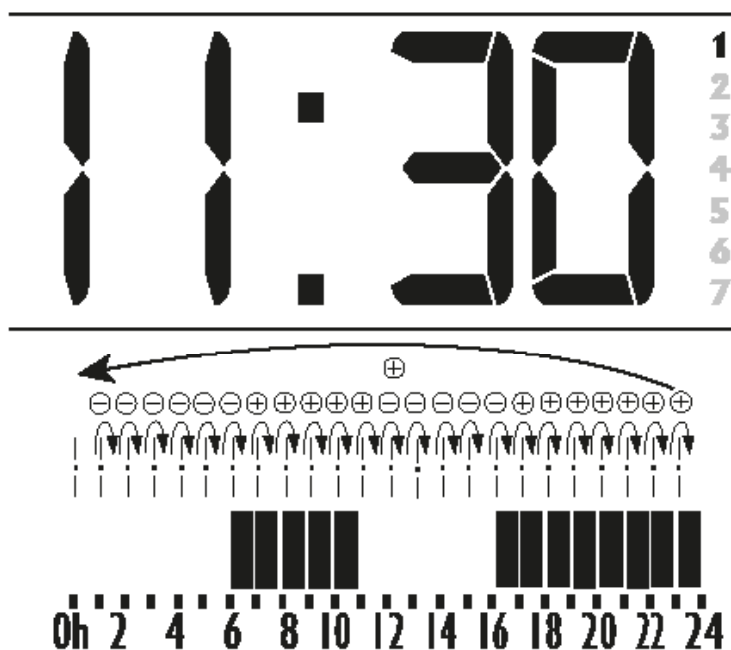
Tiempo y ajuste del programa

Presione la tecla reloj y, con las teclas "más" y "menos", programe la fecha corriente. Guarde los cambios con la tecla Mode.

Cuando la sección Horas parpadea, con las teclas más o menos podrá programar la hora corriente. Use de nuevo la tecla Mode para guardar.

Efectúe las mismas operaciones para programar los minutos.

Tras haber programado la hora y los minutos, puede pasar al ajuste del programa semanal. Al presionar la tecla "más" programa el modo Confort y con la tecla "menos" el modo Noche. Los dos modos se programan a nivel de la barra (indica las horas), situada en la parte inferior de la pantalla del mando a distancia. Guarde los cambios con la tecla Mode y pase al día siguiente. Programe toda la semana de esta forma.



Bloqueo de

Al presionar de nuevo las teclas “Mode” y “más” 3 s., se visualizará el símbolo de bloqueo y todas las teclas se bloquearán por lo que al presionar una tecla el mando a distancia no responderá.

Al presionar de nuevo las teclas “Mode” y “más” al mismo tiempo 3 s., el símbolo de bloqueo desaparecerá y las teclas se activarán. (Fig. 5)

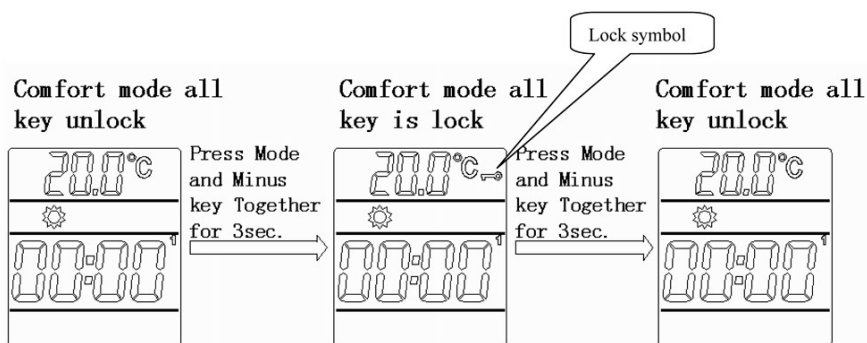


fig.7

Transmisión IR

Si no se usa ninguna tecla, cuando transcurre 1 s. el mando a distancia transmitirá los datos IR al aparato y el símbolo de transmisión IR parpadeará y al final de la transmisión de los datos el símbolo desaparecerá. (Fig 6)

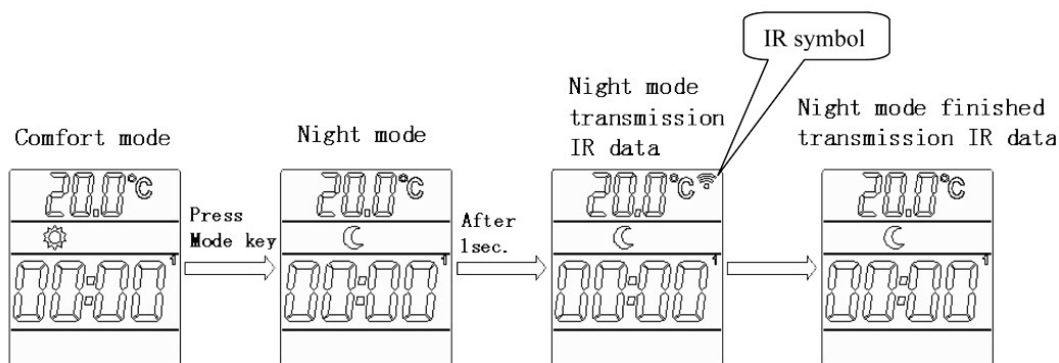


fig.8

Pilas

Cuando la tensión de las pilas es inferior a 2,2 V en la zona reloj se visualizará “Batt” 3 s., por cada minuto, tendrá que cambiar las pilas.

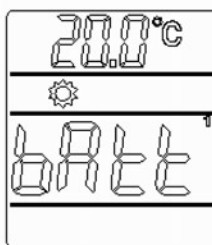
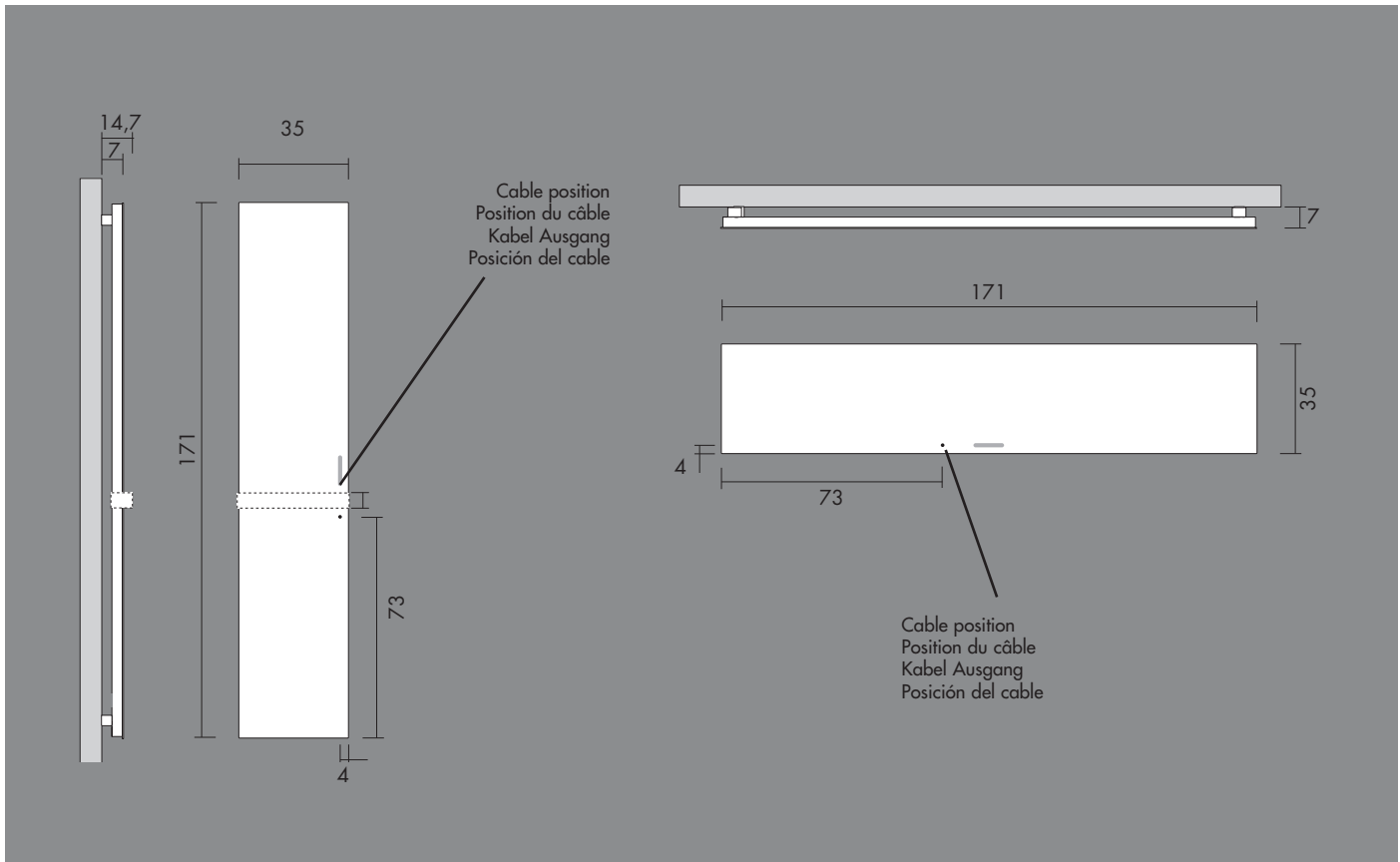


fig.9

6. Limpieza y mantenimiento

Antes de todas las operaciones, asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente y se encuentre desconectado de la corriente.

Use un paño húmedo suave con un detergente limpiacristales neutro. No utilice detergentes abrasivos, corrosivos o disolventes.



Antrax IT srl
 Via Boscalto 40
 31023 Resana TV
 Tel. +39 0423 7174
 Fax. +39 0423 717474
 antrax@antrax.it

Total Mirror

INSTRUCTIONS



Ce radiateur est conforme aux directives européennes



2004/108 Sur la compatibilité électromagnétique
2006/95 CE relative aux équipements électriques à utiliser dans certains limites de tension.
2002/95 Sur les limites d'utilisation de certaines substances dangereuses.

I. Caractéristiques techniques du radiateur

230V 50Hz

Classe II

Indice de protection: IP35

Les caractéristiques du radiateur sont indiquées sur l'étiquette placée à l'arrière du radiateur même.



XXXX : Producteur ou Brand

Catégorie....Type.....Modèle

Indice de protection – Double isolation – Tension – Puissance

2 . Informations générales

Déballer le radiateur et le poser sur la protection en polystyrène ou sur un tapis

Contenu de l'emballage:



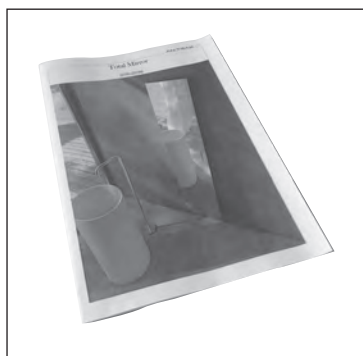
Radiateur Total Mirror



Télécommande



Kit de console de fixation



Notice d'instruction

Conserver et lire avec attention avant d'installer et utiliser le radiateur.

De cette façon vous obtiendrez le meilleur résultat et en toute sécurité.

- Utiliser le radiateur uniquement en suivant les instructions;
- Les instructions ne prennent pas en compte toutes les situations qui peuvent se présenter. Faire preuve de prudence et de bon sens durant l'installation et l'utilisation du radiateur.
- Il est interdit de modifier de quelque manière que ce soit les caractéristiques du radiateur ou de détacher des parties de celui-ci.
- S'assurer que le radiateur soit en bon état;
- Ne pas utiliser le radiateur si celui-ci est endommagé. Contacter le revendeur.
- Les matériaux de l'emballage sont recyclables. Les jeter dans les conteneurs de tri sélectif.

3. Positionnement et installation

Il s'agit d'un appareil à usage domestique pour le réchauffement des pièces. Toute autre utilisation est incorrecte.

Le radiateur doit être fixé à un mur comme indiqué dans cette notice.

Le radiateur peut être installé aussi bien en horizontal qu'en vertical. En cas de positionnement vertical, les commandes doivent être placées sur le côté droit, tandis qu'en cas de positionnement horizontal, le clavier des commandes doit être placé en bas.

Dans une salle de bains, le radiateur doit être installé en respectant la zone de sécurité.

Le radiateur doit être installé de façon à empêcher que le clavier des commandes soit accessible aux personnes qui se trouvent dans la baignoire ou la douche.

Les commandes doivent se trouver dans la zone 3.

(Fig.1)

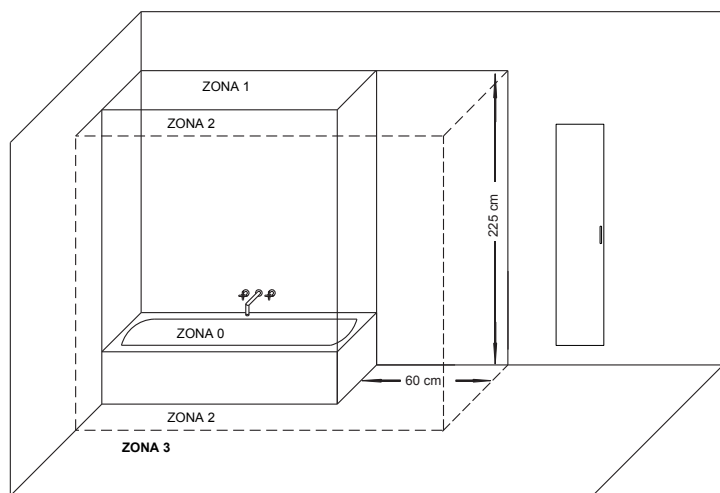
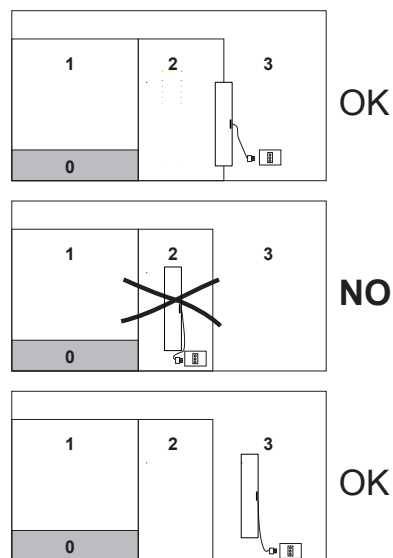


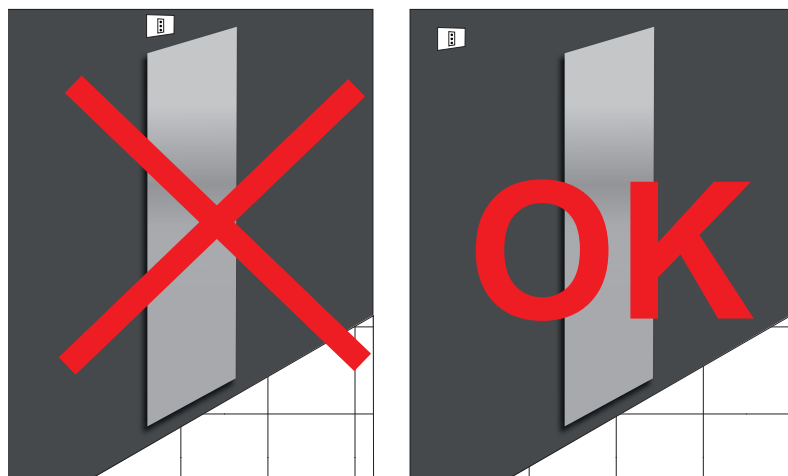
FIG. 1



Ne pas installer l'appareil :

- Immédiatement sous une prise de courant

(Fig.4)



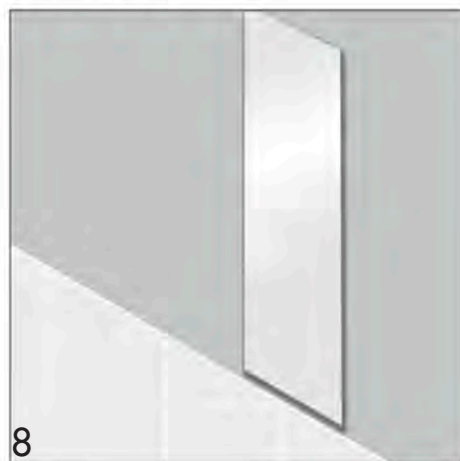
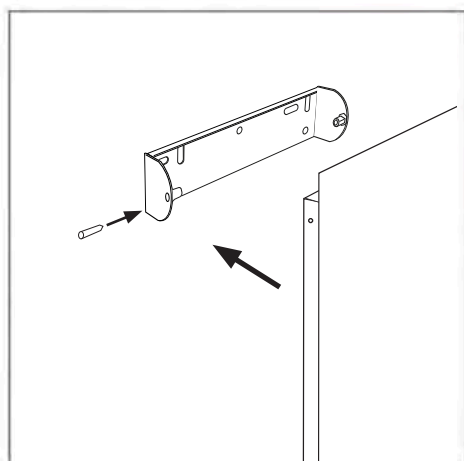
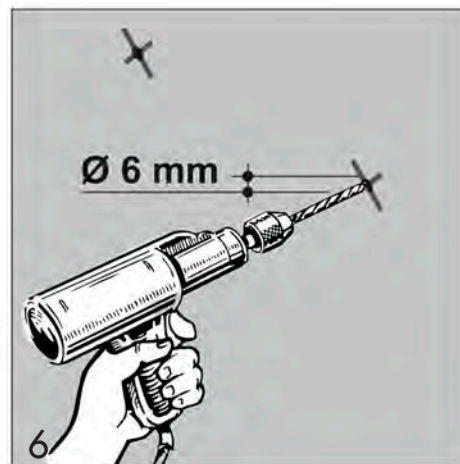
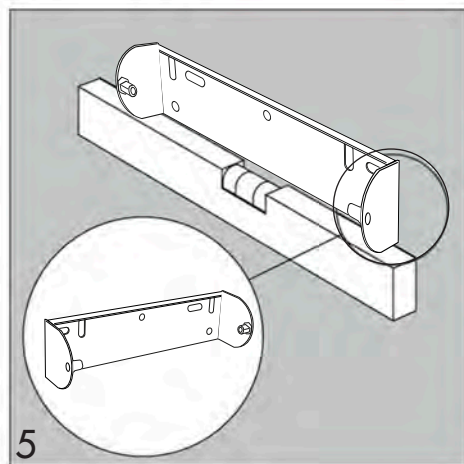
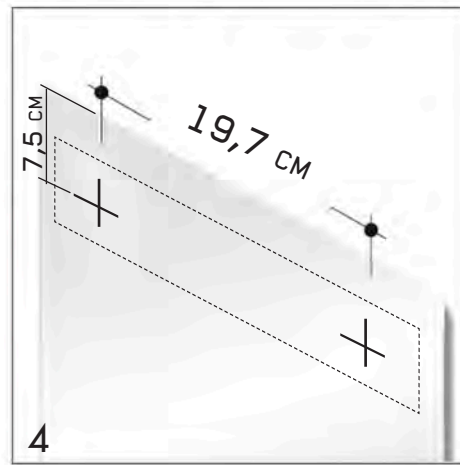
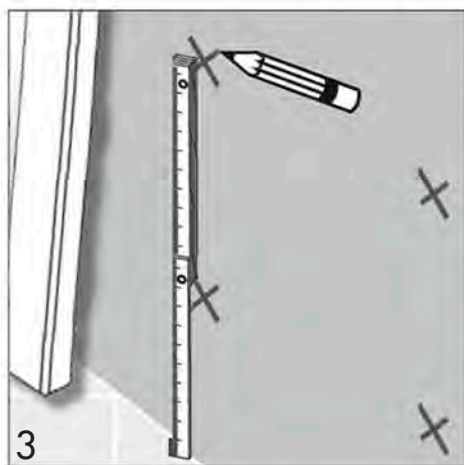
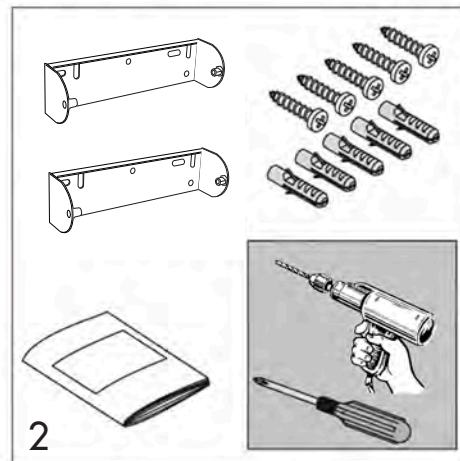
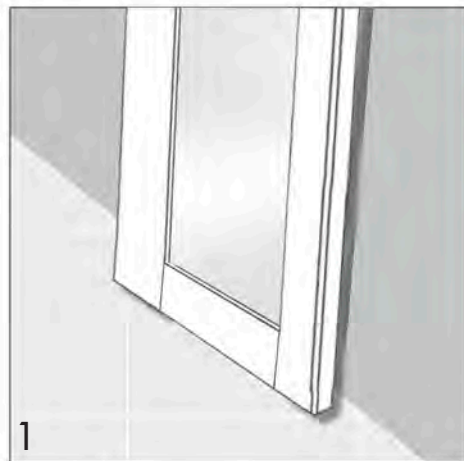
- En contact avec le mur ou le sol (utiliser le kit de fixation).

- À proximité de matériaux inflammables ou combustibles ou de récipients sous pression

- Vérifier qu'aucun fil électrique ni tuyau ne se trouve dans le mur car ils pourraient être endommagés pendant l'installation.

3.1 Fixation murale

Vérifier que les chevilles et les vis fournis sont adaptés au type de mur sur lequel l'appareil sera fixé.
En cas de doute, faire appel à du personnel professionnel qualifié.



3.2 Raccordement électrique

Nous conseillons de bloquer le radiateur seulement avec les vis des fixations du haut. Laisser celles de la partie inférieure du radiateur avec un peu de jeu pour permettre un peu de dilatation lors de la mise route du radiateur.

Raccordement électrique

Il est conseillé de s'adresser à du personnel qualifié.

Le raccordement électrique doit être exécuté conformément aux normes nationales pour les installations électriques en vigueur.

Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, s'assurer que l'alimentation est coupée, et que l'interrupteur général est sur «O», éteint.

- La tension d'alimentation de l'appareil est de 230V 50Hz.
- Vérifier que la ligne électrique est dimensionnée pour la puissance de l'appareil.

La ligne électrique doit être dotée d'un interrupteur bipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 metres, y compris le fil pilote.

Si l'appareil est installé dans une salle de bains, la ligne, y compris le fil pilote, doit être munie d'une protection différentielle à haute sensibilité, avec un courant nominal maximum de 30 mA.

Dans des milieux humides (salles de bains, cuisines, etc.), il est très important que le raccordement électrique au réseau soit situé à au moins 25 cm du sol.

Ne pas installer l'appareil si :

- Le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être rendu au producteur.
- L'appareil et le clavier de commandes sont endommagés.

Respecter rigoureusement le schéma du branchement.

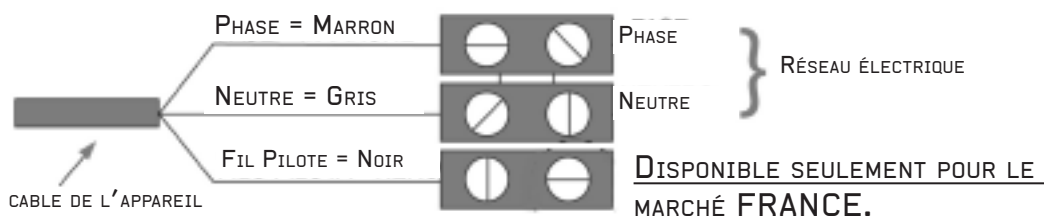
Schéma pour la France avec FP

Schéma pour d'autres pays 2 fils

ATTENTION

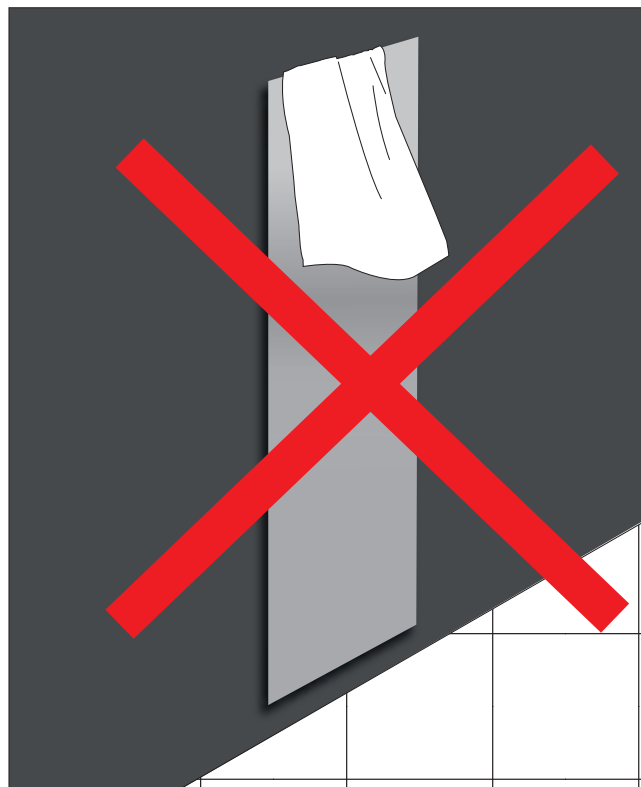
Si le fil pilote n'est pas raccordé à un dispositif de programmation, il doit être isolé.

Le fil pilote ne doit jamais être raccordé à une borne de masse.



4. Mises en garde

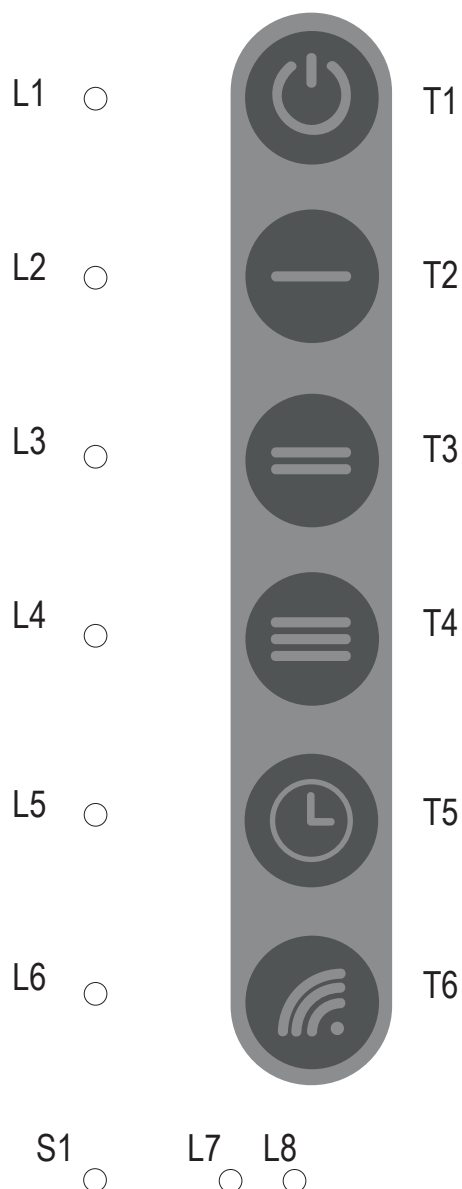
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenu loin de l'appareil et sous surveillance continu;
- Cet appareil peut être utilise, sous surveillance et après avoir explique l'utilisation et les risques par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, Ils ne doivent pas brancher ou débrnacher l'appareil ni faire des operations de nettoyage ou de manutention;
- Les enfants doivent être surveillés, ne doivent pas jouer, ni se pendre ou s'appuyer sur l'appareil.
- L'appareil a été conçu pour réchauffer des pièces d'habitation.
- Pendant son fonctionnement normal, la surface de l'appareil peut atteindre des températures élevées qui peuvent provoquer des brûlures.
- Les matériaux combustibles, inflammables, et les récipients sous pression (spray, extincteurs, etc.) doivent rester à une distance d'au moins 50 cm de l'appareil.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le miroir est endommagé
- Il est déconseillé de couvrir l'appareil, afin d'éviter toute surchauffe dangereuse. (Fig.6)



4.1. Clavier de contrôle (écran tactile)

Clavier de contrôle avec les symboles et fonctions (Fig. 7)

- T1 VEILLE / STAND-BY.....L1
- T2 Réchauffement à basse température (40° ca).....L2
- T3 Réchauffement à température moyenne (50° ca)L3
- T4 Réchauffement à température maximum (70° ca)L4
- T5 Boost de 2 heures à la température maximum.....L5
- T6 Blocage du clavier.....L6
- L7 Led rouge qui signale que le radiateur est en mode chauffage
- L8 Appareil sous tension
- S1 Capteur infrarouge pour la télécommande



Les radiateurs TOTAL MIRROR sont équipés d'un système avancé de contrôle avec un clavier tactile et des indications lumineuses qui signalent la fonction programmée.

Les modifications de programmation sont également mises en évidence par un signal sonore.

- Lors du raccordement à l'alimentation électrique, tous les leds lumineux s'allument pendant 2 secondes et un bip prolongé est émis ; ensuite, L1 et L8 restent allumés.

- Si vous souhaitez réchauffer la pièce à basse température, appuyez sur T2. Le led vert L2 et le led rouge L7 s'allument et un bip est émis. Lorsque la surface du radiateur atteint la température programmée L7, s'éteint et se rallumera cycliquement pour maintenir la température souhaitée.

- Si vous souhaitez réchauffer la pièce à une température moyenne, appuyez sur T3. Le led vert L3 et le led rouge L7 s'allument et un bip est émis. Lorsque la surface du radiateur atteint la température programmée L7, s'éteint et se rallumera cycliquement pour maintenir la température souhaitée.

- Si vous souhaitez réchauffer la pièce à une température maximum, appuyez sur T4. Le led vert L4 et le led rouge L7 s'allument et un bip est émis. Lorsque la surface du radiateur atteint la température programmée L7, il s'éteint et se rallumera cycliquement pour maintenir la température souhaitée.

- Si vous souhaitez atteindre la température superficielle maximum pendant une durée limitée (2 heures), appuyez sur la touche T5 ; les leds L5 et L7 s'allument.

Le radiateur fonctionnera à la température maximum pendant 2 heures, puis il recommencera à fonctionner selon la fonction choisie précédemment.

Pour bloquer le clavier une fois les réglages effectués, appuyez sur la touche T6 pendant 5 secondes ; 4 bips confirmeront la programmation.

En appuyant sur les autres touches, le led 6 clignotera pendant 2-3 secondes pour indiquer le blocage en cours.

Seule la touche T1 continue à fonctionner pour mettre l'appareil en veille à tout moment.

Pour rétablir le fonctionnement du clavier, appuyer sur la touche T6 pendant 5 secondes ; 4 bips confirmeront la programmation.

5. Télécommande

Les radiateurs TOTAL MIRROR sont fournis d'une télécommande infrarouge qui permet de communiquer au capteur S1 le contrôle de la température ambiante et de choisir différents programmes de fonctionnement.

Lorsque le capteur S1 reçoit l'information, le led L8 clignote pour confirmer qu'il a reçu la communication ; il reste ensuite allumé pour indiquer que l'appareil a été programmé.

Pour une bonne communication, orienter la télécommande vers le récepteur de l'appareil.

La distance entre la télécommande et le récepteur ne doit pas dépasser 7 m.

5.1 Introduction et remplacement des piles

Ôter le couvercle situé à l'arrière de la télécommande.

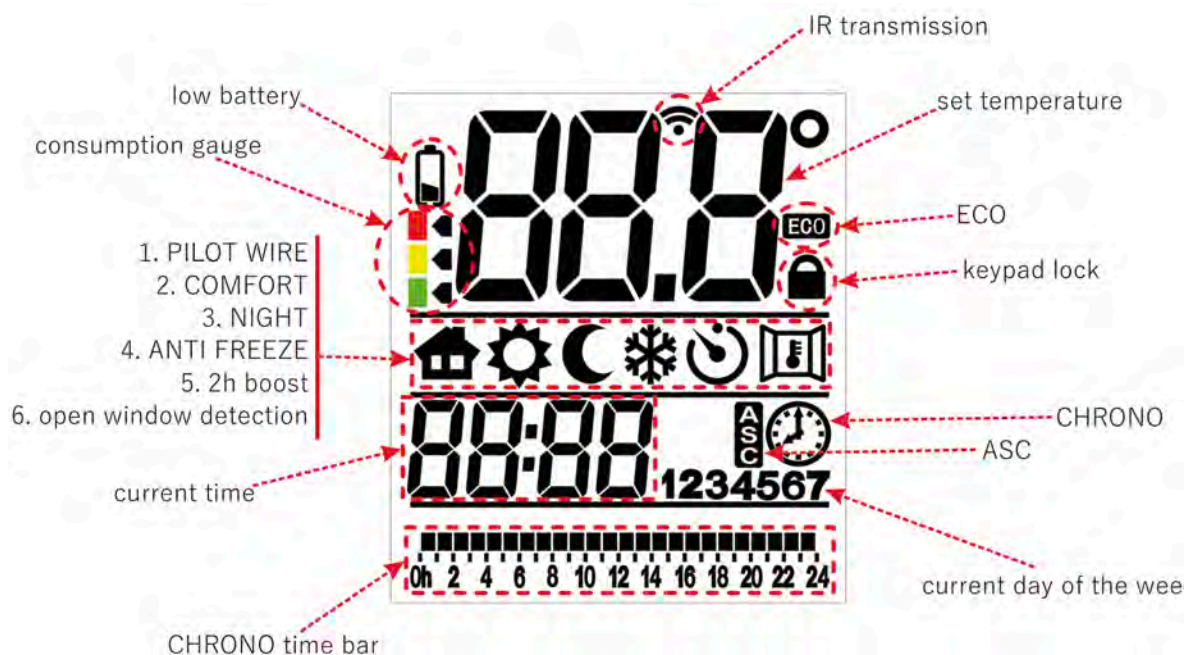
Introduire deux piles alcalines AAA de 1,5 V en respectant les signes + et -.









Remettre le couvercle.

En cas de remplacement des piles ou d'élimination de la télécommande, les piles doivent être ôtées et éliminées conformément aux lois en vigueur, car elles sont dangereuses pour l'environnement

5.2 Description Générale

- Communication infrarouge double, une en haut et une en bas de la télécommande
- Sept boutons
- Communication à distance de l'appareil Max: 7 m
- 2 piles AAA LR03 1.5V -



SYMBOLE	MODE	DESCRIPTION DE LA FONCTION
	Confort	La température de l'appareil est contrôlé par le mode "Confort"
	Nuit	La température de l'appareil est contrôlé par le mode "Nuit"
	Horsgel	La température de l'appareil est contrôlé par le mode "Horsgel"
	Fil-pilot	La température de l'appareil est contrôlé par le mode Fil-pilote (Disponible uniquement pour le marché français)
	Horloge	La température de l'appareil est contrôlé par le mode «confort» ou «nuit»
2h	Marche Force	L'appareil chauffe la salle à pleine puissance
	Verrouillage	Les touches de l'appareil sont bloqués
ECO	Eco	La température de l'appareil est contrôlé par les paramètres ECO
	Fenetre Ouverte	Le dispositif active le mode "Fenêtre ouverte"
	Stand By	Votre appareil est en mode veilleuse

Changement de mode

Comme ci-dessous Fig. 1:

1 : Après avoir installé les piles, l'écran LCD affichera tous les symboles pendant 3 secondes.

Entrer ensuite dans l'interface «Réglages date et heure» ; la date clignotera ; l'utilisateur peut régler la date à l'aide des touches «Plus» ou «Moins».

Appuyer ensuite sur la touche «Mode»; l'heure clignotera; régler l'heure à l'aide des touches «Plus» ou «Moins».

Appuyer encore une fois sur la touche «Mode»; les minutes clignoteront, régler les minutes à l'aide des touches «Plus» ou «Moins».

Appuyer de nouveau sur la touche «Mode» pour terminer le réglage des Minutes et entrer en «stand-by». Pendant que la «Date» clignote, si l'utilisateur ne souhaite programmer aucun paramètre, il peut appuyer sur la touche «Stand-by» pour entrer immédiatement en veille.

Fig. 1

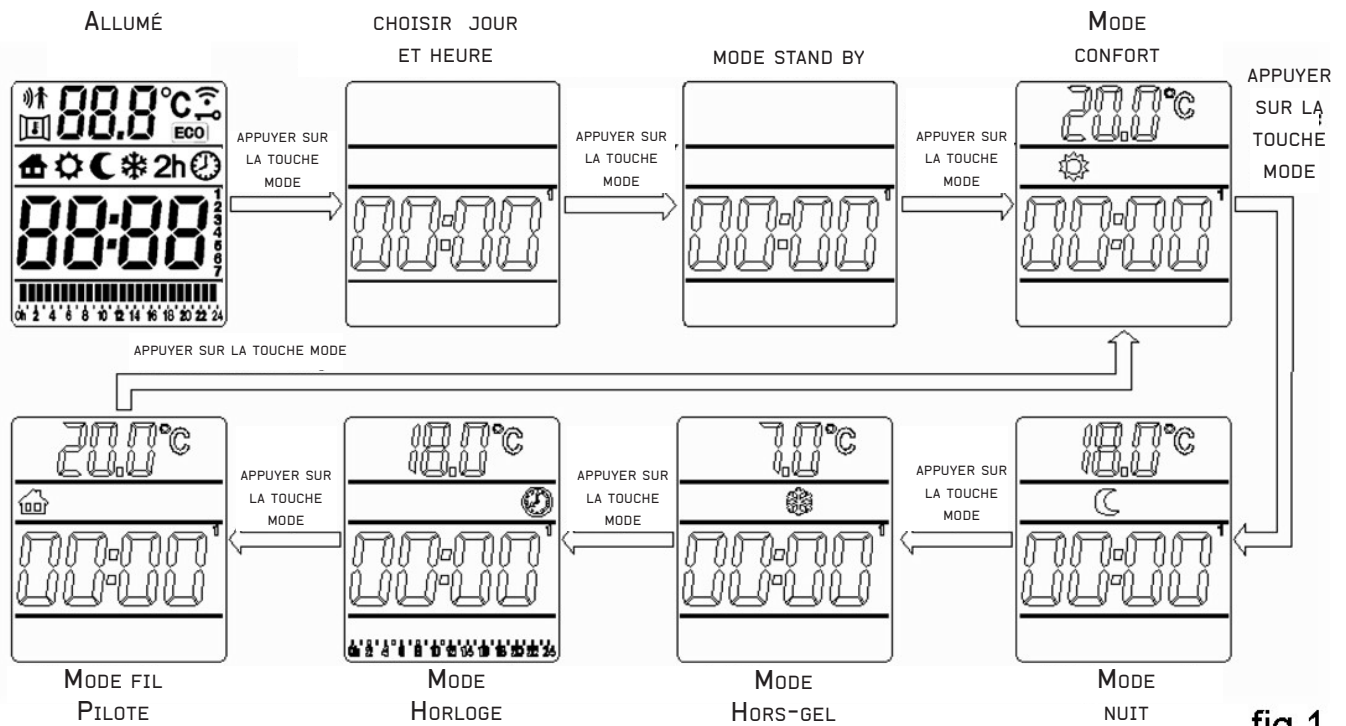


fig. 1

2 : une fois le réglage date/heure/minutes terminé et après être entré en mode «stand-by», appuyer sur la touche «Stand -by» ; la télécommande entrera en mode «Comfort».

En mode «Comfort», lorsqu'on appuie sur la touche «Mode», on entre en mode «Night».

De même, en appuyant de nouveau sur la touche «Mode», les modes de la télécommande deviendront: mode Comfort - Mode Night - Mode antigel - Mode horloge - Mode Fil pilote - Mode Comfort***

Mode Confort et Nuit, réglage de la température (voir Fig.1)

1. Entrez en mode "Nuit" ou en mode "Confort" pour le réglage de la Température avec le bouton "Plus" ou "Moins", en appuyant sur le "Plus" une fois température augmente de 0,5 degrés, en appuyant sur la "Moins" une fois la température descends de 0,5 degrés. La température peut être réglée entre 7 degrés à 32 degrés;

2. Le réglage de la température en mode «nuit» ne peut être supérieure à celle du mode «Confort». Exemple: Réglage de la température en mode "confort" à 25 degrés, en entrant en mode "Nuit" et si nous voulons régler la température, lorsque nous atteignons 25 degrés même en continuant à appuyer sur le «plus», la température ne sera pas augmenter.

Mode Hors-Gel (voir Fig.1)

Entrez en mode Hors Gel. La température est fixé à 7 degrés, en appuyant sur le "Plus" ou "Moins" vous ne pouvez pas augmenter ou réduire la température.

Mode Horloge (voir Fig.1)

Entrez en mode «horloge» sur l'écran LCD s'affichera la température, la date, l'heure et le statut du programme quotidien.

Mode FIL-PILOTE

Entrez en mode "Fil-pilote", le dispositif reconnaîtra les commandes reçues par le fil-pilote (Confort / Nuit / Hors Gel/ ECO / veille) (uniquement pour le marché français).

Mode 2h Marche Forcé

A partir de n'importe quels modes en appuyant sur le mode "2 h Marche Forcé", l'appareil va commencer à chauffer à pleine puissance et cela pendant 2 heures. En appuyant sur la touche à nouveau la télécommande revient au mode précédent. (Figure 2)

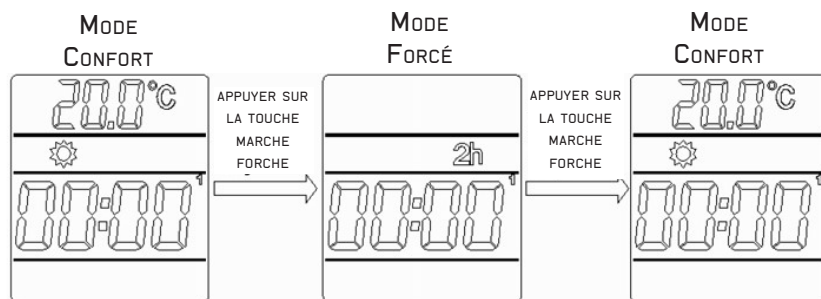


fig 2

Mode STAND BY (Eteint)

A partir de n'importe quels modes en appuyant sur la touche "stand-by" l'appareil ira en mode veilleuse et l'unité cessera de fonctionner. (Off) Appuyez sur ce bouton à nouveau et la télécommande revient au mode précédent. (Fig. 3)

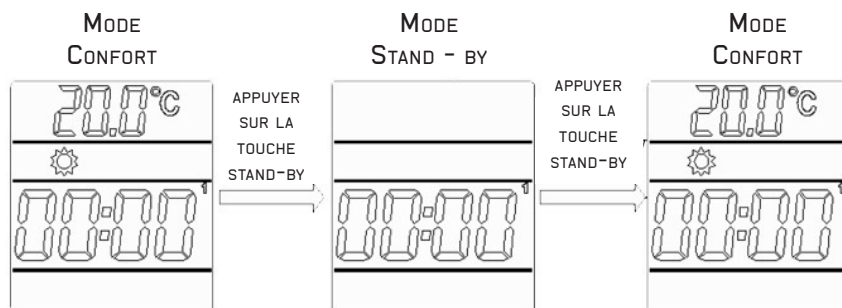


fig. 3

Mode ECO

Mode Eco peut être activé pour réduire la consommation d'énergie lorsque la pièce est vide pendant une période spécifique. En appuyant sur le "Eco" sur l'écran de la télécommande s'affiche l'icône de la fonction. En appuyant encore une fois sur le bouton, la fonction "Eco" sera désactivée et l'icône disparaîtra. Vous pouvez choisir deux températures différentes du mode ECO: une pour le fil pilote et confort et une pour la nuit et horologer. Vous pouvez choisir deux températures en utilisant le «plus» et «moins»

Mode Fenêtre ouverte

En appuyant sur la touche "moins" et "Eco" simultanément pendant 3 secondes cela activera le capteur fenêtre ouverte.

Le thermostat du radiateur, en notant la diminution de la température, activera le mode veilleuse. Lorsque la température se stabilise, le radiateur revient à la fonction.

Appuyer sur les boutons "moins" et "Eco" simultanément pendant 3 secondes la fonction sera coupé.

PROGRAMME

1. A partir de n'importe quels modes en appuyant sur le mode "Horloge", la date de 1 à 7 clignote, l'utilisateur peut choisir le jour actuel en utilisant le "Plus" ou "Moins" et sera également afficher l'horaire quotidien. En appuyant sur "Mode" la section Heure clignotera et maintenant l'utilisateur pourra régler l'heure en utilisant le "Plus" ou "Moins".

En appuyant encore sur le bouton «Mode» la section des minutes clignotera et l'utilisateur peut régler les minutes avec "Plus" ou "Moins".

2. Lorsque la section Minutes clignote, en appuyant sur le bouton "Mode" vous commencerez à définir la programmation du lundi et le point "temps 0" clignotera, l'utilisateur en appuyant sur le "Plus" ou "Moins" réglé à l'heure actuel la Temperature Comfort ou la Temperature Nuit. En appuyant sur "Plus" sera affiché le point indiquant l'heure actuelle à laquelle sera applique "Température de confort".

En appuyant sur le "Moins" le point disparaîtra, pour indique que la "Température Nuit" sera applique. Ensuite, le point de l'heure suivante clignotera de la même façon pour le réglage.

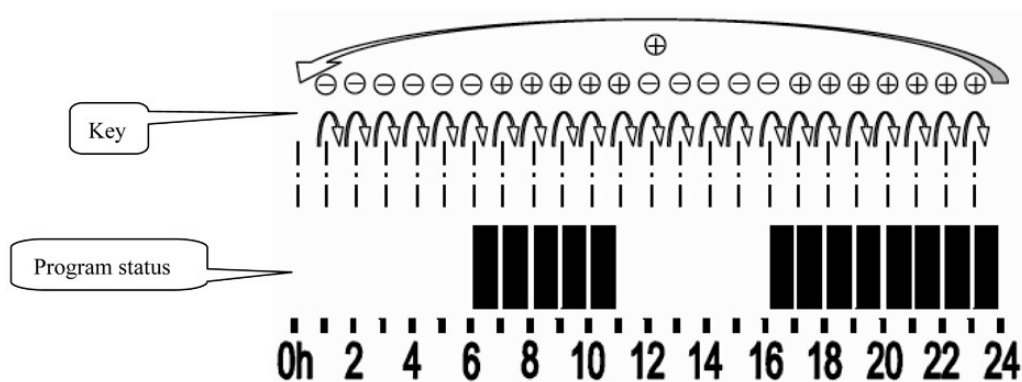


fig. 6

VERROUILLAGE CLAVIER

En appuyant simultanément sur la “Mode” et “plus” pendant 3 sec. s’affichera le symbole de serrure et tous les boutons sont verrouillés, aucune des touches de la télécommande ne répondront .

Appuyez à nouveau sur la “Mode” et “plus” en même temps pendant 3 secondes, le symbole verrouillage disparaît et les touches seront à nouveau disponibles. (Fig.5)

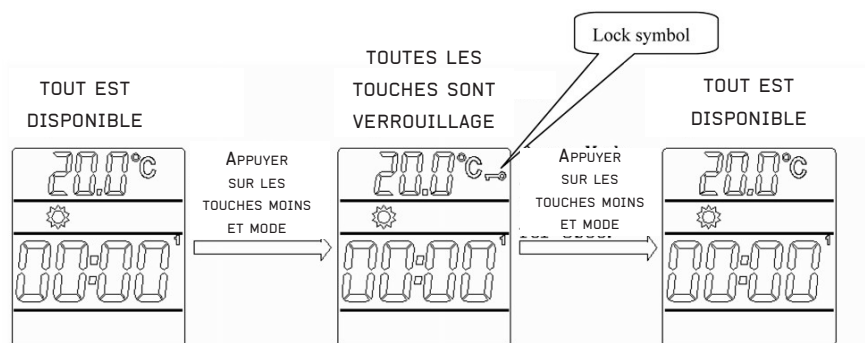


fig.7

Trasmission IR

Si aucune clé est de travailler, après 1 sec. La télécommande transmet le dispositif IR de données et le symbole de transmission IR va clignoter à la fin du symbole de transmission de données va disparaître. (Figure 6)

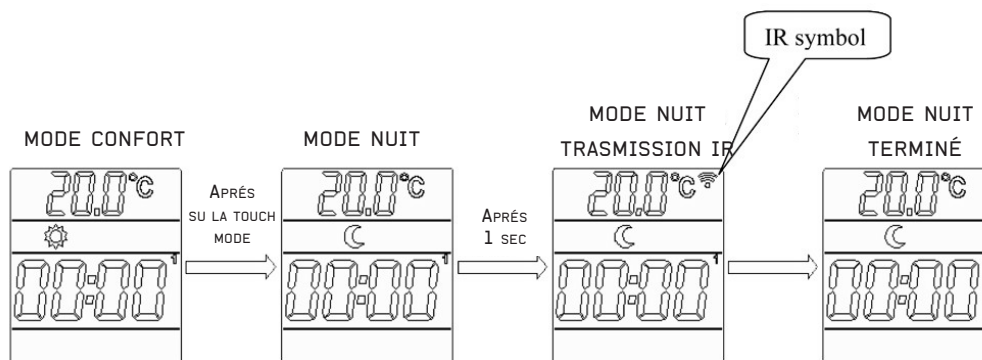


fig.8

Batteries

Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 2,2 V le mot “Batt” sera affiché pendant 3 secondes toutes les minutes, l'utilisateur devra changer les piles.

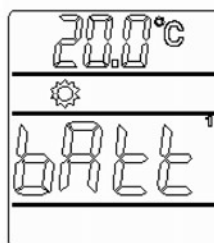
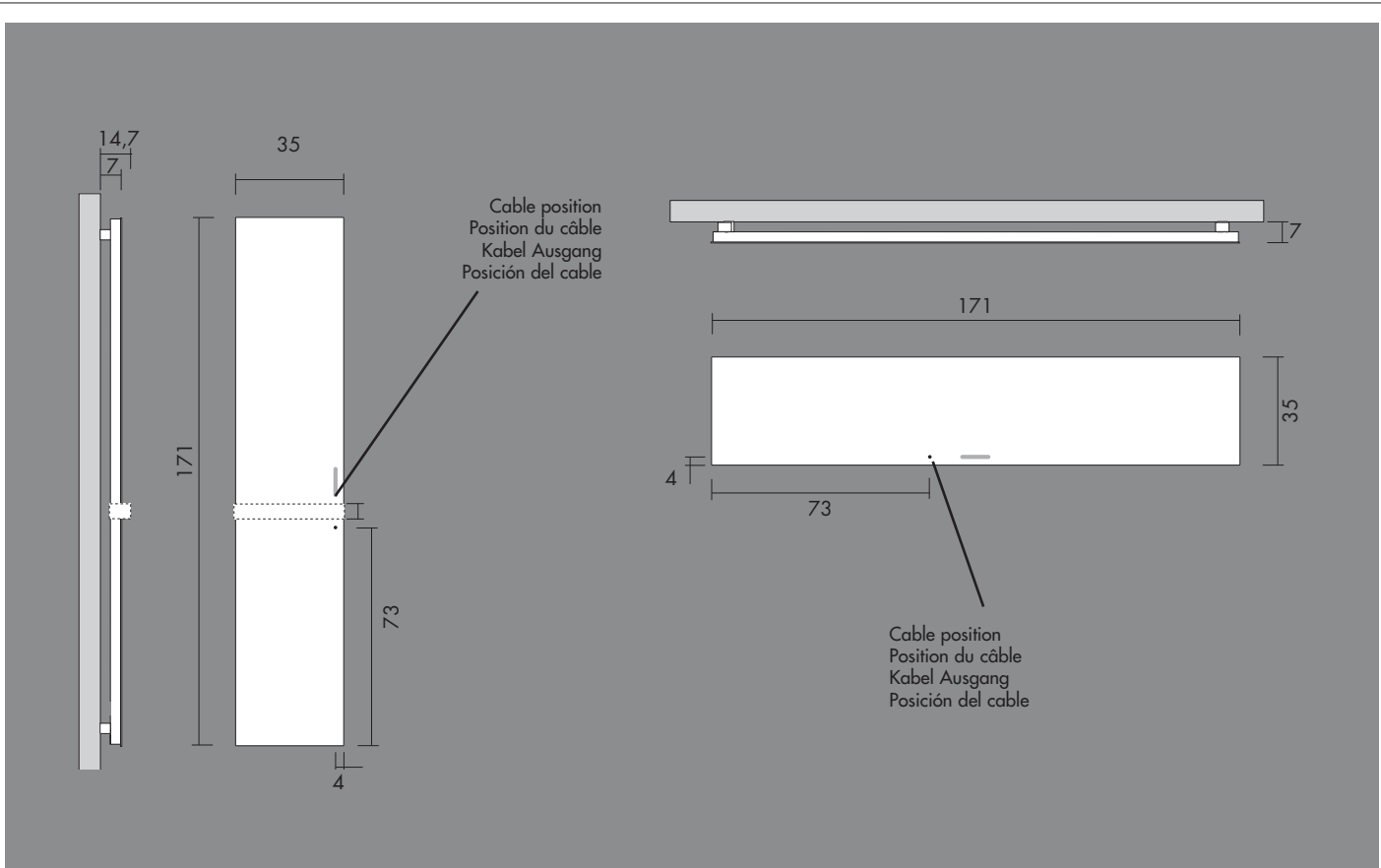


fig.9

6. Nettoyage et Entretien

Avant toutes les opérations s’assurez que le radiateur soit complètement froid et debrancher du résea électrique. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide avec un détergent puor nettoyer les cristaux. Ne jamais utiliser des détergents abrasifs, corrosifs ou des solvants.

En cas de probleme, s’adresser à un personel qualifié



Antrax IT srl
 Via Boscalto 40
 31023 Resana TV
 Tel. +39 0423 7174
 Fax. +39 0423 717474
 antrax@antrax.it